

Le journal illustré
qui vous renseigne
clairement sur tout

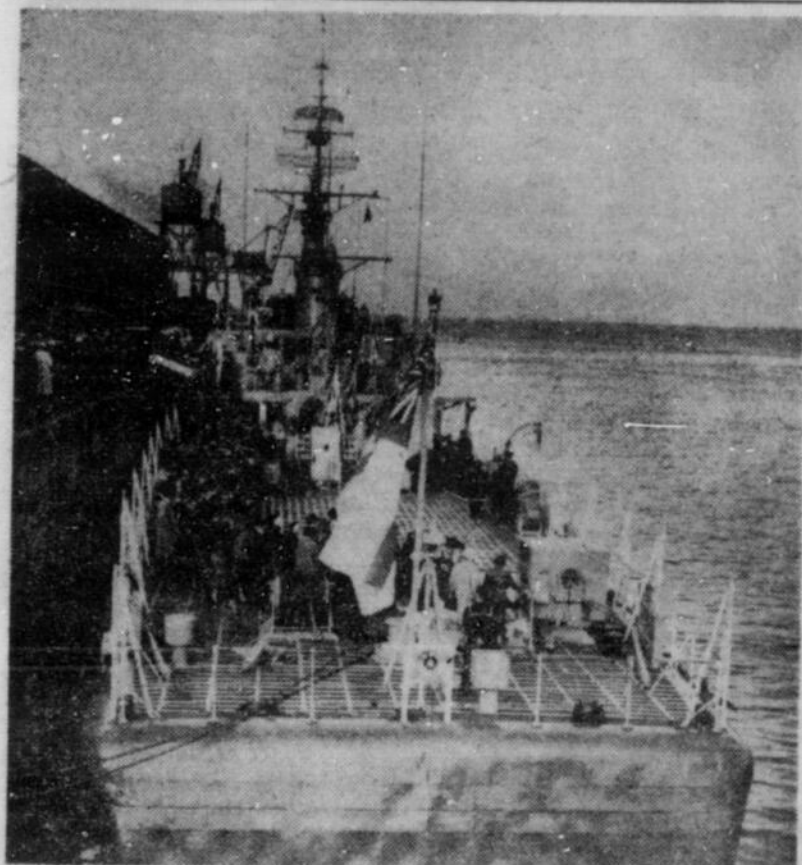
La Patrie

77e ANNEE

Pronostics: Nuageux, cet après-midi,
s'éclaircissant, ce soir. Averses, demain.

MONTREAL, LUNDI 31 OCTOBRE 1955

PILOTAGEUR DE
PARLEMENT
24129
OTTAWA, ONT.
24 D 56



(Photo Roger Janelle—La Patrie)
CETTE PHOTO NOUS FAIT VOIR le pont-arrière du destroyer-escorte de la Marine royale canadienne, le HMCS "St-Laurent" lors de la cérémonie d'armement de ce navire présidée par le premier ministre du Canada aux chantiers de la Canadian Vickers, à Montréal.

La princesse se déciderait cette semaine

(LIRE EN PAGE 24)

Les Alouettes s'assurent la première place du Big Four

(LIRE EN PAGE 20)



CLOTURE, A QUEBEC, DU CONGRES DES JOURNALISTES DE LANGUE FRANÇAISE. — L'honorable Antoine Rivard, solliciteur général de la province et ministre provincial des Transports, a présidé, hier, à Québec, le banquet de clôture du 4e congrès de l'Association internationale des journalistes de langue française. Sur notre photo, de g. à d.: M. René Braichet, nouveau président de l'Association; M.

Dostaler O'Leary, président sortant de charge; l'hon. Antoine Rivard; M. Gérard Fecteau, du journal "L'Action Catholique" de Québec; Son Honneur le maire de Québec, M. Wilfrid Hamel et Mme Aline Brayer, épouse de M. Régis Brayer, délégué français.

"Nos erreurs de langage sont les cicatrices des blessures reçues"

(L'hon. Antoine Rivard)

CLOTURE, A QUEBEC, DU 4e CONGRES MONDIAL DE LA PRESSE FRANÇAISE

(par PAUL COUCKE)

"Je suis de ceux qui croient que le jour où tout le peuple canadien-français parlera aussi bien l'anglais que le français, la langue disparaîtra au Canada dans les dix années à venir" a déclaré, hier soir, à Québec, l'honorable Antoine Rivard, solliciteur général de la province et ministre provincial des Transports, au banquet de clôture du 4e congrès de l'Association internationale des journalistes de langue française.

"Vous avez bien voulu" a-t-il dit, s'adressant aux journalistes, "inclure dans vos résolutions de congrès le problème du bilinguisme 'britannique'. Il existe. Nous devons, ici, dans cette province apprendre l'anglais dans la mesure probable de nos besoins. L'instruction donnée dans nos écoles le reconnaît et l'anglais est devenu une langue seconde. Mais elle doit demeurer langue seconde".

"Je veux bien que les miens apprennent l'anglais mais j'aimerais bien aussi que les autres apprennent le français. Nous devons être constamment en alerte pour maintenir notre langue et notre culture et pour rien au monde nous ne

devons nous laisser endormir par des influences étrangères de façon à être prêts à jeter le cri d'alarme quand ce cri d'alarme doit être jeté".

"Nos barbarismes, nos erreurs de langage que trop souvent on nous reproche sont les cicatrices des blessures que nous avons reçues dans le combat que nous avons livré pour conserver l'héritage que nos pères nous avaient légué".

NOTRE GRANDEUR

"Nous avons été heureux et fiers", a poursuivi le solliciteur général, "que vous ayez choisi notre province comme site de votre 4e con-

grès. Nous avons été honorés de votre visite qui contribue à maintenir l'opinion que la culture française est essentielle à la vie de la civilisation universelle plus menacée que jamais".

"Nous sommes heureux à la pensée que vous êtes venus chez nous constater dans les faits et dans les hommes ce qu'exactlyment nous étions. Nous sommes un petit peuple, c'est vrai, mais dont les origines et l'histoire sont un défi à l'histoire des autres peuples. Nous étions 60,000 en 1760, 60,000 pauvres gueux dont on avait incendié les fermes

(suite à la page 12)



(Photo Roger Janelle—La Patrie)
SON EXC. MGR LAURENT MORIN, évêque titulaire d'Arsamosse et évêque auxiliaire de Montréal, consacré hier matin en l'église Notre-Dame par Son Em. le cardinal Léger. Mgr Morin occupe ci-haut le faldistoire, à l'avant de l'autel, coiffé de la mitre et tenant sa crosse.

Consécration épiscopale à Notre-Dame

Son Exc. Mgr Laurent Morin a reçu la plénitude du sacerdoce

"C'est au milieu de toutes les erreurs modernes : désarroi de la pensée qui s'exprime par l'effondrement des valeurs les plus essentielles à l'homme, par l'oubli de la loi naturelle et par le refus de Dieu, et de ces déviations, en face de tous ces obstacles, que l'évêque doit remplir sa mission de Docteur de la foi. Et ce "témoignage à la vérité", l'évêque doit le rendre, quelles que soient les conséquences, les incompréhensions, les critiques dont il sera l'objet".

Ces paroles, Son Em. le cardinal Paul-Émile Léger, archevêque de Montréal, les prononçait, durant son sermon, à la consécration épiscopale en l'église Notre-Dame de Son Exc. Mgr Laurent Morin, 3ème évêque auxiliaire de Montréal et évêque titulaire d'Arsamosata. Son Eminence a conféré elle-même la plénitude du sacerdoce à Mgr Morin. LL. EE. NN. SS. Conrad Chaumont et Lawrence Whelan, également évêques auxiliaires à Montréal, agissaient en qualité de co-consécrateurs.

Consacré et consacré étaient entourés de M. l'abbé J.-C. Pépin, cérémoniaire de Son Eminence; de Mgr Paul Touchette, vicaire général; de Mgr Robert Mitchell, chancelier; M. l'abbé Pierre Lafortune, secrétaire de Son Eminence et cérémoniaire de l'Élu; et de MM. les abbés Sylvio Caron, curé au Manitoaba; Sylvio Morin, aumônier, Guy Racicot, aumônier diocésain de la J.A.C., Jean Désorcy, aumônier de la L.O.C., Jacques Laramée, aumônier de la J.O.C., et Roger de La Durantaye, aumônier de la J.O.C.

LES EVEQUES

Parmi les évêques présents, signons: S. Exc. Mgr Georges Cabana, archevêque de Sherbrooke; S. Exc. Mgr Norbert Robichaud, archevêque de Moncton; S. Exc. Mgr Patrick Skinner, archevêque de Saint-Jean, Terre-Neuve; S. Exc. Mgr Gerald Berry, archevêque de Halifax; S. Exc. Mgr Eugène Limoges, évêque de Mont-Laurier; S. Exc. Mgr Alfred Langlois, de Valleyfield; Son Exc. Mgr Arthur Papineau, de Joliette; S. Exc. Mgr Arthur Douville, de St-Hyacinthe; S. Exc. Mgr John M. O'Neill, archevêque de Regina; S. Exc. Mgr Georges-Léon Pelletier, évêque de Trois-Rivières; S. Exc. Mgr Lionel Scheffer, vicaire apostolique au Labrador; S. Exc. Mgr Edouard Jetté, auxiliaire à Joliette; S. Exc. Mgr Isidore Borecky, évê-

que des Ukrainiens catholiques du Canada; S. Exc. Mgr Percival Caza, de Valleyfield; S. Exc. Mgr Gérard-Marie Coderre, évêque de St-Jean-sur-Richelieu; S. Exc. Mgr Emilien Frenette, évêque de St-Jérôme; S. Exc. Mgr Bruno Desrochers, évêque de Ste-Anne-de-la-Pocatière; S. Exc. Mgr Lionel Audet, auxiliaire à Québec; S. Exc. Mgr Louis Lévesque, évêque de Hearst; S. Exc. Mgr Francis-V. Allen, auxiliaire à Toronto; le Très Rév. Père Dom Pacôme, abbé, et S. Exc. Mgr Ambroise Leblanc, évêque de Gaspé.

DIGNITAIRES CIVILS

Une foule considérable de fidèles assistaient à cette émouvante cérémonie, ainsi qu'au banquet civil qui eut lieu au pavillon des gardes-malades de l'Hôtel-Dieu. Des personnalités civiles étaient présentes.

Son Honneur le maire Jean Drapeau et plusieurs conseillers représentaient la ville de Montréal. Me Daniel Johnson était le délégué officiel de la province, représentant le premier ministre, l'hon. Maurice Duplessis. On remarquait également plusieurs juges, des députés fédéraux et provinciaux, les maires de quelques municipalités avoisinantes, et quelques proches parents: M. l'abbé Sylvio Morin (frère du nouvel évêque), Mlle M.-J. Morin (sœur), M. l'abbé Sylvio Caron (oncle).

PERSPECTIVES INFINIES

La fête du Christ-Roi nous ouvre des perspectives infinies sur les mystères du Royaume de Dieu, avait expliqué le cardinal Léger. La liturgie de la messe nous a introduits, il y a un instant, à l'intérieur de ces frontières où s'exerce la puissance du Roi de l'univers: "Il régnera de la mer à la mer et du fleuve aux confins de la terre. Tous les rois se prosterneront devant Lui

et toutes les nations Lui seront asservies".

Ces affirmations, si catégoriques et conformes à la plus rigoureuse vérité, puisqu'elles ont été dictées par l'Esprit Saint lui-même, sont cependant troublantes pour nos esprits bornés et ne semblent pas correspondre à la réalité. "Les familles des nations, divisées à cause de la blessure du péché" sont loin de cet idéal que la préface de la messe définissait cependant avec une précision qui provoquait l'admiration de notre foi: "Il est vraiment juste que toujours et partout nous vous rendions grâce, Père tout-puissant, qui avez oint d'une onction d'allégresse votre Fils unique, Notre-Seigneur Jésus-Christ, le Prêtre éternel et le Roi de l'univers; pour que s'immolant sur l'autel de la croix, Il accomplisse le mystère de la Rédemption des hommes, et que soumettant toutes les créatures à son empire, Il remit à votre infinie Majesté le royaume éternel et universel; le royaume de vérité et de vie, le royaume de la sainteté et de la grâce, le royaume de la justice, de l'amour et de la paix".

Or, mes frères, cette réalité sublime, Dieu nous a donné la grâce insigne, aujourd'hui, de la voir de



(Photo Roger Janelle—La Patrie)

LE NOUVEL EVEQUE BENIT SON FILLEUL. — Lors de l'un des moments pathétiques de sa consécration épiscopale, hier matin en l'église Notre-Dame, Son Exc. Mgr Laurent Morin, nouvel évêque auxiliaire de Montréal, a béni les membres de sa famille. On le voit ci-haut bénir son filleul, David Boyer. Accompagnent l'enfant: Mme L. Boyer, Mmes Marie-Jeanne Morin et Monique Lafortune.

nos yeux et de la toucher de nos mains. Car si la liturgie de la fête du Christ-Roi a déchiré le voile des apparences pour nous introduire par la foi à l'intérieur du Royaume de Dieu, les rites de la consécration épiscopale nous ont conduits sur les sommets les plus élevés de la vie et de la grâce. Le vent impétueux de la Pentecôte est passé ce matin sur nous et nous avons compris, avec le prophète Daniel, que le Royaume de Dieu était une terrible réalité: "Sa puissance est une puissance éternelle qui ne sera pas emportée, et son règne est un règne qui ne sera point bouleversé".

Tout est grâce dans l'Eglise et conséquemment tout est mystère. "Car les voies de Dieu sont impéné-

trables et immuables sont ses jugements". L'homme a besoin du secours d'En-Haut pour accomplir la moindre action méritoire et c'est dans l'Esprit Saint qu'il peut prononcer le nom de Jésus avec respect.

SA MISSION

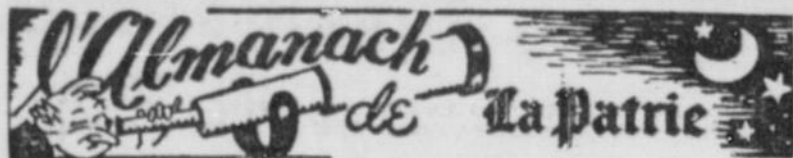
Mais même si Son Excellence Monseigneur Morin fut un grand voyageur dans l'Eternel, et cela depuis sa petite enfance, a ajouté Son Eminence à l'occasion du banquet, je doute fort qu'il ait dans sa poche un billet pour la Mésopotamie... Le Siège d'Arsamosata est situé en cette partie du monde où se sont déroulés les grands événements de l'Histoire de Dieu. L'Euphrate roule ses eaux majestueuses

(Suite à la page 4)



(Photo Roger Janelle—La Patrie)

ENTREE EN PROCESSION DANS L'EGLISE NOTRE-DAME — Au début de la grande cérémonie de sa consécration épiscopale, Son Exc. Mgr Laurent Morin, nouvel évêque auxiliaire de Montréal, fit son entrée dans l'église Notre-Dame, accompagné d'une procession des évêques présents et des prêtres officiants. S'avancent vers l'autel, de gauche à droite, Son Exc. Mgr Conrad Chaumont, évêque auxiliaire de Montréal et l'un des évêques co-consécrateurs, Son Exc. Mgr Laurent Morin, le nouvel évêque, et Son Exc. Mgr Lawrence Whelan, également évêque auxiliaire de Montréal et autre évêque co-consécrateur.



LUNDI, 31 OCTOBRE 1955

304e jour de l'année

Le soleil s'est levé à 6 h. 37 et se couchera à 4 h. 49

Pronostics

Prévisions officielles de la météo:

Synopsis: Le temps demeure incertain des Grands Lacs à la côte est. Le ciel sera nuageux dans le sud de Québec et il pleuvra occasionnellement dans toutes nos régions au cours des 24 à 36 prochaines heures. Le mercure, encore en haut de la normale, se tiendra dans les cinquante et même les cinquante-cinq degrés, tout comme dimanche.

Régions de Montréal et des Lau-

rentides: Nuageux cet après-midi, mais s'éclaircissant ce soir. Chaud et vents légers. Maximum à Montréal et Ste-Agathe, 55. Mardi: Averses.

Région d'Ottawa: Nuageux cet après-midi et ce soir. Chaud et vents légers. Maximum, 55. Mardi: Averses.

Régions de Québec, des Cantons de l'Est et du St-Maurice: Nuageux et pluvieux. Chaud; vents de l'est de 20 milles, avec rafales de 30 milles. Maximum à Québec et Sherbrooke, 50; La Tuque, 55. Mardi: temps variable.

Lac St-Jean et Baie-Comeau: nuageux; Pluie légère et occasionnelle ce soir. Chaud avec vents de l'est de 25 milles. Maximum à Chicoutimi et Rivière-du-Loup, 50. Mardi: averse.

	Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
O	2	3	4	5	6	7	8
C	9	10	11	12	13	14	15
T	16	17	18	19	20	21	22
O	23	24	25	26	27	28	29
B							
R							
E							

5 morts, 18 blessés

Cinq morts et dix-huit blessés sont le bilan des tragédies de toutes sortes enregistrées dans l'est du Québec au cours de la fin de semaine écoulée, dont une noyade. De plus, la police provinciale craint que deux nemrods du Québec disparus depuis le 2 octobre dernier alors qu'ils partirent pour chasser le canard dans la région du lac Roberge, aient aussi perdu la vie. Plus d'une centaine de personnes ont entrepris des recherches dans cette région, samedi et dimanche, mais sans succès.

Les morts tragiques rapportées à la police depuis samedi sont:

Mme Claire Sauvé, 78 ans, 281, avenue de l'Eglise, Verdun;

M. Roland Brodeur, 22 ans, 127, boulevard Boivin, à Granby;

M. Alfred William Montague, 32 ans, 1540, avenue Crevier, à Ville St-Laurent;

M. Gaston Daoust, 30 ans, de St-Timothée et André Jubinville, neuf ans, de Beloeil.

1 MORT, 2 BLESSÉS

Mme Claire Sauvé, 78 ans, 281, avenue de l'Eglise, à Verdun, a été tuée et deux autres personnes ont subi de graves blessures, hier après-midi, quand l'automobile dans laquelle le groupe voyageait est allée s'écraser sur un poteau de l'Hydro-Québec, sur la route No 17, près de Pointe-à-Fortune.

Me René Déglise, 32 ans, de Roxboro, qui conduisait la voiture, git dans un état critique à l'hôpital Royal Victoria, de Montréal. La troisième victime, Mlle Marcelle Houle, 26 ans, 281, avenue de l'Eglise, a pour sa part été transportée à l'hôpital St-Joseph de Lachine, où on craint également pour sa vie.

BRÛLE À MORT

M. Roland Brodeur, 22 ans, 127, boulevard Boivin, à Granby, est mort à l'hôpital de Granby, samedi, des suites de blessures subies quelques heures plus tôt quand l'auto dans laquelle il voyageait est entrée en collision avec une voiture de patrouille de la police de la route, près de St-Paul d'Abbotsford.

La Sûreté provinciale rapporte que l'un de ses officiers, l'agent Denis Lambert, 25 ans, de Rougemont, conduisait sa voiture en arrière d'un camion endommagé dans un accident survenu précédemment et que l'on conduisait au garage. C'est alors que l'auto conduite par la victime, allant dans la même direction, heurta l'arrière de la voiture policière.

M. Brodeur fut projeté sur la chaussée au milieu des débris de son auto qui prit feu lorsque la gazoline s'échappa du réservoir de son véhicule et s'enflamma. Dès que l'on put se porter à son secours, on le fit transporter d'urgence à l'hôpital de Granby, mais il y succomba quelques heures plus tard.

Quant à l'agent Lambert, il de-

vint inconscient sous le choc de la collision, mais il put être secouru avant que les flammes détruisent également sa voiture. Son état est grave à la même institution. La police rapporte également que dans le premier accident où l'agent Lambert s'était rendu, avant d'être blessé, deux autres personnes ont aussi été blessées. Il s'agit de MM. Paul Trépanier, de Granby, et Claude Lavallée, de l'Assomption.

SOMMEIL AU VOLANT

M. Alfred William Montague, 32 ans, 1540, rue Crevier, conduisait une petite voiture de marque anglaise, aux petites heures samedi matin, quand apparemment il s'endormit à son volant. Soudain, la voiture alla s'écraser contre un arbre en face du numéro 3360, Chemin de la Côte Vertu, à Ville St-Laurent.

M. Montague fut transporté, inconscient, à l'hôpital St-Mary's, mais il succomba à ses blessures quelques heures après son admission.

VIOLENTE COLLISION:

UN MORT, 3 BLESSÉS

Samedi soir, à 7 milles environ du pont Mercier, deux automobiles sont entrées en collision avec une violence inouïe, causant la mort du conducteur de l'une des voitures. Trois autres personnes ont aussi subi de graves blessures.

M. Gaston Daoust, 47 ans, de St-Timothée, a été tué sur le coup. Mme Daoust, 45 ans, son épouse, a eu les deux jambes fracturées; leur fille de 8 ans, Janine, souffre de contusions et d'un choc nerveux. Le conducteur de la seconde voiture, M. Frank Beaudin, de Châteauguay, a également été admis à l'hôpital St-Joseph de Lachine où il est demeuré inconscient depuis le moment de la tragédie.

NOYADE À BELOEIL

Un bambin de neuf ans, André Jubinville, dont les parents habitent Beloeil, s'est noyé samedi matin dans un petit ruisseau, non loin de chez lui.

Selon la police, l'enfant s'était éloigné de la maison, à l'insu de ses parents, alors qu'il était à jouer à l'arrière de son domicile.

Quand elle constata sa disparition, Mme Jubinville, inquiète, alerta.

(Suite à la page 4)



LE TRÈS HON. LOUIS SAINT-LAURENT, premier ministre du Canada, présidait samedi la cérémonie d'armement du HMCS "St-Laurent", alors que ce navire de 2,600 tonnes destiné à la guerre anti-sous-marine était confié à la Marine royale canadienne. Près de 1,200 personnes étaient présentes aux chantiers de la Canadian Vickers, où le navire était en construction depuis cinq ans. Le premier ministre a dit qu'il n'était malheureusement pas temps de renoncer à une politique d'armement et que ce navire, le premier d'une série, symbolise l'effort canadien pour la paix et sa contribution à la défense des mers avec les nations de l'OTAN.

"Le temps n'est pas encore venu de faire disparaître le fardeau de l'armement"

(Le Très Hon. Louis St-Laurent)

"Le temps n'est pas encore venu" de faire disparaître le fardeau que constitue pour le peuple canadien une politique d'armement.

C'est ce qu'a déclaré le premier ministre, M. St-Laurent, au cours d'une manifestation, qui marqua l'entrée en service du premier navire de guerre canadien répondant vraiment aux exigences militaires de l'âge atomique.

Ce navire de guerre, le HMCS "Saint-Laurent", est un destroyer d'escorte destiné à la guerre anti-sous-marine. Le premier ministre l'a décrit comme "un leader mondial" et "l'un des navires de guerre les plus complexes". Le chef du gouvernement a déclaré que ce bâtiment, de conception vraiment ultramoderne, servira au "maintien de la paix" et à la "défense de la liberté".

Le nouveau destroyer, qui jauge 2,600 tonnes, est le premier d'une série de 14 navires similaires qui seront construits pour le compte de la Marine royale canadienne, au coût de \$15,000,000 chacun.

Cinq de ces géants de la mer seront construits l'an prochain, cinq autres en 1957 et les autres en 1958.

CONSTRUCTION VICKERS

Le HMCS "Saint-Laurent" a été lancé samedi aux chantiers maritimes Vickers, à Montréal, où il avait été construit.

Parlant devant 1,200 personnes, comprenant des membres de la société Vickers et leurs invités, M. St-Laurent a rendu hommage aux créateurs du nouveau destroyer.

Le puissant navire est une réalisation entièrement canadienne, ayant été conçu et fabriqué par des Canadiens.

"Aucun navire n'est mieux équipé" pour la guerre anti-sous-marine, a déclaré le premier ministre.

(Suite à la page 12)

LA TOUSSAINT

Demain, fête de la Toussaint, la PATRIE ne sera pas publiée.

Vol de \$7,000 à la Caisse populaire de St-Polycarpe

La police municipale et provinciale signale quatre cambriolages en fin de semaine qui ont rapporté environ \$10,000 à leurs auteurs.

Le plus fort montant, \$7,000, a été volé dans la nuit de vendredi à samedi à la caisse populaire de St-Polycarpe, 40 milles à l'ouest de Montréal. La sûreté provinciale dit que les voleurs ont emporté une caisse de 200 livres contenant l'argent, après avoir fracturé le coffre-fort avec une hache.

A Montréal même, une somme

d'environ \$1,400 a été volée à la pharmacie Berke's, 110, ouest rue Ste-Catherine. Les voleurs ont aussi emporté cinq bouteilles de liqueur et trois montres.

Des appareils photographiques d'une valeur de \$1,200 ont été volés à la maison Cinévision, 4101, est, rue Notre-Dame. Ils y ont en plus volé le coffre-fort pesant 400 livres.

Trois coffres-forts ont été brisés dans un établissement de la rue Broadway, mais la police ne signale pas d'argent disparu à cet endroit.

Concordia cesse les poursuites

M. Pierre DesMarais, président du comité exécutif, a annoncé que le comité avait accepté un rapport du service municipal du contentieux à l'effet d'abandonner les poursuites contre les magasins contre qui des actions avaient été prises en vertu du règlement municipal régissant la fermeture des établissements de commerce les jours de fêtes.

On sait que la Cour Suprême a déclaré ce règlement, qui avait été adopté le 2 novembre 1951, invalide.

Les propriétaires des magasins qui ont payé l'amende ne seront pas remboursés, car, de l'avis du contentieux, ils ont confessé jugement du fait qu'ils ont payé leurs amendes.

Attentat à coups de hache sur un bûcheron de 18 ans; son contremaître est détenu

MONTMAGNY, 31 — (PCF) — Fernand Girard, un jeune bûcheron de 18 ans, de Ste-Euphémie, repose présentement à l'hôpital et son état est critique. Il a été l'objet, samedi, d'un sauvage attentat à coups de hache et d'un vol de \$450. L'incident s'est déroulé près d'une cabane à sucre de Bras D'Apic, à quelque 50 milles au sud-ouest de Montmagny.

La police détient, comme témoin important, le contremaître de la victime, un homme de 48 ans, Charles-Eugène Thibault, de St-Eugène. Girard et Thibault, dit-elle, travaillaient ensemble depuis plusieurs mois sur un lot afforeux du comté de Montmagny.

Girard a subi de profondes entailles à la figure, à la poitrine, à la gorge et dans le dos.

Bien qu'incapable de parler, la victime, rapportent les policiers, a expliqué par écrit qu'elle et Thibault

s'étaient rendus à Québec, vendredi, en vue de visiter des amis. Tôt samedi, ils ont fait route vers Bras d'Apic.

Girard aurait ajouté qu'il avait été entraîné dans les bois sous prétexte d'aller chasser. Il y aurait été assommé d'un coup de crosse de fusil et frappé ensuite à coups de hache.

Lorsque son assaillant l'eut abandonné, le jeune homme a réussi à se traîner jusqu'à une route où un automobiliste l'a recueilli et conduit à l'hôpital.

On a retrouvé les corps de Dussault et de Bélanger

(PCF) — Les corps de Jean-Louis Dussault et Horace Bélanger, deux sportsmen de Montréal, ont été trouvés hier au lac Mazaraskwa, 130 milles au nord-est d'Ottawa, révèle la sûreté provinciale.

M. Dussault, un éditeur âgé de 53 ans, et M. Bélanger, un ingénieur en électronique âgé de 55 ans, se rendaient à un camp de chasse lorsque leur petit avion s'est écrasé dans le lac, il y a 10 jours. M. Dussault pilotait son propre avion, un Luscombe Silvair.

Les débris de l'appareil furent repérés vendredi par un avion de recherche du CARC et identifiés par le fils de M. Dussault.

Les recherches pour retrouver les deux hommes avaient été entreprises il y a une semaine parce qu'ils tardaient à revenir à leur foyer.



(Photo Roger Janelle—La Patrie)

DIGNITAIRES CIVILS A LA CEREMONIE DE LA CONSECRATION EPISCOPALE. — Nombre de personnalités civiles assistaient, hier matin en l'église Notre-Dame, à la consécration épiscopale de Son Exc. Mgr Laurent Morin, évêque titulaire d'Arsamosata et auxiliaire de Montréal. On reconnaît, photographie du haut, MM. Paul Dozois et Hugh Hanson, membres du Comité exécutif municipal; Pierre DesMarais, président du Comité, et Son Honneur Me Jean Drapeau, maire de Montréal. Au centre, MM. Jules Léger, sous-ministre fédéral des affaires extérieures, et Ernest Léger, père de Son Em. le cardinal Léger; Mme Ernest Léger, mère du cardinal. Photographie du bas, les membres des Comités diocésain et national de l'Action catholique, MM. Paul Sauriol, le président général; le docteur Avila Vidal, le président national de l'Action catholique; le notaire J. Forest, membre du conseil national, et Claude Ryan, secrétaire du conseil national.

★S.E. Mgr Laurent...

(Suite de la page 2)

À quelque distance de la cité bâtie et gouvernée par les hommes qui vécurent aux siècles des grandes civilisations babylonienne, ninivite, perse et romaine. Votre zèle ardent vous suggérerait peut-être cher Monseigneur de nous quitter pour aller vers ce siège épiscopal qui recut, il y a plus de six mille ans, la visite d'Abraham et de son clan. Mais la Sainte Eglise, dans sa sagesse, a prévu ce cas et elle tempère un zèle qui s'exercerait à notre détriment. Aussi le canon 348 — est-ce à vous, Excellence, que je dois rappeler un point de Droit canonique? — défend-il aux évêques titulaires d'exercer leur charge dans leur diocèse, et qui plus est, il leur défend même de prendre possession de leur siège. D'ailleurs le nom de votre Eglise est si difficile à retenir que vous serez toujours connu sous le nom d'auxiliaire du Cardinal et non pas comme évêque d'Arsamosata.

Parfaitement rassuré par cette discipline, je peux donc regarder l'avenir avec confiance, sachant que vous ne quitterez pas ma droite dans les combats que nous devons livrer pour le triomphe de la Sainte Eglise: "Le Seigneur a dit à mon Seigneur: Assieds-toi à ma droite, tandis que je fais de ton ennemi l'esclave de tes pieds".

Ces images belliqueuses ne doivent pas vous surprendre — malgré que votre tempérament vous incite à toujours chercher la voie de la conciliation — puisque, selon le texte même de la Bulle Pontificale qui confirme votre nomination, le Vicaire de Jésus-Christ sur la terre vous exhorte paternellement "à méditer très souvent sur le Christ, déchiré par de si vives douleurs et donnant sa vie pour le rachat de ses frères" et à n'omettre "aucune fatigue, aucun empressement, suivant vos possibilités, pour remplir auprès des hommes meurtris, ce devoir de vérité et d'amour".

REGNE DU CHRIST

"Le peu" que j'ai fait dans le passé, "le plus possible" que la Providence voudra m'aider à faire dans l'avenir", a dit le nouvel évêque, Mgr

Laurent Morin, au banquet, "Je l'ai formulé dans ma devise: accomplir toutes choses "Pro Christo et Ecclesia". Le travail apostolique qui s'impose à moi, est tout tracé. En effet, au soir du jour où la nouvelle fut publiée (12 septembre), Son Eminence a daigné me confirmer dans ses fonctions de directeur de l'Action catholique. Ma tâche est donc claire, précise: participer étroitement avec le Pasteur suprême de ce diocèse à l'expansion du règne du Christ avec la collaboration loyale et dévouée d'apôtres laïques convaincus.

La fête du Christ-Roi est très symbolique de la mission confiée: établir la royauté "sociale" du Christ, par conséquent non seulement sur les intelligences, les volontés, les consciences, mais aussi sur les familles et la cité tout entière. Pour atteindre cette fin, former un laïcat chrétien pleinement conscient de ses responsabilités de catholique qui assume comme tâche d'opérer la transformation spirituelle non seulement des individus mais aussi des institutions profanes; avoir des apôtres laïques qui imprègnent de sens chrétien tout le profane et le temporel, le matériel et l'économique, afin de remettre dans les individus, les institutions et les choses, les vraies valeurs spirituelles que Dieu y a déposées. Le Christ-Roi attend ces chefs qui, en qu'une sphère qu'ils se trouvent, pensent et agissent pour Lui et son Eglise.

Avec les lumières de l'Esprit-Saint, sous la sage direction de notre vénéré Pasteur, avec la collaboration des dévoués aumôniers d'Action catholique et de véritables apôtres laïques, nous travaillerons tous ensemble pour que Ville-Marie puisse compter sur une génération de chefs qui redonnent à la ville et au diocèse tout entier le caractère apostolique et missionnaire qu'elle avait au début de son histoire.

PAGE GLORIEUSE

Une nouvelle page glorieuse s'ajoute, déclara M. Charles-Edouard Lebrun, président diocésain de l'Action catholique en cette fête du Christ-Roi, à l'histoire religieuse de Montréal. La communauté

diocésaine tout entière vibre de joie en ce jour qui marque l'élévation à l'épiscopat de l'un de ses fils les plus authentiques. Je m'en voudrais de ne pas garder, pour exprimer à S. E. Mgr Morin les sentiments du laïcat, la même simplicité que le nouvel évêque a toujours manifestée dans ses rapports avec tous. S. E. Mgr Morin nous permettra quand même de lui dire, devant des représentants de tous les secteurs de la communauté ecclésiale, comment nous est apparue, à nous qui l'avons vu à l'œuvre, la réalisation progressive en lui de l'homme et du prêtre. Tous comprendront mieux ainsi cette remarque formulée par un très grand nombre de personnes au lendemain de sa nomination à l'épiscopat: "Nous l'avions bien dit!"

★5 morts, 18...

(Suite de la page 3)

ta son époux qui avec l'aide de voisins, fouilla les alentours. Après plusieurs heures de recherches, le corps de l'enfant fut trouvé au fond du ruisseau, dans quelques pieds d'eau.

Le sergent-détective Richard Masson, de l'escouade des homicides de la Sûreté provinciale, s'est rendu sur les lieux pour enquête.

CHASSEURS QUE L'ON CROIT MORTS

La Sûreté provinciale désespère retrouver maintenant vivants Jean-Denis St-Arnaud, 260, rue Loranger, au Cap-de-la-Madeleine, et Jean-Guy Veilleux, 19 ans, 3631, rue De Bullion à Montréal après de vaines recherches faites par une centaine de personnes pour les retrouver dans les environs du lac Roberge, à St-Tite.

Les deux hommes sont disparus depuis le 2 octobre alors qu'ils partirent pour chasser le canard, au lac Roberge, où leur embarcation a été retrouvée renversée.

AUTOBUS VS AUTO

Mme Paul Dumont, 32 ans, 2156, rue Joliette, a été grièvement blessée, hier matin, lorsque l'auto qu'elle conduisait son époux est entrée en collision avec un autobus de la Cie de Transport Provincial, à l'intersection des rues Aylwin et Ho-

chelaga. L'autobus était conduit par Roland Martel, 28 ans, de Rawdon. La victime a été transportée d'urgence à St-Luc.

AUTRE FEMME BLESSEE

Mme Margaret McDonnell, 32 ans, 180, rue Willibrod, à Verdun, a été admise à l'hôpital Général, hier soir, à la suite d'une collision entre une auto dans laquelle elle voyageait, et un camion que conduisait M. Roland Mallette, 35 ans, de Ste-Dorothée.

L'accident est survenu au moment où le conducteur de l'auto, M. Fred McDonnell, époux de la victime, effectuait un virage, à gauche, à l'intersection des rues Atwater et Dorchester.

ATTEINTE D'UNE BALLE

Mme Madeleine Bowles, 31 ans,

3220, avenue Beaupré, examinait une carabine de calibre 303, hier, chez elle, quand soudain, elle fut atteinte d'une balle à la poitrine. Elle fut transportée d'urgence à l'hôpital Notre-Dame, où un chirurgien réussit à extraire le projectile. Ce matin on rapporte que son état est satisfaisant.

A COTEAU LANDING

Quatre personnes, dont un religieux, ont été blessées quand deux automobiles sont entrées en collision, samedi, à Coteau Landing.

M. l'abbé Gerald J. Murphy, de Cornwall, Ont., qui conduisait l'une des voitures, est l'une des victimes. Les occupants de la seconde voiture, M. Frank Larose, son fils Samuel et M. B.-E. Camiré, tous trois de Syracuse, ont également été blessés.

Retour à Ottawa de l'hon. James Sinclair

OTTAWA, 31. (PCF) — Le ministre canadien des Pêcheries, M. James Sinclair, est de retour à Ottawa, mais jusqu'ici il n'a pas encore voulu communiquer aux journalistes quelles sont les impressions que son voyage en Russie et en Chine communiste lui ont laissées.

M. Sinclair fut le premier homme politique de l'Ouest à visiter les Soviétiques et les communistes chinois. Il a été victime d'un grave accident en Sibérie. Quelle est sa version à ce sujet? Et que pense-t-il de la situation en URSS et en Chine? Cela est encore un mystère.

Le ministre canadien des Pêcheries est arrivé dans la capitale canadienne, samedi soir, à bord d'un North Star du CARC. Il venait de Vancouver, où il avait été hospitalisé durant plusieurs semaines.

SA MALADIE

À son arrivée sur la côte canadienne du Pacifique, on s'était rendu compte que non seulement il avait été blessé à l'épine dorsale et à une jambe, au cours d'un accident en URSS, mais de plus qu'il souffrait de jaunisse.

Hier soir, à Ottawa, M. Sinclair n'a pas parlé aux reporters, qui l'attendaient impatiemment en vue de l'interviewer.

Le ministre "se rétablit". C'est ce qu'a dit aux journalistes le secrétaire de M. Sinclair, M. Alistair Fraser. Celui-ci a refusé de faire la moindre déclaration relativement aux conséquences politiques de la maladie de son chef. On lui avait demandé par exemple de commenter un rapport voulant que la maladie de M. Sinclair retarde un remaniement du cabinet. Selon ce rapport, M. St-Laurent attend de savoir si M. Sinclair pourra reprendre ses fonctions, avant de nommer un successeur à feu Alcide Côté, qui était ministre des Postes.

Le chancelier Adenauer au repos jusqu'à janvier

BONN, 31. (PAF) — Jusqu'au début de l'année prochaine, l'Allemagne occidentale restera privée des directives de son chancelier, M. Konrad Adenauer.

Les dirigeants gouvernementaux se proposent de constituer un cabinet intérimaire qui assumera provisoirement ses responsabilités durant sa convalescence. M. Adenauer se rétablira d'une broncho-pneumonie.

Le chancelier a été malade pendant plus de trois semaines. Ses médecins laissent prévoir une guérison complète, mais y posent comme condition une longue convalescence.

Les démocrates chrétiens, qui constituent son propre parti, ont décidé samedi de renvoyer "au début de la prochaine année" leur convention annuelle qui devait se dérouler en novembre. Cette décision a été prise à la demande même de M. Adenauer, qui désire assister aux réunions.

DERNIER MANDAT?

Des milieux habituellement bien informés voient s'amoindrir la possibilité que le chancelier actuel sollicite un troisième mandat en 1957. Il avait été élu en 1949 et réélu en 1953.

C'est la raison des spéculations des cercles politiques à propos du choix d'un successeur. La forte personnalité d'Adenauer semble avoir relégué toutes les autres au second plan de la politique allemande d'après-guerre, et plusieurs journaux lui reprochent de n'avoir pas formé de successeur.

Is expriment particulièrement la crainte qu'aucun des héritiers possibles de la chancellerie n'arrive à rallier les diverses factions religieuses, politiques et régionales de la république.

Is voient là une menace à la puissance allemande sur le plan mondial et la source d'un démembrement intérieur comme celui qui précéda l'accession des nazis au pouvoir.

Le capitaine Robertson hospitalisé

Le capitaine Owen Robertson, du Labrador, d'un navire fédéral de patrouille, repose à l'hôpital métropolitain de la Reine Marie; son état, au dire des autorités de l'endroit, est "satisfaisant", bien qu'il soit grièvement malade.

Mont-réalais lui-même, Robertson est arrivé à Montréal, tard samedi soir, à bord d'un Dakota du CARC qui venait de parcourir, pour le secourir, un itinéraire de 3.000 milles à partir de Coral Harbor, 1.120 milles au nord de Winnipeg. On croit qu'il souffre d'un ulcère hémorragique.

On lui a transfusé du plasma sanguin et donné de l'oxygène durant l'envolée. Sa maladie s'était déclarée la semaine dernière et fut d'abord traitée à bord du navire. Comme son état s'aggravait, on décida de le transporter à Coral Harbor au moyen d'un hélicoptère. Le Dakota devait en premier lieu le conduire à Fort Churchill ou Winnipeg, mais en dernière instance on décida de l'hospitaliser à Montréal.

"Le droit de grève ne doit être exercé qu'en dernier ressort"

(L'hon. Maurice Duplessis)

(par JACQUES TREPANIER)

QUEBEC, 31 — Le droit de grève est un droit nécessaire et sacré, mais il ne doit être exercé qu'en dernier ressort et dans des conditions exceptionnelles parce qu'il entraîne des conséquences majeures autant pour les ouvriers que pour les patrons et le public en général, a déclaré, samedi, l'hon. Maurice Duplessis, qui était le conférencier d'honneur au déjeuner-causerie de l'Association Professionnelle des Industriels, dont le onzième congrès annuel s'est déroulé, la semaine dernière, au Château Frontenac.

Le premier ministre a dit qu'on abuse du droit de grève au détriment de l'intérêt public.

M. Duplessis a mis en garde le public contre ceux qui recherchent la sécurité en oubliant certaines vérités fondamentales. "Nous traversons une époque curieuse", dit-il, "celle des grands mots — dans les deux sens — celle des slogans. Tous parlent de sécurité, mais une grande partie de ceux qui parlent ainsi comptent sur le voisin pour se l'assurer. On recherche des formules nouvelles, mais il y a des vérités fondamentales qui ne changent pas et il ne faut pas se laisser entraîner par les théories nouvelles".

M. Duplessis dit qu'il faut favoriser le progrès, mais que le progrès n'écarte pas des méthodes nouvelles d'appliquer les vérités fondamentales.

ÉTATISATION

Parlant des théories nouvelles qui s'éloignent de ces vérités, le premier ministre a mentionné d'abord l'étatisation, le système "en vertu duquel tout le monde compte sur l'Etat", système qui fait disparaître l'ambition naturelle, système "où tout est uniformité". Avec l'étatisation, il n'y a plus de liberté.

"J'ai entendu des gens dire: Je suis anti-socialiste, mais social". M. Duplessis dit qu'il y a une tendance de plus en plus grande vers le socialisme.

Il y a aussi le système des monopoles qui favorise le bien du petit nombre au détriment de la masse et qui est aussi condamnable que la théorie contraire du socialisme.

ENTREPRISE PRIVÉE

Reste l'entreprise privée, libre, basée sur le bon sens, sur la dignité et les valeurs humaines et en vertu duquel chacun travaille à améliorer sa situation.

M. Duplessis dit que le système d'entreprise libre est une condition essentielle du progrès. "Il n'y a pas un pays où l'entreprise a été laissée libre qui n'a pas pu prospérer".

Le premier ministre dit qu'il est

malheureux que les vérités fondamentales soient oubliées dans certains endroits où l'on recherche des "formules flamboyantes dans le but d'établir la socialisation".

"Les ennemis de l'entreprise privée, de dire M. Duplessis, sont l'apathie du public, l'indifférence, l'insouciance et une complaisance de plus en plus grande devant les propagandistes des idées erronées. Les vérités essentielles sont sapées tous les jours sans un mot de désapprobation, dit M. Duplessis, qui cite le mot de Lincoln à Gettysburg: 'Gouvernement du peuple, pour le peuple et par le peuple'".

M. Duplessis dit qu'on a tendance aujourd'hui à faire de la démocratie un "gouvernement du peuple, pour un groupe et par un groupe".

DROIT DE GREVE

"Vous entendez souvent parler de grève", continua-t-il. "Il faut, à mon sens, considérer le droit de grève comme un droit nécessaire et sacré, mais qui ne doit être exercé qu'en dernier ressort et dans des conditions exceptionnelles. Les grèves entraînent des conséquences majeures pour tous, ouvriers, patrons et public. On abuse du droit de grève au détriment de l'intérêt public et c'est l'intérêt public qui doit primer".

M. Duplessis dit que la vigilance éternelle est le prix de la liberté. Le droit d'union, ajoute-t-il, n'est pas réservé seulement aux employés, mais aussi aux employeurs; les uns et les autres doivent s'unir dans le respect des droits de chacun.

PROGRES DU QUEBEC

Le premier ministre répète que la province de Québec "progresse à pas de géant". Nos ressources, les qualités de notre population, les talents de chez nous font rayonner les plus belles perspectives au monde pour la province. Mais tout cela comporte des problèmes dont l'un d'eux est la décentralisation.

"N'est-il pas vrai que la décentralisation s'impose? Comment la petite industrie pourra-t-elle vivre si on lui impose des conditions qui l'empêchent de vivre?" M. Duplessis

dit que l'on ne peut comparer nos industries avec celles des Etats-Unis parce que les marchés ne sont pas les mêmes. Il dit qu'il ne faut pas tuer la poule aux œufs d'or par des demandes exagérées. "Pendant que la province jouit d'un développement inouï", dit M. Duplessis, "le travail devient de plus en plus nécessaire". Il ajoute qu'il se demande parfois s'il n'y a pas plus d'énergie électrique dans la province que d'énergie humaine. Enfin, il encourage les membres à augmenter leur nombre dans le but de fonder un groupement solide "non pas contre quelqu'un, mais en vue du progrès et du bien commun".

M. Hervé Baribeau, de Lévis, réélu président, a remercié le conférencier qui avait été présenté par M. J.-Albert Thibault, de Grand Mère.

750 soldats de retour à Québec

Quelque 750 officiers et hommes qui ont complété deux ans de service avec la 1ère brigade d'infanterie canadienne en Allemagne doivent arriver demain, le 1er novembre, à Québec à bord du paquebot "Neptunia".

La plupart sont des membres du 2e bataillon du Royal 22e Régiment et du 2e bataillon du PPCLI. Le contingent compte aussi des militaires de l'escadron "D" du Lord Strathcona's Horse, du 2e régiment du RCHA et du 2e bataillon du RCR. Trente-trois des hommes faisaient partie du QG de la 1ère brigade.

Aussitôt que les exigences du débarquement et de la douane seront satisfaites, les militaires partiront en congé vers leur foyer.

Plus de 15.000 soldats et personnes à leur charge figurent dans la rotation des 1ère et 2e brigades qui se terminera tôt en décembre.

Le sportsman millionnaire William Woodward est tué accidentellement dimanche

OYSTER BAY, N.-Y., 31. (PAC) — William Woodward, fils, sportsman millionnaire âgé de 35 ans, a été tué dimanche par une décharge de fusil de chasse et la police dit que ce coup a été tiré par sa femme, qui croyait avoir affaire à un rôdeur qui s'était introduit dans leur riche propriété de campagne.

Le procureur de district Frank A. Guloita a dit que la mort de Woodward est considérée "accidentelle en attendant d'autres investigations".

Woodward, propriétaire d'une écurie de chevaux de course comprenant le fameux Nashua, a été tué vers trois heures du matin. La police dit que sa femme, Ann, âgée de 32 ans, a demandé du secours par téléphone immédiatement après le drame.

Les enquêteurs ont trouvé Mme Woodward dans un état d'incohérence à leur arrivée, mais ils ont pu l'interroger après lui avoir donné un calmant. Elle a été placée sous les soins d'un médecin et la police doit l'interroger davantage aujourd'hui.

Le corps de Woodward a été trouvé étendu dans le foyer de sa chambre à coucher. Il avait été atteint d'une balle à la tête et une autre balle a frappé le mur.

Les deux enfants des Woodward, William et James, âgés de 10 et 8 ans, dormaient pendant tout ce temps. Ils ont été conduits chez des parents de la famille à New-York sans apprendre la mort de leur père. Oyster Bay est située à environ 30 milles de New-York, sur la rive nord de Long Island.

Le chef-déTECTIVE Stuyvesant Pinnell a dit que les Woodward avaient assisté à une réception pour la duchesse de Windsor à la demeure de George F. Baker, à Locust Valley, et étaient partis pour rentrer à leur foyer vers une heure dimanche matin. Un court interrogatoire de plusieurs des 58 invités à la réception a indiqué que les Woodward étaient d'excellente humeur à leur départ et ne manifestaient aucun signe de désaccord.

Pinnell a dit que le bref interrogatoire de Mme Woodward a révélé que le riche couple avait découvert vendredi et samedi la preuve que des rôdeurs étaient venus aux alentours de la demeure de 15 pièces, style provincial français.

En une occasion, une vitre d'une fenêtre du salon fut cassée et une porte fut enfoncée à la cabine de la piscine.

Les Woodward avaient donc décidé de tenir des armes à feu à portée de la main, a dit Pinnell. Woodward emporta un pistolet dans sa chambre et sa femme garda un fusil

de chasse de calibre .12, chargé de plombs pour la chasse aux canards.

Mme Woodward a dit à la police que son mari et elle se séparèrent pour gagner leur chambre respective à leur arrivée à la maison. Environ deux heures plus tard, elle fut réveillée par un bruit et, saisissant le fusil, elle décida de vérifier ce qui se passait. Sans allumer la lumière, elle se rendit dans le sombre corridor. Puis, entendant quelqu'un bouger près de la porte de la chambre de son mari, elle tira deux coups. Ce n'est qu'alors qu'elle réalisa qu'il pouvait s'agir de son mari.

Selon les enquêteurs, il appert que Woodward avait également entendu le bruit qui réveilla sa femme et tenta également de vérifier.

Décès du président de Renaud et Frères

M. Horace-A. Renaud, époux de feu Eugénie Giroux, est décédé samedi dans sa soixante-quatrième année. Il était le président de Renaud et Frères Inc., et administrateur de Société d'Entreprise du Canada et de Société Internationale de Recherches Economiques.

Engagé dans plusieurs sphères d'activité il était membre de la Chambre de Commerce, de l'Association professionnelle des Voyageurs de Commerce et de l'Association des Manufacturiers de Confiture de la Province de Québec. Il était aussi Chevalier de Colomb du Conseil Lafontaine, Gouverneur à vie de l'Hôpital Notre-Dame, du Foyer St-Henri, et membre du Cercle Universitaire.

Il laisse dans le deuil ses sœurs Mmes J.-E. Belcourt, Jos Douville et Maxime Desmarais, son frère Léopold-A. Renaud, sa belle-sœur Mme Albina Renaud, ses beaux-frères MM. Jos Douville et Maxime Desmarais, et un grand nombre de neveux et nièces.

Il est exposé à 4848 rue Papineau, et ses funérailles auront lieu mercredi matin en l'Eglise de l'Immaculée Conception, angle Rachel et Papineau, à 9 hrs, et de là au Cimetière de la Côte des Neiges.

COCCUS MOBILIS



Nos lainages de rebut recherchés

OTTAWA, 31. (PAC) — L'Allemagne occidentale est, paraît-il, vivement impressionnée par les guenilles du Canada, quoique les Etats-Unis demeurent les plus gros acheteurs de chiffons canadiens.

Le secrétaire commercial adjoint de l'ambassade canadienne à Bonn, M. I.-V. Macdonald, mande que les vieux lainages canadiens, à cause de leur excellente qualité, sont de plus en plus en demande sur le marché de l'Allemagne occidentale. Et il ne serait pas surprenant que l'Allemagne occidentale devienne la meilleure cliente du Canada dans ce domaine.

Les vieux lainages, qui donnent, par effilochage, la laine renaissance, servant à la confection de vêtements de qualité inférieure, sont l'objet d'un commerce d'exportation assez florissant au Canada.

L'an dernier, on en a exporté pour \$3.300.000. Au cours des six premiers mois de cette année, ces exportations ont atteint \$1.714.000, comparativement à \$1.447.000 durant les six premiers mois de 1954 et \$1.227.000 pour les six premiers mois de 1953. Les chiffons de coton sont compris dans ces statistiques.

Tel est le nom savant que nous suggérons pour cet acrobate des basses-cours: le poulet patineur. On assure que cet oiseau rare est tout à fait à l'aise sur ses patins à roulettes de 5". Il est à peine besoin de préciser que ces patins sont en aluminium poids-plume!

La hardiesse de ce coq n'a d'égale que l'ingéniosité des techniciens qui imaginent de nouvelles applications de l'aluminium. Dans tous les domaines de la vie moderne, les bureaux de recherche de l'Alcan coopèrent étroitement avec l'industrie manufacturière pour créer, grâce à l'aluminium, des produits plus légers et plus durables.

ALUMINUM COMPANY
OF CANADA, LTD.
(ALCAN)



LE TROPHÉE DU PRÉSIDENT de l'Association Professionnelle des Industriels, dont le 11e congrès annuel vient de se terminer à Québec, a été gagné, cette année, par M. Joseph Vachon, de Ste-Marie de Beauce. Il lui a été remis, lors du déjeuner de clôture, au Château Frontenac, à Québec, samedi dernier, par le président de l'A.P.I., M. Hervé Baribeau. Au centre, l'hon. Maurice Duplessis, qui était l'invité d'honneur à ce déjeuner. À gauche, M. Jean-Louis Héon, l'un des vice-présidents de l'A.P.I.



(par MAURICE HUOT)

Ce fut hier soir, un agréable télé-théâtre que "Pitié encore pour la Terre" de Jules Romains. Cette histoire de Dieu le père qui expédie sur la terre de messagers pour voir comment se comportent les humains. A été bien rendue par une belle distribution composée de François Rozet, Sacha Tarride, Guy Hoffmann, Janine Sutto, etc. Jules Romains est un auteur original et ici la position qu'il a prise de procéder par voie du merveilleux lui permettait la plus haute fantaisie, ce dont il ne s'est pas privé. L'œuvre est peu concluante mais elle retient l'intérêt du spectateur jusqu'à la fin... Au programme "La Clef des Champs" le dimanche soir, les artistes font des efforts méritoires pour avoir l'air de s'amuser comme des bossus, ce que ne réussit pas toujours à faire le téléspectateur, mais enfin c'est anodin, c'est propre et cela divertit les enfants de l'âge de Sophie de "ségorienne" mémoire...

René Lévesque, qui a accompagné l'hon. L.-B. Pearson, ministre des Affaires étrangères du Canada à Moscou, donnera ce soir à 10 h. 30, à la Conférence de presse, ses impressions de ce voyage. René Lévesque est l'homme de Radio-Canada et nul doute que sa nouvelle expérience derrière le rideau de fer nous vaudra des renseignements et impressions très riches. Il nous dira ce qu'il pense de la politique du "sourire" sur le plan international.

Richard Verreault, le jeune ténor canadien-français dont la réputation croît sans cesse, sera ce soir l'invité à "Porte Ouverte", l'émission de télévision commanditée par General Motors. Québécois de naissance, Richard Verreault a étudié le chant avec les plus grands noms



COLETTE BONHEUR, l'une des vedettes de l'équipe régulière de l'émission télévisée "Porte Ouverte" qui passe tous les lundis soirs, de neuf heures à neuf heures trente, sur les ondes du réseau français de Radio-Canada.

de l'opéra. Raoul Jobin l'a pris sous sa protection et le gouvernement provincial lui a accordé une bourse qui lui a permis d'aller faire un séjour de deux ans en Europe. C'est en Italie qu'il a travaillé sous la direction du grand ténor Beniamino Gigli. L'été dernier, Richard Verreault s'est fait entendre aux Concerts d'été au Chalet de la Montagne. Le public et la critique lui ont alors manifesté un accueil des plus enthousiastes.

Au même programme, on retrouvera Colette Bonheur, Gilles Pellerin, Les Bonnevandiers, l'équipe de danseurs de Mme Ludmilla Chiriaeff, l'orchestre de Michel Brouillette, sans oublier l'inimitable Jacques Normand qui, comme d'habitude, conduira le bal. Le thème de l'émission, comme il fallait s'y attendre en cette saison de l'Halloween, tournera autour de vieux châteaux hantés, de fantômes et des frasques habituelles de ces derniers.

A CBFT

8h.30—La vie qui bat. Avec l'animateur Marcel Cabay qui parlera de la vie des couleurs.

7h.00—Ce soir à CBFT.

7h.15—Première édition du Télé-Journal.

7h.15—Voyage sans passeport.

7h.15—Le fond de votre pensée. Pour terminer son enquête sur l'opinion des jeunes, "Le fond de votre pensée" a fait appel aujourd'hui à un Canadien, de date récente, qui nous donnera son opinion. Formé ailleurs, mais connaissant bien le Canada où

il vit depuis plus de cinq ans et où il est installé définitivement, il est en mesure d'apporter sur le sujet une critique différente. Il s'agit de M. Michel Pierre, journaliste au "Devoir" qui sera interviewé par Gérard Pelletier.

8h.00—14 rue de Galais. Au cours de cet épisode, nous verrons l'oncle Albert se transformer en protecteur des arts et plus particulièrement de la chorégraphie.

8h.30—La Rigolade.

9h.00—Porte Ouverte, qui présente "Fantaisie sur l'Halloween" avec Jacques Normand, Gilles Pellerin, Colette Bonheur, les Boulevardiens, les danseurs des ballets Chiriaeff et l'orchestre de Michel Brouillette. Aujourd'hui, l'artiste invité est Richard Verreault, ténor.

9h.30—Le Théâtre Colgate.

10h.00—Passe Partout. Un reportage sur l'alpinisme. Nous assisterons à la périlleuse et fascinante ascension du Mont Victoria, dans le parc national de Banff, par une équipe d'alpinistes rompus à tous les trucs et à toutes les surprises de ce sport passionnant, (à laquelle le reporter Gilles Laroche s'est joint, après quelques leçons rudimentaires d'alpinisme).

10h.30—Conférence de presse. L'invité sera René Lévesque, chef du Service des Reportages de Radio-Canada à Montréal, qui vient tout juste de rentrer d'un voyage d'un mois en Russie. René Lévesque est l'un des rares journalistes qui ont été invités à accompagner l'hon. Lester Pearson, notre ministre des Affaires étrangères, dans sa visite à Moscou. Les impressions que René Lévesque rapporte de l'Union soviétique seront d'un vif intérêt en ces temps où prévalent "L'esprit de Genève" et la politique du sourire dans les relations internationales. On ne manquera pas d'interroger René Lévesque sur les objectifs et les résultats de ce voyage de M. Pearson à Moscou, sur l'accueil que l'on a fait à la petite délégation canadienne et sur le changement apparent d'attitude des Russes. Dans son nouveau rôle d'invité à Conférence de Presse, René Lévesque sera questionné par: Louis-Philippe Roy, rédacteur en chef du journal "L'Action Catholique" de Québec, Pierre Chaloult, chroniqueur parlementaire du journal "Le Droit" d'Ottawa, et Jean-Louis Gagnon, commentateur radiophonique et directeur de l'hebdomadaire "La Réforme". L'animatrice sera Mlle Judith Jasmin.

11h.00—Dernière édition du Télé-Journal.

A CBMT, LUNDI

A 6 h. 30, Our Town... Montréal en automne.

A 8 h. 30, Caesar's Hour. Syd et ses amis veulent s'amuser et organisent une soirée mais ils ne savent pas comment passer le temps...

A 9 h. 30, Medic.

A 10 h. 30, Studio One. "Split Level", avec Cathleen Nesbitt, Dino Di Luca, histoire d'un veuf et d'une veuve qui vivent avec leurs enfants.

A 11 h. 15, Tapp Room.

A 11 h. 45, "I Married A Witch", avec Veronica Lake.

MARDI A CBFT

5 h. 30 — Les mystères de la planète. Le professeur Mémé et Guy

absorberont aujourd'hui le "mystère" des moteurs à explosion.

7 h. 00 — Ce soir à CBFT.

7 h. 15 — Première édition du Télé-Journal.

7 h. 30 — Variétés Salada, avec l'animateur Jean Coutu.

7 h. 45 — Vous êtes témoin, avec Mario Verdon et quatre invités.

8 h. 00 — Michèle Tisseyre. En marge du Congrès général des traducteurs, Michèle Tisseyre interviewera M. Jean-Paul Vinay: en marge du Bal des Petits Souliers, elle a invité Mme Pierre Sévigny et quelques débutantes. Il y aura également une entrevue avec des paraplégiques et un invité surprise.

8 h. 20 — Cap aux Sorciers. Chez les marins, on a un grand respect pour le mois des morts: on ne danse pas et on chante très peu. Il en sera ainsi, à Cap aux Sorciers, durant tout le mois de novembre. Ainsi, les téléspectateurs auront l'occasion de faire plus ample connaissance avec les habitants de Cap aux Sorciers.

9 h. 00 — Le Survenant, Pierre-Côme Provençal entreprend une campagne pour faire nommer son fils Vincent curé de Sainte-Anne de Sorel. Mais il semble que les autorités ecclésiastiques en ont décidé autrement. Quant au Survenant, il reprend peu à peu sa place au Chenail du Moine et, surtout... dans le cœur d'Angeline.

9 h. 30 — Connaissez-vous la musique? un quiz musical, avec Louise et Micheline, les danseurs des ballets Chiriaeff, l'orchestre de Louis Bédard, et les artistes invités: Colette Mérola, André Turp et Noël Denis.

10 h. 00 — Film: "La montagne du bout du monde".

10 h. 30 — Logis 56, une nouvelle série de 12 émissions, sur l'étude de l'aménagement et de la décoration de l'intérieur moderne. Elle aura comme animateur Guy Viau qui, l'année dernière, fut le titulaire de l'excellente série d'Images d'Art. La première émission portera sur "la maison de la famille bourgeoise". Guy Viau analysera un plan des architectes Marchand et Longpré pour le syndicat coopératif d'habitation de Beloeil. En analysant ce plan, il justifiera l'emplacement des pièces, l'avantage de cloisons entre elles, etc. Puis il procédera à la mise en place des meubles, en expliquant leurs fonctions, et leurs rapports entre eux, grâce à un plan à grande échelle. Puis, à l'aide d'une suite de vingt planches respectives et d'une ou deux maquettes préparées par François Lamy, et illustrant les pièces principales de la maison et les meubles principaux de chaque pièce, Guy Viau expliquera, par exemple, ce qui fait l'homogénéité d'un ensemble; comment on arrive à créer le sentiment de l'espace, etc.

Puis, pour terminer ce programme, Guy Viau et Françoise Paucher présenteront des meubles pour le living-room et la salle à manger d'une maison bourgeoise. Réalisation de Louis-Philippe Beaudoin.

11 h. 00 — Dernière édition du Télé-Journal.

A CBMT, MARDI

A 8 h. 30, General Motors Theatre. "Catch a Falling Star", une comédie par Mavor Moore au sujet d'une actrice de Hollywood, qui aspire à jouer un rôle à Broadway.

A 9 h. 30, Pick the Stars. Séminaire des concurrents pour un chèque de \$500. Ce soir entre autres concurrents, Caroline Gundy, violoniste de Toronto.

A 10 h. 30, Citizen's Forum. Sujet de discussion: le chômage.

Le salaire annuel garanti accordé à la Con. Can Co.

Un salaire annuel garanti a été accordé par la Continental Can Company à 700 employés de son usine de Ville St-Laurent, a-t-on annoncé en fin de semaine.

Un nouveau contrat a été signé récemment par la compagnie et l'union des ouvriers de l'industrie des boîtes de conserve (FAT-CMTC).

Le plan de salaire annuel garanti prendra effet le 1er janvier 1957.

★ TÉLÉVISION ★

CBFT — Canal 2 — CBMT — Canal 6
WCAX — Canal 3 — WIRI — Canal 5 — WMTW — Canal 8

LUN., 31 OCT.

CBFT — Canal 2

3.00—Musique

5.30—La vie qui bat

6.00—Musique

7.00—Ce soir à CBFT

7.15—Télé-Journal

7.30—Voyage sans passeport

7.45—Le fond de votre pensée

8.00—14, rue de Galais

8.30—La Rigolade

9.00—Porte ouverte

9.30—Théâtre Colgate

10.00—Passe-partout

10.30—Conf. de presse

11.00—Télé-Journal

CBMT — Canal 6

3.00—Musique

4.25—Today on CBMT

4.30—World Passport

5.00—Jungle Jim

5.30—Howdy Doody

6.00—Soldiers for Fortune

6.30—Headlines on Par.

6.45—CBC TV News

7.00—Tabloid

7.30—Movie Museum

7.45—Big Time in Sport

8.00—G. M. Theatre

9.00—Dragnet

9.30—Pick the Stars

10.00—Citizens' Forum

10.30—What's My Line?

11.00—CBC News

WCAX — Canal 3

9.30—Test Pattern

11.25—Program Previews

11.30—This World of ours

11.45—The World We Live In

12.00—Across the Fence

12.15—Love of Life

12.30—Search For Tomorrow

12.45—Guiding Light

1.00—Jack Paar Show

1.30—Welcome Travelers

2.00—Mixing Bowl

2.30—Open House

3.00—The Big Payoff

3.30—Keyboard Cameos

3.45—Shopping With Nancy

4.00—Brighter Day

4.15—Secret Storm

4.30—On Your Account

5.00—Polar Bear Playtime

5.15—Chuckwagon Tales

6.30—Newstime

6.45—Weatherwise

6.50—Sports Digest

7.00—Annie Oakley

7.30—Name That Tune

8.00—Old American Barn Dance

8.30—You'll Never Get Rich

9.00—Meet Millie

9.30—My Favorite Husb.

10.00—\$64,000 Question

10.30—Big Town

11.00—Final Edition

11.15—Invitation to Play

11.30—Sign Off

WIRI — Canal 5

7.00—Today—NBC

9.00—Morning Star Time

10.00—Ding—Dong School

10.30—Public Service

11.00—Home

12.00—Test Pattern

3.45—Musical Views and the News

4.00—Hospitality House

5.00—Kiddies Corral

5.30—Howdy Doody

6.00—Tim McCoy

6.15—Red Moonette

6.30—Sports

6.40—News

6.55—Weatherbird

7.00—Ramar of the Jungle

7.30—Mr. & Mrs. North

8.00—International Theatre

9.30—Janet Dean

10.00—Mystery Theatre

11.00—Late News and Sports

WMTW — Canal 8

2.00—The Robert Q. Lewis Show

2.15—Talking With Tarkinson

2.30—Cooking Can Be Fun

3.00—Hollywood Mat.

3.35—Mid-Afternoon N.

4.00—Rhythm Ranch

4.15—Secret Storm

4.30—Commodore Bob and the Little Rascals

5.00—The Mickey M. C.

6.00—Tri-State News

6.15—The Early Show

7.15—The News

7.30—DuPont Cavalcade Theatre

8.00—TV Readers' Dig.

8.30—Voice of Firestone

9.00—Te be advised

9.30—Confidential File

10.00—The Lawrence Welk Show

11.00—Tomorrow's Headlines

11.10—Weather

11.15—Sports Final

MAR., 1er NOV.

CBFT — Canal 2

3.00—Musique

5.30—Les Mystères de la planète

6.00—Musique

7.00—Ce soir à CBFT

7.15—Télé-Journal

7.30—Variétés Salada

7.45—Vous êtes témoin

8.00—Michèle Tisseyre

8.30—Cap-aux-sorciers

9.00—Le Survenant

9.30—Connaissez-vous la musique?

10.00—Film—"La

10.30—Logis 56

11.00—Le Téléjournal

A l'affiche demain

CBMT — Canal 6

3.00—Music

4.25—Today on CBMT

4.30—World Passport

5.00—Jungle Jim

5.30—Howdy Doody

6.00—Soldiers for Fortune

6.30—Headlines on Par.

6.45—CBC TV News

7.00—Tabloid

7.30—Movie Museum

7.45—Big Time in Sport

8.00—G. M. Theatre

9.00—Dragnet

9.30—Pick the Stars

10.00—Citizens' Forum

10.30—What's My Line?

11.00—CBC News

WCAX — Canal 3

9.30—Test Pattern

11.25—Program Previews

11.30—This World of ours

11.45—The World We Live In

12.00—Across the Fence

12.15—Love of Life

12.30—Search For Tomorrow

12.45—Guiding Light

1.00—Jack Paar Show

1.30—Welcome Travelers

2.00—Mixing Bowl

2.30—Open House

3.00—The Big Payoff

3.30—Keyboard Cameos

3.45—Shopping With Nancy

4.00—Brighter Day

4.15—Secret Storm

4.30—On Your Account

5.00—Polar Bear Playtime

5.15—Chuckwagon Tales

6.30—Newstime

★ RADIO ★

Le tracteur n'est pas un jouet d'enfant

De par la loi, le tracteur de ferme est considéré comme un véhicule automobile et, par conséquent, est assujéti à la loi des véhicules automobiles, rappelle la Ligue de Sécurité de la province de Québec. Les propriétaires de tracteurs doivent non seulement se soumettre aux règlements de la circulation en vigueur pour les automobilistes ou conducteurs de camions ou autobus, mais également à ceux qui ont trait à l'âge requis pour avoir le droit de conduire un tracteur. En d'autres termes, on ne doit pas confier la conduite de tracteurs à des enfants, comme cela se voit parfois sur les fermes et encore moins laisser des enfants qui n'ont pas l'âge de conduire un véhicule automobile prendre charge d'un tracteur en marche sur une route publique. Les dangers d'accidents dans le maniement des tracteurs sont trop grands pour qu'on les laisse aux mains de personnes trop jeunes.

Des arbres pour les terre-pleins

M. Roger Sigouin, conseiller municipal pour le district no 11, a fait parvenir une lettre au directeur des services, M. Lucien Héti, dans laquelle il demande l'ornementation de nos grands boulevards.

M. Sigouin dit que le comité consultatif de la circulation pouvait, dans le passé, apporter quelques objections à cette installation d'arbres dans le terre-plein des boulevards. "Maintenant que nous avons un service de circulation bien organisé, je crois qu'il serait bon de reprendre le projet. Ce service peut facilement se rendre compte des endroits où il pourrait être dangereux de procéder à des plantations et il pourrait suggérer les lieux où il serait avantageux de compter de l'ombrage."

Le conseiller Sigouin cite, pour illustrer son avis, le terre-plein Jean-Talon, près de Lajeunesse et ajoute que le service de la circulation pourrait procéder activement, dès cet automne, à l'étude de ce problème afin d'être en mesure, dès le printemps prochain, d'effectuer cette plantation d'arbres ou d'arbustes.

2 coups de carabine tirés par accident

Les détectives continuent leur enquête autour d'un incident qui s'est déroulé tard vendredi soir dans un logis de Rosemont où deux coups de feu ont été tirés.

M. Marcel Roy, 5711, 4e avenue Rosemont, a déclaré à la police qu'un ami de la famille en état d'ébriété s'est présenté chez lui armé d'une carabine 303 et qu'il a tiré un coup de feu dans le plancher. En quittant le logis, il se serait ensuite blessé lui-même alors qu'un second coup est parti accidentellement.

Les détectives rapportent cependant que s'il a vraiment été blessé, il ne s'est encore présenté à aucun hôpital pour y être traité. La police n'a pas encore réussi à la traquer.

Le sergent-détective Arthur Charron, de l'escouade des homicides qui fait enquête sur cette affaire, nous a déclaré qu'il doutait fort qu'une accusation soit portée contre l'individu qui s'est d'ailleurs excusé de sa conduite.

Selon la police en aucun temps il n'aurait pointé son arme vers qui que ce soit et les deux coups sembleraient être partis accidentellement. Il s'était apparemment rendu chez les Roy pour leur faire voir son arme.

Cours du Dr Albert Netter

Le Dr Albert Netter continuera la série de ses causeries à l'amphithéâtre des gardes-malades de l'hôpital Saint-Luc, à 5 heures cet après-midi. Sujet de sa conférence: la frigides féminine.

★ RADIO ★

LUNDI

5.00 P.M.

CKAC-N. & Muriel Millard
CBF-Pense aux malades
CJMS-L'heure du cocktail
CKVL-Chansonnettes
CFCF-N. & Western Swing
CBM-Today's composer
CJAD-News & Ballroom

5.30 P.M.

CBF-La Testament...
CJMS-Jazz: New Orleans
CBM-Jubilee Road

5.45 P.M.

CKAC-Paul Dorval
CBF-Sur nos ondes
CJMS-Petit Trianon
CBM-Sleepy Time Story

6.00 P.M.

CKAC-Musique en dinant
CBF-Radio Journal
CJMS-Mexicana
CKVL-Sports et chanson.
CFCF-News & current
CBM-Radio Journal
CJAD-News & Weather

6.15 P.M.

CKAC-Forum des sports
CBF-Fête canadienne
CJMS-Bonjour St-Jean
CBM-Backstage

6.30 P.M.

CKAC-Nouvelles
CBF-Valses
CJMS-En dinant
CBM-Homely virtues
CJAD-News

6.45 P.M.

CKAC-Ici Jean-Lac Gagnon
CBF-Un homme et son p...
CJMS-Hommage du jour
CFCF-Sports

7.00 P.M.

CHLP-Le Rosaire
CKAC-Le Chapelet
CBF-Actualité
CJMS-Ensemble, l'italienne
CFCF-News & current
CBM-Rawhide
CJAD-News & Sports

7.15 P.M.

CHLP-Cocktail
CKAC-Nouvelles
CBF-Variétés
CJMS-Variétés
CBM-Roving Reporter
CJAD-Ballroom

7.30 P.M.

CKAC-La clinique du cœur
CHLP-C.A. Bourgeois

7.45 P.M.

CHLP-Confidentiel
CKVL-M. Baro. & chans.
CFCF-How to fix it
CBM-Time for a song
CJAD-My son Jeep

7.45 P.M.

CHLP-Ecrin musical
CKAC-Centre d'informat.
CBF-Confidentiel
CJMS-Emis. allemande
CKVL-Paris swing
CFCF-Melody
CBM-A annoncer
CJAD-Sports

8.00 P.M.

CHLP-Piano et orgue
CKAC-Music Hall
CBF-En trois-quatre
CJMS-Emis. allemande
CKVL-Musique en tête
CFCF-Cleco Kid
CBM-Ricochet
CJAD-City Hospita.

8.15 P.M.

CKAC-Music-Hall
CKVL-Musique en tête

8.30 P.M.

CHLP-Un peu de tout
CKAC-Le bricoleur
CBF-Orch. symp. de Mt
CJMS-Heure hebdomadaire
CKVL-Radio vaudeville
CFCF-Symphony
CBM-Concert: Albert Pratz
CJAD-Make mine mystery

8.45 P.M.

CKAC-Nouvelles

9.00 P.M.

CHLP-Mus. pour flûtteant.
CKAC-Jazz Crescendo
CBF-Concert: Mazzoleni
CJMS-Emission grecque
CKVL-Paris swing
CFCF-Fighting words
CBM-United Nations Day
CJAD-Headlines and...

9.15 P.M.

CJAD-Tennessee Ernie S.

9.30 P.M.

CKAC-Congrès St-Joseph
CJMS-Studio d'art
CKVL-Panorama
CFCF-Fibber McGee
CJAD-Jack Graham Show

9.45 P.M.

CFCF-One Man's Family

10.00 P.M.

CKAC-Les manchettes

CBF-Radio Journal
CFCF-News & Philco
CBM-Radio Journal
CJAD-News & Sports

10.15 P.M.

CHLP-Nouvelles
CKAC-Musique au vol
CBF-Le fond de votre
CBM-Talk
CJAD-Amos n'Andy

10.30 P.M.

CHLP-Votre vedette
CKAC-Concordia
CJMS-Nouvelles
CKVL-Dernière édition
CBF-Conférence de pro
CFCF-News & sports
CBM-Distinguished A
CJAD-Nouv. & sports

10.45 P.M.

CHLP-Intermède
CKAC-Nouvelles
CBF-La médecine
CKVL-Les sports ce so
CKVL-Leberace
CBF-Deegan's diary
CBM-Distinguished arti
CJAD-Moon dreams

11.00 P.M.

CHLP-Danse & Montr
CKAC-Les sportifs
CBF-Adagio
CJMS-Heure bleue
CKVL-Prrière & Nouvel
CFCF-News & Bud's Pi
CBM-Linger awhile
CJAD-Sports Final

11.15 P.M.

CKAC-Sérénade
CKVL-Hit parade
CJAD-Visit with Val

11.30 P.M.

CKAC-Chefs-d'oeuvre...
CBF-Fin du jour
CJMS-Nouvelles sportives
CKVL-Rythm Rodeo
CBM-Latitude Unknown

11.45 P.M.

CHLP-Nouvelles
CJMS-Musique de danse

12.00 (MINUIT)

CHLP-Fin des émissions
CKAC-Nouv. et En panou
CBF-Fin des émissions
CJMS-Fin des émissions
CKVL-Star Review
CFCF-Fin des émissions
CBM-Fin des émissions
CJAD-News & Music

12.30 A.M.

CJAD-News & Sports

5.30 A.M. CKVL—Les agriculteurs CFCF—March Time 5.45 A.M. CKVL—Bonj. cultivateurs 6.00 A.M. CKAC—Messe du jour CKVL—Palmiers CFCF—Gordon Sinclair CJAD—News & Yawn Patr 6.15 A.M. CKVL—Prière du matin CFCF—News & G. Sinclair CJAD—Sacred Heart 6.30 A.M. CKAC—Nouvelles & Réveil CKVL—Palmiers CJMS—Cosmicos CJAD—News & Mus Clock 6.45 A.M. CHLP—Ouverture CJMS—Prère CJAD—Make Mine Morning 7.00 A.M. CHLP—Revue métropolitaine CKAC—Guy D'Arcy CBF—Nv & opéra & sous CJMS—Nouvelles CKVL—Bonjour messieurs... CBM—News & concert CJAD—News & Mus Clock 7.15 A.M. CJMS—La vie est belle 7.30 A.M. CHLP—Nouvelles et sports CKAC—Nouvelles CBF—Radio Journal CJMS—Nouvelles CFCF—Gordon Sinclair CBM—Radio Journal CJAD—News & Weather 7.45 A.M. CHLP—Nouv. de la Patrie CKAC—Oratoire CBF—Opéra de 4 sous CFCF—Sports CJMS—Sports CBM—Concert Time CJAD—Musical Clock 8.00 A.M. CHLP—Radio Sacré-Cœur CKAC—Nouvelles CBF—Radio Journal CJMS—La vie est belle CFCF—News and sports CBM—Radio Journal CJAD—News & Mus. Clock 8.15 A.M. CHLP—Revue métropolitaine CKAC—Sur les ailes de... CBF—Elevations CFCF—Gordon Sinclair CBM—Devotions 8.30 A.M. CKAC—Nouv. et L. Bélanger CBF—Coquelicot CJMS—Nouvelles CBM—Musical March Past CJAD—News & Mus. Clock 8.45 A.M. CJMS—En Jugement 9.00 A.M. CHLP—Madame bonjour CKAC—Nv. & Emile Genest CBF—Radio Journal CKVL—Au Club 400 CJMS—Mme dans sa cuisine CFCF—News & name 13... CBM—Radio Journal CJAD—News and Memo 9.15 A.M. CHLP—Pour Madams CBF—Radio-Parets CKVL—Primaires du jour CJMS—Succès de l'heure CBM—Music in the morning CJAD—Rendez-vous avec Rod	9.30 A.M. CHLP—Pour vous, Madams CBF—Radio-Bigoudi CKVL—Bon à connaître CJMS—Nouvelles 9.45 A.M. CHLP—Nouvelles CJMS—Succès de l'heure CKAC—Ce qui se penes CFCF—Spicy stories CBM—School Broadcast 10.00 A.M. CHLP—Bal Musette CKAC—Chambre à louer CBF—Sur les quais de Paris CKVL—Music hall CJMS—Banc par le lait CFCF—News & Morn. Mat. CJAD—News & What's... 10.15 A.M. CHLP—Canzone CKAC—Marie Rose CBF—Le visage de l'amour CJMS—Pierre Valcour CBM—Musique CJAD—Ballroom 10.30 A.M. CHLP—Ved. canadienne CKAC—A l'ombre du clocher CBF—Entre nous Mmes CKVL—Secrète de la vie CBM—Shirley Brett 10.45 A.M. CHLP—M. C.-A. Bourgeois CKAC—Sur le vif CBF—Je vous ai tant... CJMS—Pierre Valcour CFCF—Good Neighbor Club CBM—Sweet hour 11.00 A.M. CHLP—Heure féminine CKAC—Nv. & pleine forme CBF—Francine Louvain CJMS—Route enchantée CKVL—Par de la chana. CBM—Road of Life CJAD—News & A.P. calling 11.15 A.M. CBF—Vie de femmes CJMS—Pierre Valcour CFCF—Yvonne Wilder Brown CBM—Perry Mason 11.30 A.M. CKAC—Nv. & pleine forme CBF—Joyeux Troubadours CJMS—Nouvelles CBM—Latin Americans CKVL—Par. de la chanson. CFCF—Eddie Cantor Show CJAD—Kate Aitken 11.45 A.M. CHLP—Nouvelles CKAC—La louvre CJMS—Pierre Valcour CFCF—Musique CBM—Lauris Bouffé CJAD—Widder Brown 12.00 (MIDI) CHLP—Heure féminine CKAC—Nouv. et Sports CBF—Jeunesse dorée CJMS—Poète et l'aysan CKVL—Calvaire CFCF—News and Music CBM—News CJAD—News and Songs of... 12.15 P.M. CBF—Rue Principale CKVL—Par. de la chana. CFCF—When a girl marries CBM—Aunt Lucy CJAD—News Quiz 12.30 P.M. CKAC—La clinique du cœur CBF—Réveil rural CKVL—Édition spéciale CJMS—Nouvelles	CFCF—News and Melody P CBM—Farm broadcast CJAD—News 12.45 P.M. CKAC—Les beaux jours CKVL—Parade de la chana CJMS—Pierre Valcour CJMS—Internode CJAD—Our gai Sunday 1.00 P.M. CHLP—Nouvelles CKAC—Nouvelles CBF—Métropole CJMS—St-Henri CFCF—News and Music CBM—Radio Journal CJAD—News & Make-up... 1.15 P.M. CHLP—Heure féminine CKAC—Chans. du Far West CBF—Radio Journal CJMS—Pierre Valcour CFCF—Griddle Riddle CBM—Happy Gang CJAD—Top Tune Time 1.30 P.M. CHLP—Heure féminine CKAC—Le palmiers du disque CBF—Tante Lucie CJMS—Nouvelles CFCF—Whispering Streets CJAD—It's My Living 1.45 P.M. CBF—Défente CJMS—Fantaisie CFCF—Dr Malone CBM—The Happy Gang CJAD—Hits from Albums 2.00 P.M. CHLP—Mélodies magiques CKAC—Nv. & V'ia le bon... CBF—Face à la vie CJMS—Paris-Montréal CKVL—Hits on parade CFCF—News and Clubtime CBM—CBC News CJAD—News & Day's work 2.15 P.M. CBF—Maman Jeanne 2.30 P.M. CKAC—Espoir CBF—Ardent voyage CJMS—Nouvelles CJAD—Party Line 2.45 P.M. CKAC—Saint-Antoine CBF—Lettre à une G. CJMS—Paris-France CJAD—Make Up Your Mind 3.00 P.M. CHLP—Mélodies CKAC—Nv & Jean & Janette CBF—Quelles nouvelles? CKVL—Théâtre des étoiles CBM—Guiding Light CJAD—News & H. Party 3.15 P.M. CBF—Vivances de l'amour CBM—Ma Perkins 3.30 P.M. CBF—Radio Journal CBM—James & Grable CJAD—Grable & James 3.45 P.M. CHLP—Nouvelles CKAC—Intermède CBF—Chets d'oeuvre CBM—Right to happiness 4.00 P.M. CHLP—Radio Notre-Dame CKAC—Nv. & événements CJMS—La rive sud CKVL—Rivier du jour CBM—Right to happiness CJAD—News & Club 800 4.15 P.M. CFCF—Clyde Beatty
---	---	--

MARDI

5.00 P.M.

CHLP-Carr. de la ch.
CKAC-Nv & Muriel Millard
CBF-Les malades
CJMS-Cocktail dansant
CFCF-News & West. Swing
CBM-Artists of today
CJAD-News & Ballroom

5.30 P.M.

CKAC-Ondulations
CBF-Mathias Sandorf
CJMS-Mexicana
CBM-Camp Wilderness

5.45 P.M.

CKAC-Intermède
CBF-Sur nos ondes
CJMS-Mexicana
CBM-Child's guide

6.00 P.M.

CHLP-Nouv. et sport
CKAC-Mus. en dinant
CBF-News & current
CJMS-Angelus
CKVL-Sports en primeur
CFCF-Her's Charlie
CBM-Child's guide
CJAD-News & Ballroom

6.15 P.M.

CHLP-Chansons
CKAC-Forum des sports
CBF-En dinant
CJMS-Intermède
CKVL-Chansonnettes
CBM-Evening Interlude
6.30 P.M.
CKAC-Nouvelles
CBF-Sud-américaine
CJMS-Emission Yiddish
CBM-Byline
CJAD-News & Ballroom

6.45 P.M.

CHLP-Carr. de la chana.
CKAC-Concert
CBF-Un homme et son pèche
CJMS-Emission Yiddish

7.00 P.M.

CHLP-Le Rosaire
CKAC-Le chapelet
CBF-Revue de l'actualité
CJMS-Ensemble, l'italienne
CBM-Réclat
CJAD-News & Ballroom

7.15 P.M.

CHLP-L'heure Grecque
CKAC-Nouvelles
CBF-Le Petit théâtre
CJMS-Soleil couchant
CBM-Roving Reporter
CFCF-How to fix it

CJAD-Ballroom

7.30 P.M.

CHLP-Tango
CBF-Confidentiel
CJMS-Emission allemande
CKVL-Chansonnettes
CFCF-How to fix it
CBM-Chico Valle
CJAD-Mon son Jeep

7.45 P.M.

CHLP-Musique musical
CBF-Confidentiel
CKAC-Centre du Bricoleur
CJMS-La voix connue
CFCF-Make mine melody
CBM-John Stargess
CJAD-Twenty-first Precinct

8.00 P.M.

CHLP-Accordéon
CBM-Summertime Songs
CBF-La vie économique
CJMS-Emission Can.-allemande
CKVL-Radio vaudeville
CFCF-H. Cassidy
CBM-Geo Little Singers
CJAD-Mr. Keen

8.15 P.M.

CKVL-Three bars

8.30 P.M.

CHLP-Un peu de tout
CKAC-Bricoleur
CBF-Concert symphonique
CJMS-Emission hébraïque
CFCF-A déterminer
CKVL-Radio Vaudeville
CBM-Let's make music
CJAD-Hit Parade

8.45 P.M.

CKAC-Nouvelles

9.00 P.M.

CHLP-Mus. pour dilettantes
CKAC-Homme du silence
CJMS-Emission grecque
CKVL-Paris swing
CBM-Marine Investigator
CJAD-Disk Derby

9.15 P.M.

CKVL-Paris swing

9.30 P.M.

CKAC-Théâtre français
CBF-L'Alberta
CJMS-Concert populaire
CKVL-Panorama
CFCF-McGee & Molly
CBM-Certain melodies

9.45 P.M.

CFCF-Great Giddensieve
CBF-Le jeune anglais...
CFCF-One Man's Family

10.00 P.M.

CBF-Nouvelles
CKAC-Nouv. & musique
CJMS-Vedettes de la variété
CKVL-Placement
CFCF-News & contrabass
CBM-News & roundup
CJAD-News & Gallivan

10.15 P.M.

CHLP-Nouvelles
CBF-Causerie
CJMS-Studio d'art
CBM-A la 1^{re} embar
CJAD-Amos n'Andy

10.30 P.M.

CHLP-Votre vedette
CBF-Votre histoire vécue
CBF-Chacun sa vérité
CJMS-Nouvelles
CFCF-Strange
CBM-Leicester square
CJAD-News & AA

10.45 P.M.

CHLP-Intermède
CKAC-Nouvelles
CKAC-Nv & J.-L. Gagnon
CJMS-Variétés
CFCF-Bite's place
CJAD-Moon dreams

11.00 P.M.

CHLP-Danse à Montréal
CKAC-Bonjour sportifs
CBF-Adagio
CJMS-L'heure bleue
CKVL-Nouv. et prières
CFCF-News & Cloud seven
CBM-Anthology
CJAD-Sports & News

11.15 P.M.

CKAC-Sénéral
CKVL-Sports capsule
CJAD-Visit with Val

11.30 P.M.

CKAC-Orch. Bob Swann
CBF-Fin du jour
CJMS-Mus. de danse
CKVL-Nv. & Situations
CFCF-Orch. Dick Martin
CBM-Rendez-vous

11.45 P.M.

CHLP-Nouvelles
CKVL-Hit parade
CJMS-Jazz

12.00 (MINUIT)

CHLP-Fin des émissions
CKAC-Nouvelles et danses
CBF-Fin des émissions
CJMS-Fin des émissions
CKVL-All Nite Star Rev.
CFCF-Fin des émissions
CBM-Nouvelles

MERCKEDI					
5 A.M.	CJAD-Memo fr. Morgan's	6.30 A.M.	CKVL-Par. de la ch.	1.00 P.M.	CHLP-Nouvelles
5.15 A.M.	CKVL-Journal des agricul.	6.45 A.M.	CHLP-Radio Bigoudi	1.15 P.M.	CKAC-Nouvelles
5.30 A.M.	CFB-March of Time	7.00 A.M.	CKVL-Le courtier	1.30 P.M.	CBF-Quelles nouvelles?
5.45 A.M.	CKVL-Bonj. les cultivateurs	7.15 A.M.	CKVL-Bon à connaître	1.45 P.M.	CJMS-Pons conseil
6.00 A.M.	CKVL-Messe du jour	7.30 A.M.	CJAD-Rendez-vous	1.55 P.M.	CFCF-News and Music
6.15 A.M.	CKVL-Nouv. et G. Sinclair	7.45 A.M.	CHLP-Cuisine	2.00 P.M.	CKAC-Radio Journal
6.30 A.M.	CKVL-Express du matin	7.55 A.M.	CKAC-Ce que je pense	2.15 P.M.	CFCF-Griddle Riddle
6.45 A.M.	CKVL-News & Yawn Patrol	8.05 A.M.	CBM-Light & lyrical	2.30 P.M.	CKAC-Happy Gang
6.55 A.M.	CKVL-Prêtres	8.15 A.M.	CHLP-Bal musette	2.45 P.M.	CJAD-Top Tune Time
7.05 A.M.	CKVL-Sacred heart	8.25 A.M.	CKAC-Chambre à louer	2.55 P.M.	CHLP-Heure féminine
7.15 A.M.	CKVL-Nouvelles	8.35 A.M.	CBF-Féminin	3.05 P.M.	CKAC-Chans. du Far West
7.25 A.M.	CKVL-Cocarico	8.45 A.M.	CJMS-Pierre Valcour	3.15 P.M.	CKVL-Radio Journal
7.35 A.M.	CKVL-Express du matin	8.55 A.M.	CKVL-Music hall	3.25 P.M.	CFCF-Whispering Streets
7.45 A.M.	CKVL-News & Mus. clock	9.05 A.M.	CFCF-News and Morn'g	3.35 P.M.	CJAD-It's my living
7.55 A.M.	CKVL-P. Ouverture	9.15 A.M.	CJAD-News & W. Mind	3.45 P.M.	CHLP-Heure féminine
8.05 A.M.	CKVL-Réveil provincial	9.25 A.M.	CHLP-Cannone	3.55 P.M.	CKAC-Le palmier du diog
8.15 A.M.	CKVL-Prêtre	9.35 A.M.	CKAC-Marie-Rose	4.05 P.M.	CBF-Touté Lucie
8.25 A.M.	CKVL-Sinclair Show	9.45 A.M.	CBF-Quelles nouvelles	4.15 P.M.	CJMS-Nouvelles
8.35 A.M.	CKVL-Make mine morning	9.55 A.M.	CKAC-Kindergrarten of the...	4.25 P.M.	CFCF-Whispering Streets
8.45 A.M.	CKVL-P. Revue métropolitaine	10.05 A.M.	CJAD-Balroom	4.35 P.M.	CJAD-It's my living
8.55 A.M.	CKVL-C. Nv. & Guy D'Arcy	10.15 A.M.	CHLP-Vedette canadienne	4.45 P.M.	CHLP-Nouvelles
9.05 A.M.	CKVL-Radio Journal	10.25 A.M.	CKAC-A l'ombre du clocher	4.55 P.M.	CKAC-Paul Gingras
9.15 A.M.	CKVL-Nouvelles	10.35 A.M.	CBF-Entre nous Mesdames	5.05 P.M.	CBF-Dernier mot
9.25 A.M.	CKVL-Messieurs dames	10.45 A.M.	CJMS-Nouvelles	5.15 P.M.	CJMS-Fantaisie
9.35 A.M.	CKVL-Nouvelles	10.55 A.M.	CKVL-Panorama	5.25 P.M.	CKAC-Man around the home
9.45 A.M.	CKVL-News & Mus. clock	11.05 A.M.	CKAC-Shirley Brett	5.35 P.M.	CJAD-Make up your mind
9.55 A.M.	CKVL-Opéra de quatre sous	11.15 A.M.	CKAC-Sur le vif	5.45 P.M.	CHLP-Mémoires magiques
10.05 A.M.	CKVL-La vie est belle	11.25 A.M.	CBF-Ce vous ai tant aimé	5.55 P.M.	CKAC-Nv. & V'a le bon...
10.15 A.M.	CKVL-Sinclair show	11.35 A.M.	CJMS-Pierre Valcour	6.05 P.M.	CBF-Face à la vie
10.25 A.M.	CKVL-Concert Time	11.45 A.M.	CFCF-Good Neighbour	6.15 P.M.	CJMS-Paris-Montréal
10.35 A.M.	CKVL-Sport	11.55 A.M.	CKAC-Song shop	6.25 P.M.	CKVL-Hits on parade
10.45 A.M.	CKVL-Nouv. et marches	12.05 A.M.	CHLP-Heure féminine	6.35 P.M.	CFCF-News and Club
10.55 A.M.	CKVL-Radio-Journal	12.15 A.M.	CKAC-Nouvelles	6.45 P.M.	CKAC-CBC News
11.05 A.M.	CKVL-Nouvelles	12.25 A.M.	CBF-Francine Louvain	6.55 P.M.	CJAD-News & day's work
11.15 A.M.	CKVL-Road of life	12.35 A.M.	CKVL-Darling, je vous...	7.05 P.M.	2.15 P.M.
11.25 A.M.	CKVL-News & Mus. clock	12.45 A.M.	CKAC-News-A&P. Calling	7.15 P.M.	CBF-Maman Jeanne
11.35 A.M.	CKVL-Opéra de 4 sous	12.55 A.M.	CBF-La foire aux disques	7.25 P.M.	CJAD-Lada and Lassies
11.45 A.M.	CKVL-Nouvelles sportives	1.05 P.M.	CFCF-Young Wilder Show	7.35 P.M.	2.30 P.M.
11.55 A.M.	CKVL-Sports	1.15 P.M.	CKAC-Perry Mason	7.45 P.M.	CKAC-Espoir
12.05 A.M.	CKVL-Concert Time	1.25 P.M.	CKAC-Nv. & p.leine fomme	7.55 P.M.	CBF-Bianc et noir
12.15 A.M.	CKVL-Mots d'enfants	1.35 P.M.	CKVL-D'amour et d'eau...	8.05 P.M.	CJMS-Nouvelles
12.25 A.M.	CKVL-Sinclair Show	1.45 P.M.	CKVL-Parade chans.	8.15 P.M.	CJAD-Party line
12.35 A.M.	CKVL-Dévotions	1.55 P.M.	CJMS-Nouvelles	8.25 P.M.	2.45 P.M.
12.45 A.M.	CKVL-Nouv. et L. Bélanger	2.05 P.M.	CFCF-Eddy Cantor	8.35 P.M.	CHLP-Nouvelles
12.55 A.M.	CKVL-Boquelcoot	2.15 P.M.	CKAC-N. & Jean & Janette	8.45 P.M.	CKAC-Chansons d'amour
1.05 A.M.	CKVL-Nouvelles	2.25 P.M.	CKVL-Quelles nouvelles?	8.55 P.M.	CBF-Lettre à une Canad.
1.15 A.M.	CKVL-Musical March Past	2.35 P.M.	CKVL-Théâtre des étoiles	9.05 P.M.	CJMS-Chan. A la Française
1.25 A.M.	CKVL-News & Mus. clock	2.45 P.M.	CBF* Guiding Light	9.15 P.M.	CHLP-Mémoires
1.35 A.M.	CKVL-Revue métropolitaine	2.55 P.M.	CJA-News	9.25 P.M.	CKAC-N. & Jean & Janette
1.45 A.M.	CKVL-Louis Bélanger	3.05 P.M.	3.15 P.M.	9.35 P.M.	CKVL-Quelles nouvelles?
1.55 A.M.	CKVL-Élévation	3.15 P.M.	CHLP-Chansonnnettes	9.45 P.M.	CKVL-Théâtre des étoiles
2.05 A.M.	CKVL-Mots d'enfants	3.25 P.M.	CKAC-Ma Perkins	9.55 P.M.	CBF* Guiding Light
2.15 A.M.	CKVL-Sinclair Show	3.35 P.M.	3.30 P.M.	10.05 P.M.	CJA-News
2.25 A.M.	CKVL-Dévotions	3.45 P.M.	CHLP-Radio Journal	10.15 P.M.	CHLP-Chansonnnettes
2.35 A.M.	CKVL-Nouv. et L. Bélanger	3.55 P.M.	CKAC-Nouvelles	10.25 P.M.	CKAC-Nv. et Evénements
2.45 A.M.	CKVL-Boquelcoot	4.05 P.M.	CJMS-Pepper Young	10.35 P.M.	CJMS-La rive sud
2.55 A.M.	CKVL-Nouvelles	4.15 P.M.	CJAD-Fred Robbins Show	10.45 P.M.	CKVL-Succès du jour
3.05 A.M.	CKVL-Musical March Past	4.25 P.M.	CHLP-Nouvelles	10.55 P.M.	CKAC-News and Play It safe
3.15 A.M.	CKVL-News & Mus. clock	4.35 P.M.	CKAC-Pierre Clément	11.05 P.M.	CJAD-News and Play It safe
3.25 A.M.	CKVL-Revue métropolitaine	4.45 P.M.	CBF-Les chefs-d'œuvre	11.15 P.M.	CHLP-News and Play It safe
3.35 A.M.	CKVL-Louis Bélanger	4.55 P.M.	CJMS-Chan. & la Française	11.25 P.M.	CKAC-News and Play It safe
3.45 A.M.	CKVL-Élévation	5.05 P.M.	CKAC-Right to Happiness	11.35 P.M.	CHLP-News and Play It safe
3.55 A.M.	CKVL-Mots d'enfants	5.15 P.M.	4.00 P.M.	11.45 P.M.	CHLP-News and Play It safe
4.05 A.M.	CKVL-Sinclair Show	5.25 P.M.	CKAC-Radio-Sacré-Coeur	11.55 P.M.	CHLP-News and Play It safe
4.15 A.M.	CKVL-Dévotions	5.35 P.M.	CKAC-Nv. et Evénements	12.05 P.M.	CHLP-News and Play It safe
4.25 A.M.	CKVL-Nouv. et L. Bélanger	5.45 P.M.	CJMS-La rive sud	12.15 P.M.	CHLP-News and Play It safe
4.35 A.M.	CKVL-Boquelcoot	5.55 P.M.	CKVL-Succès du jour	12.25 P.M.	CHLP-News and Play It safe
4.45 A.M.	CKVL-Nouvelles	6.05 P.M.	CKAC-News and Play It safe	12.35 P.M.	CHLP-News and Play It safe
4.55 A.M.	CKVL-Musical March Past	6.15 P.M.	CJAD-News and Play It safe	12.45 P.M.	CHLP-News and Play It safe
5.05 A.M.	CKVL-News & Mus. clock	6.25 P.M.	CHLP-News and Play It safe	12.55 P.M.	CHLP-News and Play It safe
5.15 A.M.	CKVL-Revue métropolitaine	6.35 P.M.	CKAC-News and Play It safe	1.05 A.M.	CHLP-News and Play It safe
5.25 A.M.	CKVL-Louis Bélanger	6.45 P.M.	CKAC-Nv. et Evénements	1.15 A.M.	CHLP-News and Play It safe
5.35 A.M.	CKVL-Élévation	6.55 P.M.	CJMS-La rive sud	1.25 A.M.	CHLP-News and Play It safe
5.45 A.M.	CKVL-Mots d'enfants	7.05 P.M.	CKVL-Succès du jour	1.35 A.M.	CHLP-News and Play It safe
5.55 A.M.	CKVL-Sinclair Show	7.15 P.M.	CKAC-News and Play It safe	1.45 A.M.	CHLP-News and Play It safe
6.05 A.M.	CKVL-Dévotions	7.25 P.M.	CJAD-News and Play It safe	1.55 A.M.	CHLP-News and Play It safe
6.15 A.M.	CKVL-Nouv. et L. Bélanger	7.35 P.M.	CHLP-News and Play It safe	2.05 A.M.	CHLP-News and Play It safe
6.25 A.M.	CKVL-Boquelcoot	7.45 P.M.	CKAC-News and Play It safe	2.15 A.M.	CHLP-News and Play It safe
6.35 A.M.	CKVL-Nouvelles	7.55 P.M.	CKAC-Nv. et Evénements	2.25 A.M.	CHLP-News and Play It safe
6.45 A.M.	CKVL-Musical March Past	8.05 P.M.	CJMS-La rive sud	2.35 A.M.	CHLP-News and Play It safe
6.55 A.M.	CKVL-News & Mus. clock	8.15 P.M.	CKVL-Succès du jour	2.45 A.M.	CHLP-News and Play It safe
7.05 A.M.	CKVL-Revue métropolitaine	8.25 P.M.	CKAC-News and Play It safe	2.55 A.M.	CHLP-News and Play It safe
7.15 A.M.	CKVL-Louis Bélanger	8.35 P.M.	CKAC-Nv. et Evénements	3.05 A.M.	CHLP-News and Play It safe
7.25 A.M.	CKVL-Élévation	8.45 P.M.	CJMS-La rive sud	3.15 A.M.	CHLP-News and Play It safe
7.35 A.M.	CKVL-Mots d'enfants	8.55 P.M.	CKVL-Succès du jour	3.25 A.M.	CHLP-News and Play It safe
7.45 A.M.	CKVL-Sinclair Show	9.05 P.M.	CKAC-News and Play It safe	3.35 A.M.	CHLP-News and Play It safe
7.55 A.M.	CKVL-Dévotions	9.15 P.M.	CJAD-News and Play It safe	3.45 A.M.	CHLP-News and Play It safe
8.05 A.M.	CKVL-Nouv. et L. Bélanger	9.25 P.M.	CHLP-News and Play It safe	3.55 A.M.	CHLP-News and Play It safe
8.15 A.M.	CKVL-Boquelcoot	9.35 P.M.	CKAC-News and Play It safe	4.05 A.M.	CHLP-News and Play It safe
8.25 A.M.	CKVL-Nouvelles	9.45 P.M.	CKAC-Nv. et Evénements	4.15 A.M.	CHLP-News and Play It safe
8.35 A.M.	CKVL-Musical March Past	9.55 P.M.	CJMS-La rive sud	4.25 A.M.	CHLP-News and Play It safe
8.45 A.M.	CKVL-News & Mus. clock	10.05 P.M.	CKVL-Succès du jour	4.35 A.M.	CHLP-News and Play It safe
8.55 A.M.	CKVL-Revue métropolitaine	10.15 P.M.	CKAC-News and Play It safe	4.45 A.M.	CHLP-News and Play It safe
9.05 A.M.	CKVL-Louis Bélanger	10.25 P.M.	CKAC-Nv. et Evénements	4.55 A.M.	CHLP-News and Play It safe
9.15 A.M.	CKVL-Élévation	10.35 P.M.	CJMS-La rive sud	5.05 A.M.	CHLP-News and Play It safe
9.25 A.M.	CKVL-Mots d'enfants	10.45 P.M.	CKVL-Succès du jour	5.15 A.M.	CHLP-News and Play It safe
9.35 A.M.	CKVL-Sinclair Show	10.55 P.M.	CKAC-News and Play It safe	5.25 A.M.	CHLP-News and Play It safe
9.45 A.M.	CKVL-Dévotions	11.05 P.M.	CJAD-News and Play It safe	5.35 A.M.	CHLP-News and Play It safe
9.55 A.M.	CKVL-Nouv. et L. Bélanger	11.15 P.M.	CHLP-News and Play It safe	5.45 A.M.	CHLP-News and Play It safe
10.05 A.M.	CKVL-Boquelcoot	11.25 P.M.	CKAC-News and Play It safe	5.55 A.M.	CHLP-News and Play It safe
10.15 A.M.	CKVL-Nouvelles	11.35 P.M.	CKAC-Nv. et Evénements	6.05 A.M.	CHLP-News and Play It safe
10.25 A.M.	CKVL-Musical March Past	11.45 P.M.	CJMS-La rive sud	6.15 A.M.	CHLP-News and Play It safe
10.35 A.M.	CKVL-News & Mus. clock	11.55 P.M.	CKVL-Succès du jour	6.25 A.M.	CHLP-News and Play It safe
10.45 A.M.	CKVL-Revue métropolitaine	12.05 P.M.	CKAC-News and Play It safe	6.35 A.M.	CHLP-News and Play It safe
10.55 A.M.	CKVL-Louis Bélanger	12.15 P.M.	CKAC-Nv. et Evénements	6.45 A.M.	CHLP-News and Play It safe
11.05 A.M.	CKVL-Élévation	12.25 P.M.	CJMS-La rive sud	6.55 A.M.	CHLP-News and Play It safe
11.15 A.M.	CKVL-Mots d'enfants	12.35 P.M.	CKVL-Succès du jour	7.05 A.M.	CHLP-News and Play It safe
11.25 A.M.	CKVL-Sinclair Show	12.45 P.M.	CKAC-News and Play It safe	7.15 A.M.	CHLP-News and Play It safe
11.35 A.M.	CKVL-Dévotions	12.55 P.M.	CKAC-Nv. et Evénements	7.25 A.M.	CHLP-News and Play It safe
11.45 A.M.	CKVL-Nouv. et L. Bélanger	1.05 A.M.	CJMS-La rive sud	7.35 A.M.	CHLP-News and Play It safe
11.55 A.M.	CKVL-Boquelcoot	1.15 A.M.	CKVL-Succès du jour	7.45 A.M.	CHLP-News and Play It safe
12.05 A.M.	CKVL-Nouvelles	1.25 A.M.	CKAC-News and Play It safe	7.55 A.M.	CHLP-News and Play It safe
12.15 A.M.	CKVL-Musical March Past	1.35 A.M.	CKAC-Nv. et Evénements	8.05 A.M.	CHLP-News and Play It safe
12.25 A.M.	CKVL-News & Mus. clock	1.45 A.M.	CJMS-La rive sud	8.15 A.M.	CHLP-News and Play It safe
12.35 A.M.	CKVL-Revue métropolitaine	1.55 A.M.	CKVL-Succès du jour	8.25 A.M.	CHLP-News and Play It safe
12.45 A.M.	CKVL-Louis Bélanger	2.05 A.M.	CKAC-News and Play It safe	8.35 A.M.	CHLP-News and Play It safe
12.55 A.M.	CKVL-Élévation	2.15 A.M.	CKAC-Nv. et Evénements	8.45 A.M.	CHLP-News and Play It safe
1.05 A.M.	CKVL-Mots d'enfants	2.25 A.M.	CJMS-La rive sud	8.55 A.M.	CHLP-News and Play It safe
1.15 A.M.	CKVL-Sinclair Show	2.35 A.M.	CKVL-Succès du jour	9.05 A.M.	CHLP-News and Play It safe
1.25 A.M.	CKVL-Dévotions	2.45 A.M.	CKAC-News and Play It safe	9.15 A.M.	CHLP-News and Play It safe
1.35 A.M.	CKVL-Nouv. et L. Bélanger	2.55 A.M.	CKAC-Nv. et Evénements	9.25 A.M.	CHLP-News and Play It safe
1.45 A.M.	CKVL-Boquelcoot	3.05 A.M.	CJMS-La rive sud	9.35 A.M.	CHLP-News and Play It safe
1.55 A.M.	CKVL-Nouvelles	3.15 A.M.	CKVL-Succès du jour	9.45 A.M.	CHLP-News and Play It safe
2.05 A.M.	CKVL-Musical March Past	3.25 A.M.	CKAC-News and Play It safe	9.55 A.M.	CHLP-News and Play It safe
2.15 A.M.	CKVL-News & Mus. clock	3.35 A.M.	CKAC-Nv. et Evénements	10.05 A.M.	CHLP-News and Play It safe
2.25 A.M.	CKVL-Revue métropolitaine	3.45 A.M.	CJMS-La rive sud	10.15 A.M.	CHLP-News and Play It safe
2.35 A.M.	CKVL-Louis Bélanger	3.55 A.M.	CKVL-Succès du jour	10.25 A.M.	CHLP-News and Play It safe
2.45 A.M.	CKVL-Élévation	4.05 A.M.	CKAC-News and Play It safe	10.35 A.M.	CHLP-News and Play It safe
2.55 A.M.	CKVL-Mots d'enfants	4.15 A.M.	CKAC-Nv. et Evénements	10.45 A.M.	CHLP-News and Play It safe
3.05 A.M.	CKVL-Sinclair Show	4.25 A.M.	CJMS-La rive sud	10.55 A.M.	CHLP-News and Play It safe
3.15 A.M.	CKVL-Dévotions	4.35 A.M.	CKVL-Succès du jour	11.05 A.M.	CHLP-News and Play It safe
3.25 A.M.	CKVL-Nouv. et L. Bélanger	4.45 A.M.	CKAC-News and Play It safe	11.15 A.M.	CHLP-News and Play It safe
3.35 A.M.	CKVL-Boquelcoot	4.55 A.M.	CKAC-Nv. et Evénements	11.25 A.M.	CHLP-News and Play It safe
3.45 A.M.	CKVL-Nouvelles	5.05 A.M.	CJMS-La rive sud	11.35 A.M.	CHLP-News and Play It safe
3.55 A.M.	CKVL-Musical March Past	5.15 A.M.	CKVL-Succès du jour	11.45 A.M.	CHLP-News and Play It safe
4.05 A.M.	CKVL-News & Mus. clock	5.25 A.M.	CKAC-News and Play It safe	11.55 A.M.	CHLP-News and Play It safe
4.15 A.M.	CKVL-Revue métropolitaine	5.35 A.M.	CKAC-Nv. et Evénements	12.05 A.M.	CHLP-News and Play It safe
4.25 A.M.	CKVL-Louis Bélanger	5.45 A.M.	CJMS-La rive sud	12.15 A.M.	CHLP-News and Play It safe
4.35 A.M.	CKVL-Élévation	5.55 A.M.	CKVL-Succès du jour	12.25 A.M.	CHLP-News and Play It safe
4.45 A.M.	CKVL-Mots d'enfants	6.05 A.M.	CKAC-News and Play It safe	12.35 A.M.	CHLP-News and Play It safe
4.55 A.M.	CKVL-Sinclair Show	6.15 A.M.	CKAC-Nv. et Evénements	12.45 A.M.	CHLP-News and Play It safe
5.05 A.M.	CKVL-Dévotions	6.25 A.M.	CJMS-La rive sud	12.55 A.M.	CHLP-News and Play It safe
5.15 A.M.	CKVL-Nouv. et L. Bélanger	6.35 A.M.	CKVL-Succès du jour	1.05 A.M.	CHLP-News and Play It safe
5.25 A.M.	CKVL-Boquelcoot	6.45 A.M.	CKAC-News and Play It safe	1.15 A.M.	CHLP-News and Play It safe
5.35 A.M.	CKVL-Nouvelles	6.55 A.M.	CKAC-Nv. et Evénements	1.25 A.M.	CHLP-News and Play It safe
5.45 A.M.	CKVL-Musical March Past	7.05 A.M.	CJMS-La rive sud	1.35 A.M.	CHLP-News and Play It safe
5.55 A.M.	CKVL-News & Mus. clock	7.15 A.M.	CKVL-Succès du jour	1.45 A.M.	CHLP-News and Play It safe
6.05 A.M.	CKVL-Revue métropolitaine	7.25 A.M.	CKAC-News and Play It safe	1.55 A.M.	CHLP-News and Play It safe
6.15 A.M.	CKVL-Louis Bélanger				

CHLP (1410)	CJMS (1280)	CKVL (850)	CFCF (600)	CBM (940)	CJAD (800)									
5.30 A.M. CKVL-Journal des agricul. CFCF-March of Time	5.45 A.M. CKVL-Bonj. les cultivateurs	6.00 A.M. CKAC-Messe du jour CKVL-Palmiers CFCF-Gordon Sinclair CJAD-News & Yawn Patrol	6.15 A.M. CKVL-Prière du matin CFCF-News & G. Sinclair CJAD-Sacred Heart	6.30 A.M. CKAC-Nouvelles & Réveil CKVL-Palmiers CJMS-Cosmicos CJAD-News & Mus. Clock	6.45 A.M. CHLP-Ouverture CJMS-Prière CJAD-Make Mine Morning	7.00 A.M. CHLP-Revue métropolitaine CKAC-Guy D'Arcy CBF-Nv & opéra & sous CJMS-Nouvelles CKVL-Bonjour messieurs... CBM-News & concert CJAD-News & Mus. Clock	7.15 A.M. CJMS-La vie est belle	7.30 A.M. CHLP-Nouvelles et sports CKAC-Nouvelles CBF-Radio Journal CJMS-Nouvelles CFCF-Gordon Sinclair CBM-Radio Journal CJAD-News & Weather	7.45 A.M. CHLP-Nouv. de la Patrie CKAC-Oratoire CBF-Opéra de 4 sous CFCF-Sports CJMS-Sports CBM-Concert Time CJAD-Musical Clock	8.00 A.M. CHLP-Radio Sacré-Cœur CKAC-Nouvelles CBF-Radio Journal CJMS-La vie est belle CFCF-News & sports CBM-Radio Journal CJAD-News & Mus. Clock	8.15 A.M. CHLP-Revue métropolitaine CKAC-Sur les ailes de... CBF-Elevations CFCF-Gordon Sinclair CBM-Devotions	8.30 A.M. CKAC-Nouv. et L. Bélanger CBF-Coquelicot CJMS-Nouvelles CBM-Musical March Past CJAD-News & Mus. Clock	8.45 A.M. CJMS-En jugement CHLP-Madame bonjour CKAC-Nv. & Emile Genest CBF-Radio Journal CKVL-Au Club 400 CJMS-Mine dans sa cuisine CFCF-News & name 13... CBM-Radio Journal CJAD-News & Memo	9.15 A.M. CHLP-Pour Madams CBF-Radio-Parets CKVL-Primaires du jour CJMS-Succès de l'heure CBM-Music in the morning CJAD-Rendez-vous avec Rod

La Patrie

(Membre de la Canadian Press et de l'Audit Bureau of Circulation)
est imprimée et publiée au No 186 est, rue Catherine, Montréal, par la Compagnie de Publication de "La Patrie" Limitée, Roland Dubois, Secrétaire Trésorier, Téléphone: UN 1-2701. Echange correspondant avec tous les différents services. Autorisé comme droit postal de la deuxième classe. Ministère des Postes, Ottawa.

PRIX D'ABONNEMENTS
Edition du dimanche, Canada, 1 an \$5.00
Edition quotidienne, Canada, 1 an 5.00
Edition quotidienne, Canada, 6 mois 2.75
Edition quotidienne, États-Unis, 1 an 6.00
Edition quotidienne, États-Unis, 6 mois 3.00
Edition du dimanche, États-Unis, 1 an 3.00

REPRESENTANTS

TORONTO, Ont.: Hugh Rose, chambre 101, Edifice McKinnon, 19, rue Melinda; Téléphone: EMpire 4-1016.
ÉTATS-UNIS: Ralph R. Mulligan, 141 East, 44th Street, Room 911, New-York 17, N.-Y.; 35 East Wacker Drive, Chicago 1, Ill.; 3049 East Grand Boulevard, Detroit 2, Mich.

MONTREAL, 31 OCTOBRE 1955

La Toussaint

Ce sera demain la Toussaint, l'une des plus grandes fêtes de la liturgie catholique. En ce jour, l'Église nous laisse entrevoir les félicités célestes, en attirant nos regards vers les élus qui ont reçu la récompense promise à ceux qui gardent la parole de Dieu. Ce cortège royal comprend tous ceux qui, sur la terre, ont été détachés des biens périssables, les doux, les affligés, les équitables, les miséricordieux, les purs, les pacifiques, les victimes des persécutions subies pour la défense du nom du Christ. L'Évangile de ce jour, emprunté à saint Matthieu, nous remet en mémoire le sermon des Béatitudes. Ce texte admirable, confié à l'humanité de tous les siècles du haut de la montagne, est reconnu comme le fondement du christianisme; il contient un enseignement qui ne sera jamais épuisé et qui apportera aux hommes, jusqu'à la consommation des temps, la consolation par excellence, la promesse que l'ancienne alliance conclue entre le Créateur et ses créatures recevra son accomplissement. A ces glorieux athlètes nous pouvons dès le lendemain associer nos morts, tous ceux qui ont fait route avec nous et qui nous ont devancés dans l'éternité. En conservant le culte de leur souvenir et en intercédant pour leur bonheur, nous posons un geste de solidarité spirituelle. Nous pouvons en tirer une leçon de fraternité humaine, abolissant toutes les différences secondaires de races, de langues ou d'époques. C'est reconnaître en pratique la doctrine du corps mystique du Christ dont il est la tête et dont nous sommes les membres. Membres militants, ceux qui n'ont pas achevé leur course; membres souffrants, ceux qui doivent expier pour leurs faiblesses et leurs fautes; membres triomphants, ceux qui voient Dieu face à face dans une impérissable allégresse.

La hausse des billets

par Roger DUHAMEL

En laissant entendre que d'ici quelques semaines le prix des billets d'autobus et de tramway sera augmenté à deux pour vingt-cinq cents, la Commission de Transport de Montréal n'a nullement l'impression qu'elle aide à sa popularité auprès des usagers des transports en commun. Si elle agit comme elle le fait, c'est qu'elle est dans la pénible obligation de relever ses taux afin de pouvoir boucler son budget; elle ne peut en effet se permettre d'accumuler chaque année des déficits qui augmentent ses frais d'opérations, puisqu'elle doit assurer le service des intérêts de sa dette.

Une hausse est toujours déplaisante pour le public; surtout quand il s'agit d'un service dont beaucoup de gens ne peuvent se passer. Une majoration de dix cents à douze cents et demi n'est pas considérable à l'unité; à la fin de l'année, elle peut modifier sensiblement le budget des gagne-petit. Et surtout, il se trouvera beaucoup de passagers pour se demander comment il se fait qu'on exige un péage plus

élevé, quand le fonctionnement du système laisse encore beaucoup à désirer.

D'aucuns prétendent qu'en relevant ainsi le tarif, la Commission de Transport ne fait que s'illusionner et qu'elle n'atteint pas le but recherché. En effet, soutient-on, la diminution constante des passagers indique que le bénéfice est plus apparent que réel. Ce raisonnement, séduisant de prime abord, ne correspond pas très exactement à la réalité. S'il est vrai que le nombre des usagers diminue dans une certaine proportion, le prix plus élevé des billets fait plus que compenser cette perte. Ainsi, le fait de porter les billets à deux pour vingt-cinq cents, compte tenu d'une diminution mathématiquement prévisible des passagers, fera tomber dans les coffres de la Commission environ \$4,400,000.

A la suite de la dernière décision arbitrale, les salaires des employés des transports en commun ont été augmentés; c'était sans doute une nécessité impérieuse, surtout si l'on note que le président de la Fraternité des employés du tramway à Montréal vient de déplorer que notre ville, à cet égard, soit en arrière de plusieurs municipalités canadiennes. Les salaires comptent pour tout près des deux-tiers, soit exactement 64 pour cent, dans le budget de la Commission. Encore une fois, il n'y a rien à redire là-contre, mais il est difficile de n'en pas tenir compte. Si nous voulons tous que plus de 5,000 de nos concitoyens vivent convenablement, il faut trouver l'argent quelque part.

Le régime actuel est-il le meilleur? On en pourrait longuement discuter. Certaines gens sont d'avis qu'au lieu de surcharger les usagers, il vaudrait mieux que la ville assumât elle-même les déficits de la Commission de Transport dont le service est indispensable à l'agglomération métropolitaine. C'est une solution à étudier, mais son excellence ne saute pas aux yeux. D'abord, notre ville, dont les dépenses générales augmentent sans cesse au rythme de l'expansion actuelle, ne dispose pas de ressources illimitées pour ajouter à sa trésorerie un nouveau fardeau financier. Il lui faudrait donc imposer davantage les contribuables. La question se pose de savoir s'il est plus équitable de faire payer les transports par ceux qui les utilisent ou par toute la population, dont une partie ne monte pas deux fois par année dans un tramway ou un autobus.

L'augmentation actuelle, comme toutes celles qui l'ont précédée, sera très impopulaire; il est inévitable qu'il en soit ainsi. A la réflexion, en écartant de cette question toute argumentation passionnelle, on finira par se rendre compte que tout augmente et que, somme toute, le coût pour se transporter d'un point à un autre de notre ville est moins ruineux que beaucoup d'autres services. Nous voulons un personnel compétent et bien rémunéré, des véhicules en bon état de fonctionnement, un réseau de plus en plus étendu et de plus en plus complexe: tout cela coûte cher. Conformément à la loi qui la régit, la Commission de Transport pouvait difficilement en venir à une autre solution que celle qu'elle a dû choisir pour assainir sa situation financière. Ce ne sera jamais une entreprise à bénéfices; encore lui faut-il parvenir à équilibrer son budget.

Paroles — Deux poids, deux mesures sont l'un et l'autre en la Bible horreur à Dieu. (Prov 20, 10). (Texte choisi par la Société catholique de la Bible).

Les mots qui vivent

— L'existence nous est donnée pour vivre, la grâce pour bien vivre et le ciel pour avoir bien vécu. — SAINT ANTOINE DE PADUE.

Les ventes à tempérament

par Conrad LANGLOIS

Les ventes à tempérament ayant été plus élevées de 26.8% durant le 2e trimestre de 1955, en comparaison de la situation un an plus tôt, certaines personnes ont semblé fort s'inquiéter de cet état de choses. Mais, en réalité, cette augmentation, bien que considérable, ne semble pas suffisamment importante pour compromettre la sécurité commerciale ou financière du pays.

D'abord, il y a toujours une forte augmentation des ventes à tempérament au cours du deuxième trimestre de chaque année. L'augmentation avait même été beaucoup plus forte, proportionnellement, il y a trois ans.

Deuxièmement, même si les ventes à tempérament se sont accrues de 26.8%, durant le 2e trimestre de cette année, comparé à un an plus tôt, pendant que les ventes au comptant ne s'élevaient que de 5.5%, cela ne signifie pas qu'une beaucoup plus forte proportion des ventes ont été faites à crédit. En effet, la plupart des achats sont payés au comptant et les ventes à tempérament ne forment qu'une faible partie de l'ensemble.

C'est surtout le volume total des ventes au détail qui a augmenté. Ceci dans la proportion de 7%, soit de \$3,153,900,000, un an plus tôt, à \$3,405,300,000, durant le deuxième trimestre de cette année. Les 26.8% d'augmentation des ventes à tempérament représentent beaucoup moins de dollars que l'augmentation des ventes au comptant. Enfin, les ventes en compte courant, une autre forme de crédit, ont moins augmenté que les ventes au comptant, de sorte qu'il y a une certaine compensation.

Pour bien montrer jusqu'à quel point, on peut se laisser effrayer par un pourcentage de 26.8 à côté d'un autre de 5.5, lorsque les deux représentent des chiffres absolus bien différents, disons que, par rapport aux ventes totales, la proportion de celles faites au comptant n'a baissé que de 64.6% à 63.1%, la proportion des achats à crédit ayant évidemment augmenté de 35.4% à 36.9%. Ce n'est donc qu'une différence d'un et demi pour cent en un an.

L'an dernier, 64.6 des ventes de détail avaient été faites au comptant; 22%, en compte courant, et 13.4%, à tempérament. Cette année, 63.1% des ventes de détail se firent au comptant, 21.2%, en compte courant, et 15.7%, à tempérament.

Ainsi placés dans leur véritable perspective, les chiffres sur les ventes à tempérament restent impressionnants. Le total (\$535,600,000) représente un sommet sans égal jusqu'ici. C'est aussi la première fois qu'une aussi forte proportion des ventes (15.7%) sont faites à tempérament, mais ce n'est pas un pourcentage tellement plus fort que celui du 2e semestre de 1953 (14.9). De plus, vu la baisse du pourcentage des ventes en compte courant, le pourcentage actuel du crédit (36.9) est à peine plus élevé que le sommet précédent de 36.7%, atteint durant les deux premiers trimestres de 1953.

Il ne semble rien y avoir de vraiment alarmant dans tout cela. Au contraire, ce ne semble qu'une preuve supplémentaire de la prospérité actuelle de notre pays.

L'Iran et la Russie

par Alonzo CINQ-MARS

Le shah de l'Iran, Mohammed Reza Pahlevi, pourrait bien avoir à renoncer à la visite qu'il projetait de faire en Russie. Il y a déjà quelque temps qu'il a accepté l'invitation que lui avait faite le gouvernement soviétique, et il a réitéré sa décision ces jours derniers lors de l'ouverture du Parlement iranien, mais il a en même temps annoncé une autre décision qui cadre bien mal avec son projet de voyage,

car elle déplaît souverainement aux maîtres du Kremlin. Il s'agit de l'adhésion de l'Iran au pacte de Bagdad par lequel la Turquie, l'Irak et le Pakistan ont décidé de former une alliance défensive contre une attaque possible de la Russie, alliance qui a l'appui des États-Unis et de la Grande-Bretagne.

Dans cette circonstance, le monarque iranien n'en manifesta pas moins des sentiments amicaux à l'égard du gouvernement soviétique. Il s'est déclaré enchanté de ce que les relations entre l'Iran et l'URSS s'étaient grandement améliorées depuis le règlement de leur dispute de frontière, et que c'était ce qui l'avait déterminé à accepter l'invitation que lui avait faite le gouvernement soviétique de visiter la Russie. Cela ne l'empêcha pas de demander au Parlement iranien de ratifier l'adhésion de l'Iran au pacte de Bagdad.

Le gouvernement soviétique s'empressa de protester. Son ministre des affaires étrangères, M. Molotov, fit savoir à l'ambassadeur de l'Iran à Moscou que ce geste était de nature à nuire aux relations de bon voisinage entre les deux pays et à compromettre la paix dans le Moyen Orient. Il ajouta que ce serait une violation des obligations résultant du traité d'amitié conclu entre l'Iran et la Russie.

Les deux Chambres du Parlement de l'Iran n'en viennent pas moins de ratifier par une énorme majorité l'adhésion de ce pays au pacte de Bagdad, et le shah a tout de suite signé la loi adoptée à cette fin, tenant évidemment à clore l'affaire avant la réunion à Genève des ministres des affaires étrangères des quatre grandes puissances afin que le gouvernement soviétique s'y trouvât devant le fait accompli. Ainsi se trouve forgé le dernier maillon d'une chaîne ininterrompue de pays asiatiques qui, de la Turquie jusqu'au Pakistan, forment une alliance défensive contre toute agression soviétique possible. L'Iran abandonne donc la politique de neutralité qu'il avait suivie jusqu'ici et il passe définitivement dans le camp occidental. Il n'en faut pas moins pour irriter les maîtres du Kremlin.

Le shah de l'Iran ira-t-il quand même en Russie? Il se peut fort bien que le gouvernement soviétique, acceptant le fait accompli et se rendant compte de l'inutilité de ses protestations, fasse contre mauvaise fortune bon cœur et qu'il accueille le monarque iranien avec une apparente cordialité comme il l'a fait depuis quelque temps à l'égard de hauts représentants du monde libre, qu'il traite d'ailleurs comme des rois depuis quelque temps.

Il sera sans doute prêt à faire de même pour le shah de l'Iran, ne serait-ce que pour l'encourager à ne pas dénoncer le traité antérieur d'amitié conclu entre son pays et la Russie, traité qui lui laisse, malgré tout, un vague espoir de libérer un jour ce pays à la russe, comme il l'a de tant d'autres.

L'Université de Puerto

Une grande Rico a commencé, sur l'initiative de son recteur, édition de classiques M. Jaime Benítez, la publication d'une grande édition

espagnole des classiques de toutes les littératures. Après les oeuvres de Descartes, ont paru "Le Prince" de Machiavel, et "Les Lusiades" de Camoens. Une version nouvelle de Shakespeare, par Luis Astrana Marin, est en cours: le premier tome contient, outre une savante introduction, le texte et la traduction de "Macbeth", "Peines d'Amour Perdues" et "Beaucoup de Bruit pour Rien". Chaque volume, luxueusement illustré, de cette "Biblioteca de Cultura Basica", publiée en collaboration avec la "Revista de Occidente" de Madrid, se présente à la fois comme un travail d'érudition scrupuleuse et comme un ouvrage de haute vulgarisation. (UNESCO)

En marge de l'actualité

Sourires sur les visages
et fleurs dans les canons

(par Maurice HUOT)

L'Eglise fulmine contre les erreurs, mais elle est pleine d'indulgence comme le Christ pour le pêcheur. Mgr Fulton Sheen, l'apôtre de la TV américaine, l'a bien souligné l'autre soir en traitant d'un de ses sujets favoris: "La Russie a-t-elle changé?"

Mgr Sheen, qui sait utiliser l'actualité, n'a pas condamné les procédés diplomatiques qui actuellement tentent d'organiser une paix solide dans le monde. Tout en soulignant qu'aucun catholique ne peut admettre la doctrine athée et matérialiste des Soviets, Mgr Sheen a dit espérer que les sourires que l'on voit sur les figures des Soviets ne restent pas là et leur descendent dans le cœur.

C'était là parler le langage de l'Eglise qui jusqu'à la dernière minute attend la conversion du pêcheur et lui prête de bonnes intentions, jusqu'à preuve du contraire.

Nous vivons une époque où de nombreux hommes d'Etat sont occupés à une seule tâche vitale: préserver la paix et éviter au monde des désastres irréparables. Toute la patience et le tact possibles sont requis pour arriver à tel but. Ce n'est pas l'heure de brusquer les choses de part et d'autre. Des deux côtés des barricades on le comprend et on s'efforce non seulement d'apaiser la guerre, mais de consolider la paix. Les nombreuses conférences internationales qui se suivent sont des facteurs d'apaisement. C'est en se rencontrant face à face et en discutant dans le respect mutuel que l'on peut vraiment arriver à des ententes durables et basées sur des confrontations nécessaires de points de vue divergents.

Certaines idéologies comportent une politique néfaste si elles ne sont pas abandonnées. Si des pays entretiennent la secrète espérance de leururr les autres et de les dominer par les armes, faute de les dominer par la persuasion, il est bien évident que, tôt ou tard, nous aurons une épreuve de force à subir. Mais si, grâce aux rencontres internationales, et surtout grâce à un retour du monde au surnaturel, on réussit à comprendre en haut lieu que l'homme doit servir l'homme et non le détruire, nous pourrions alors être sûrs que la guerre sera éloignée...

En attendant, il y a des sourires sur les visages des diplomates, et des fleurs dans la bouche des canons muets. Que ces sourires, comme dit Mgr Sheen, descendent bien profondément dans les cœurs et que les fleurs ne soient pas souillées par la saleté des canons...

Actif des caisses
'Coeur du Québec'

TROIS-RIVIERES.—Les 135 caisses populaires du Coeur du Québec ont augmenté cette année leur actif de \$6 millions pour atteindre le sommet de \$56 1/2 millions. C'est le record que signale M. Laurent Létourneau, président du Conseil d'administration de l'union régionale des Caisses populaires Desjardins de Trois-Rivières et Nicolet, dans son 3e rapport annuel. Ce rapport, présenté aux 450 délégués des caisses du Coeur du Québec, indique les progrès constants de nos caisses d'épargne de 1920 à 1955.

Défense de la langue française

Les résolutions et les vœux
du congrès des journalistes

A l'issue de la dernière séance d'études du 4e congrès de l'Association internationale des journalistes de langue française qui a tenu ses assises à Montréal, Trois-Rivières et Québec, les vœux et résolutions suivants ont été adoptés:

Le IVe Congrès de l'Association internationale des journalistes de langue française, groupant des représentants de sept pays, soit la Belgique, le Canada, l'Egypte, les Etats-Unis, la France, l'Haïti et la Suisse, réunis au Canada français du 22 au 30 octobre 1955.

rappelant les objectifs fondamentaux de l'association;

se référant aux résolutions adoptées lors des congrès de Paris, Neuchâtel et Dijon;

après avoir adressé un salut fraternel et reconnaissant à la section canadienne de l'association, organisatrice de cette rencontre, et exprimé sa gratitude aux autorités provinciales, fédérales et municipales;

estimant que la langue française constitue l'instrument par excellence des échanges internationaux;

souhaitant 1) qu'elle retrouve sur le plan diplomatique la place qui lui a été traditionnellement reconnue, et invite les adhérents de l'association à une vigilance accrue pour le respect intégral des droits du français dans les organismes internationaux;

2) que les agences de presse aient le souci constant, dans leur travail de rédaction aussi bien que de traduction, de lui accorder cette place et, en dépit des servitudes auxquelles les astreignent les impératifs d'une information rapide, s'attachent à sauvegarder sa pureté et sa rigueur;

3) que les rédacteurs des journaux de langue française veillent attentivement à la préserver des infiltrations des vocabulaires étrangers et des tournures impropres résultant des traductions;

EN CONCLUSION:

1) exprime le vœu qu'autant par sa formation technique et ses apti-

tudes que par le relèvement de son niveau de vie et la définition de son statut social, conditions de son indépendance matérielle et de sa dignité morale, le journaliste de langue française, soutenu par la solidarité syndicale ou professionnelle, soit sans cesse davantage mis en mesure de s'acquitter de sa mission;

2) invite les sections nationales à lutter, par tous les moyens, contre les entreprises qui, sous prétexte de bilinguisme, cherchent en réalité à instaurer un unilinguisme en particulier anglais;

3) réaffirme son attachement jaloux à la liberté de presse et d'information, en pleine conscience des responsabilités sociales, morales et juridiques du journaliste.

Dans l'ordre des réalisations concrètes, le Congrès:

1) projette la création et la large diffusion d'un lexique de termes techniques français, afin d'éliminer le recours à des expressions d'origine étrangère;

2) dénonce le danger constitué par l'existence et l'activité du "Monde Bilingue";

3) demande à tous les journalistes, chefs de rubrique et directeurs de journaux, vu le développement continu des publications pour enfants, d'accorder toute leur attention à ce secteur de la presse, afin qu'y soient respectés les règles et la clarté de la langue, comme le goût et la mesure inhérents à la culture française;

4) recommande, en vue d'une meilleure connaissance réciproque des pays et des populations de langue française, des échanges systématiques entre leurs publications, et le développement des revues de presse.

Présidence: M. René Braichet, Suisse; vice-présidents: M. Hubert Carré, Haïti; M. François Charbonnier, France outremer; M. Robert Delmarcelle, Belgique; M. Gaston Willot (Belgique) vice-président suppléant; secrétaires-général: Mme Aline Brayer, France métropolitaine; M. Roger Champoix, Canada; autres membres du bureau: M. Claude Bodinier, Suisse; M. Séjour Laurent, Haïti; M. Dostaler O'Leary (ancien président général); M. Gaston Willot, Belgique.

Les sections de France métropolitaine, de France d'outremer, et du Canada nommeront leur second délégué au Bureau international avant le 31 décembre.

A l'Université

Aujourd'hui, le 31 octobre, l'Extension de l'enseignement de l'Université de Montréal verra la reprise de séminaires en relations communautaires qui avaient rassemblé, par les années passées, des citoyens représentant les principaux groupes ethniques de la métropole. Cette fois-ci des avocats sont invités à discuter entre eux des facteurs responsables de notre peu d'esprit civique et des moyens les plus indiqués à leurs yeux pour assurer le développement de notre vie communautaire.

Ces séminaires ont connu un vif succès jusqu'à date grâce à leur formule originale de discussion libre. Ils ont permis aux participants à la fois de prendre conscience de certaines barrières qui existent entre les groupes et de découvrir ce qu'ils avaient en commun en tant que Montréalais. En continuant cette année des avocats, les organisateurs de ces séances d'étude reconnaissent la portée des aspects juridiques dans l'évolution culturelle d'une société. Ils veulent également marquer l'importance du rôle que peuvent jouer les membres de cette profession dans les différents organismes responsables de la vie communautaire. Les séances se poursuivront jusqu'au 16 novembre.

Messages
de sympathie
à Lauzon

QUEBEC, 31. (D.N.C.) — Voici le texte du télégramme adressé, par le T. H. Louis St-Laurent, premier ministre du Canada, à S. H. le maire de Lauzon, le Dr Louis-Philippe Guay:

"A vous et aux familles affectées par l'incendie des chantiers Davie Shipbuilding, mes collègues et moi-même tenons à exprimer notre sympathie. Nous sommes heureux d'avoir reçu l'assurance des propriétaires de cette firme que le travail continuera sans interruption pour le plus grand nombre des employés et qu'on se remet immédiatement à l'oeuvre pour reconstruire et remettre le chantier en pleine opération. Nous vous adressons à tous nos meilleurs vœux pour le succès de cette importante industrie de chez nous".

L'HON. FAUTEUX

De son côté, l'hon. Gaupard Fauteux, lieutenant-gouverneur de la province de Québec, a exprimé hier au maire de Lauzon, son profond regret, à l'occasion du désastreux incendie qui a détruit la plus grande partie des chantiers maritimes de la Davie Shipbuilding.

"J'ai appris avec un profond regret, dit l'hon. lieutenant-gouverneur, l'incendie qui vient de détruire les chantiers maritimes de Lauzon. Je viens vous offrir l'expression de ma très vive sympathie que je vous prie de partager avec toute la population.

"Je formule l'espoir que la restauration des chantiers vienne rapidement porter remède à une situation par trop pénible".

(Signé): Gaupard Fauteux, lieutenant-gouverneur.

Le trésor
de la SANTÉ
par le Dr. C.-A. DEAN
LES VERS

Les mères s'inquiètent souvent de la présence de vers chez leurs enfants. Ces vers sont rares chez les enfants de moins de deux ans. D'une façon générale une personne s'infeste de vers en mangeant des aliments contaminés ou de la viande qui n'a pas été suffisamment cuite. L'insomnie, l'irritabilité, les grincements de dents, les démangeaisons du nez, la colique, la perte de l'appétit ne sont pas nécessairement des symptômes de la présence de vers. La seule façon d'en arriver à un diagnostic précis, c'est de trouver les vers ou leurs oeufs dans les fèces. Avant de commencer le traitement, il est important d'identifier le genre de ver.

Q. — J'ai 62 ans et suis en bonne santé. Il y a quelques semaines, on m'a enlevé la prostate. En quoi cela peut-il affecter mes relations avec ma femme?

R. — L'ablation de la prostate ne rend pas impuissant, mais dans certains cas, elle peut être cause de stérilité. Les cas d'impuissance consécutive à cette opération sont souvent d'origine psychique. Les personnes qui subissent cette opération sont ordinairement arrivées presque à la fin de leur vie sexuelle. Leur état de santé n'est pas toujours des meilleurs.

Le prochain article du Dr Dean, intitulé: "Le soin des pieds", paraîtra dans la "Patrie" du mercredi, 2 novembre.

Un nouveau service aérien
entre Québec et Rimouski

(P.O.F.) — Quebecair, Incorporated, un nouveau venu dans l'aviation canadienne, inaugurera mardi un service de voyageurs entre Québec et le bas du St-Laurent en vue d'emboliser le pas avec le développement rapide du nord-est du Québec.

La compagnie, fondée en 1947, fournira un service entre Québec, Rimouski, Mont-Joli et Matane, sur la rive sud, et Forestville, Baie-Comeau et Sept-Îles, sur la côte nord.

Le service était précédemment fourni par Canadian Pacific Airline, qui l'abandonne en vertu d'une entente intervenue avec Air-Canada pour l'échange de routes canadiennes et internationales. Air-Canada conserve le service Montréal-Québec.

CEREMONIES INAUGURALES

Samedi, des représentants des gouvernements fédéral et provincial et environ 90 journalistes et représentants de la radio et de la télévision du Québec et de l'Ontario ont assisté à des cérémonies préliminaires à Rimouski et Québec.

M. Léopold Langlois, député libéral de Gaspé, représentait le ministre fédéral des Transports, M. George Marler.

M. Langlois a déclaré à un déjeuner tenu à Rimouski, que la croissance de Québecair est un exemple de "la croissance générale de l'industrie de l'aviation au Canada et du rôle qu'elle joue dans l'expansion continue du Canada".

Un dîner officiel a été offert à Québec samedi soir. M. Hugues Lapointe, ministre des Affaires des anciens combattants, a parlé brièvement. Il a félicité la compagnie de son progrès et de son apport à l'aviation civile au Canada.

M. Roméo Grevier, président de

Quebecair, a passé en revue l'histoire de la compagnie et révélé ses plans futurs.

Quebecair fut fondée à Rimouski en 1947 sous le nom de Air-Rimouski Ltée, avec cinq avions et 25 employés. Aujourd'hui, elle compte 15 appareils, dont deux Douglas DC-4 et sept DC-3, et 150 employés.

PROJETS D'EXPANSION

Cinq autres avions ont été commandés.

La compagnie construit un hangar et des aéroports à l'aéroport de Rimouski au coût d'environ \$400,000. Le nouvel immeuble devrait être parachevé cette année. Le ministère des Transports a déjà construit une piste moderne à cet endroit.

Quebecair a demandé à la Commission des Transports aériens la permission d'établir un service de première classe entre Sept-Îles, Ross Bay, Schefferville et Fort Chimo et une décision est attendue bientôt. Elle a aussi demandé un permis pour lancer un service transatlantique entre Montréal et Québec et l'Europe.

En plus de ses nouvelles routes, Quebecair maintient un service mixte, en vertu d'un permis de deuxième classe, entre Franquelin, Godbout, Baie-Trinité, Pentecôte, Shelter Bay, Port-Meunier, Ile d'Anticosti, et Gaspé. Elle effectue aussi des envois irréguliers vers le Nord, l'Arctique et outremer.

La vie commence à
quatre-vingt-dix

OGDENSBURG, N.-Y. — Charles H. Simonds entreprend une nouvelle carrière à l'âge de 90 ans. Après 57 ans dans l'assurance il s'occupera désormais d'immobilier.

Sois joyeux
GILLYON LA...
La vie
Humoristique
Restons
français

ROMANESQUE

— Comment ai-je connu mon troisième mari? Eh bien d'une façon très romantique, explique Barbara Stanley à un reporter de la T.V. américaine. Figures-vous qu'un jour je me promenaï avec mon second époux Bill, dans une rue de New-York, près de la 5e Avenue. Soudain, Bill aperçut James — mon premier mari — qui lui faisait des signes sur l'autre trottoir. Bill traversa. A ce moment-là, une auto survint et l'écrasa. Et c'est ainsi que j'ai connu Arnold, mon troisième mari. C'était lui qui était au volant de la voiture.

SCRUPULE

Après les fêtes, le commerce fléchit toujours, pense mélancoliquement M. Durand, l'épicier du village qui n'a pas encore fait cent francs de recettes en cette matinée de mardi...

A ce moment-là, miracle! La porte s'ouvre et une gamine de sept ans s'enquiert en agitant un billet de banque: — Si vous plaît, c'est bien ici que maman doit mille francs?



— Allo, docteur, j'ai des insomnies... Que me conseillez-vous comme somnifère?

— Certes! répond M. Durand en cueillant prestement la coupure. Puis, après avoir repoussé du ventre son tiroir-caisse, il s'enquiert à son tour:

— Dis-moi, ma petite, qui donc est ta maman?

Jean RIGOLE

Le Courrier d'Annie

Q. — L'ainé de mes fils a épousé une personne charmante et jolie, plus jeune que lui d'une dizaine d'années. Pourvue sous maints rapports d'une excellente éducation, cette jeune femme n'a malheureusement pas été initiée chez elle aux besoins ménagers pour lesquels elle n'éprouve aucun goût ni dispositions.

Personnellement, je n'ai rien à reprocher à ma bru, car elle m'accueille toujours aimablement et me témoigne des attentions lorsqu'il nous arrive de nous trouver ensemble, en société.

Mais je me rends compte que mon fils et son enfant de dix-huit mois ont à souffrir de l'indolence, je dirais de l'insouciance de la maîtresse du logis. Dans cet intérieur, jamais de repas à heures fixes; le bébé ne reçoit que la moitié des soins désirables et la vaisselle utilisée s'empile, tandis que la maman suit les programmes télévisés ou feuillette les revues de modes.

Je crains que mon fils se lasse un jour ou l'autre de cet état de choses et je m'aperçois que la santé du bébé, — enfant pourtant bien constitué — n'est pas ce qu'elle devrait être.

Parfois, je suis tentée d'intervenir pour essayer de faire comprendre à ma chère bru qu'elle devrait prendre son rôle plus au sérieux, mais comme je n'ai jamais approuvé l'intervention des belles-mères dans les affaires des jeunes ménages, j'hésite à aborder avec elle le sujet.

Il me semble toutefois que ce serait protéger le bonheur de cette petite famille que de rendre ma bru plus consciente de ses charges et responsabilités. Pensez-vous comme moi?

GRAND-MAMAN X...

R. — Vos remarques m'apparaissent inspirées par la profonde affection que vous portez à cette petite famille et il serait souhaitable que vous puissiez les exprimer à votre bru sans risque de refroidir ses bons sentiments pour vous.

Toutefois, il y a là un danger dont vous vous rendez parfaitement compte à en juger par le ton de votre lettre.

Evidemment, on peut supposer que l'existence quotidienne de votre fils ne se déroule pas le plus agréablement du monde en de telles conditions, mais il y a aussi que ce qui vous paraît omissions graves aux règles de la tenue d'un intérieur peut très bien ne pas troubler la quiétude de votre fils autant que vous le croyez. Tant de facteurs contribuent à l'harmonie d'un ménage qu'il sied parfois d'ignorer certaines imperfections de l'un ou l'autre des conjoints en tant que l'accord est préservé.

Si en procédant avec tact et adresse vous pouvez amener votre belle-fille à une meilleure compréhension de son rôle, vous aurez certes le droit de vous féliciter, mais c'est là vous risquer sur un terrain particulièrement délicat, croyez-moi.

Il arrive que des personnes intelligentes, soucieuses du bonheur de leur entourage, acceptent des conseils désintéressés et entreprennent dans l'âge mûr de corriger leurs défauts, petits ou grands, mais c'est l'exception.

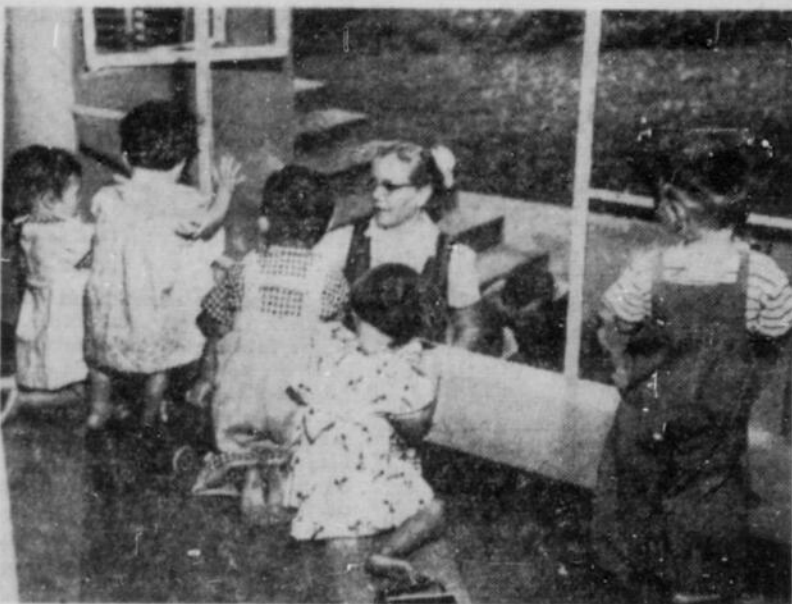
ELIANE:

Ces gonflements qui apparaissent au bas de vos paupières sont probablement attribuables à certains troubles organiques. Ne négligez pas de consulter un médecin qui en établira la provenance et vous prescrira une médication appropriée. Vous ne sauriez y remédier efficacement par des massages et des traitements de beauté.

Q. — A quoi faut-il attribuer l'excédent de population féminine noté dans un grand nombre de pays? Est-ce donc qu'il naisse partout plus de femmes que d'hommes chaque année?

MURIEL

R. — On nous dit qu'au contraire, il naît régulièrement plus de garçons que de filles — environ 106 garçons pour 100 filles. Mais comme, encore d'après les statistiques, la mortalité à tous les âges sévit davantage dans le clan masculin que dans le clan féminin, les femmes deviennent en forte majorité dans les milieux où l'on a franchi la soixantaine.



HUIT COREENS ADOPTÉS D'UN SEUL COUP — Suzanne Holt, 13 ans, cherche à amuser cinq des huit enfants que son père, Harry Holt, un fermier de Croswell, Oregon, a ramenés de Corée ces jours-ci. La famille Holt comptait déjà six enfants, ce qui l'augmente à quatorze. Les enfants adoptifs de cet homme au grand cœur sont, de g. à d.: Mary, Helen, Robert, Christine et Joe.

Les Whyte n'ont jamais refusé de secourir les enfants dans le besoin.

BOWMANVILLE. — (PCI) — Trente-huit personnes vivent dans une maison de ferme de huit chambres à même un revenu hebdomadaire d'un peu plus de \$55, a-t-on appris hier.

C'est là le revenu de Bert Whyte, un employé de la compagnie General Motors.

Avec sa femme Bertha, tous deux sont les parents de 34 enfants en nourrice en plus de leurs deux enfants, sur leur propre maison de ferme, à l'ouest d'ici.

Depuis sept ans, le couple généreux a reçu des jeunes de tous les âges. Ils étaient pauvres quand ils ont commencé et leurs dettes sont plus considérables que jamais. Et les enfants continuent d'arriver. Ils viennent de New-York, de Toronto, de Détroit, de London, en Ontario et de la région de Bowmanville.

DEVOIR DE CHRÉTIENS

En fin de semaine dernière, six autres enfants sont arrivés et d'autres sont attendus. Mais le couple d'âge moyen ne se plaint pas. Tous deux disent que c'est leur devoir de chrétiens que de venir en aide aux enfants et ils n'ont jamais fermé leur porte à un enfant dans le besoin.

Mme Whyte dit qu'elle n'a pas d'objection à faire 35 lits par jour, à préparer la boîte à repas de douze enfants d'âge scolaire, à laver 300 couches en même temps ou à mélanger la pâte pour cuire des centaines de pains et de beignets.

Les Whyte ne reçoivent d'allocations familiales que pour leurs deux

enfants. Du salaire hebdomadaire de \$55 de M. Whyte, il faut acheter 14 pintes de lait et une douzaine de pains quotidiennement. Quelques parents leur font parvenir de petits chèques de temps à autre. La ferme produit les légumes, les fruits et l'on garde des poules et des vaches.

GARDERIE D'ENFANTS

Ce n'est que l'an dernier que les Whyte ont commencé sérieusement leur projet. Ils se sont enregistrés comme gardiens pour enfants, avec l'autorisation de l'officier médical de la localité. Au cours de l'hiver dernier, ils ont pris soin de 12 enfants, dont 11 portaient encore la couche.

Mme Whyte précise que le dortoir a été construit cette semaine seulement sur des fondations que son mari a préparées. Ses amis en grève, à l'usine de la General Motors, sont venus lui prêter main forte.

"Ces enfants ont besoin d'amour et d'affection et nous tentons de leur en procurer", a dit Mme Whyte.

Expérience qui aurait pu tourner au tragique

Une Australienne de Sydney, Mme W. Handsaker, de Kyogle, a vécu, il y a quelques jours, une expérience assez unique. Un serpent s'étant introduit dans sa maison, Mme Handsaker se servit, pour le combattre, du seul instrument à sa disposition dont elle put se servir, sans trop s'approcher de l'animal, long de quatre pieds.

S'emparant d'un harmonica, elle se mit à en jouer, imitant en cela les fakirs et les charmeurs de serpents, dont elle avait lu les exploits dans les romans pour enfants.

La musique, apparemment, hypnotisa le serpent et un voisin, accouru sur les lieux, put tirer sur la bête et la tuer.

La mélodie dont Mme Handsaker se servit pour hypnotiser le serpent était "Yankee Doodle". Elle ne l'avait jamais jouée auparavant, mais on devine que la rengaine restera longtemps une de ses favorites, après cette singulière expérience.

Plus de ligne "H" "A" "Y" pour Dior

Le grand couturier parisien Christian Dior est arrivé à New-York, il y a quelques jours. Il a fait une déclaration concernant ses modèles de l'année: plus de ligne H, de ligne A ou de ligne Y... Ces lettres de l'alphabet sont épuisées. Ses prochaines créations seront simples, moins amples de la jupe et un peu plus longues, soit à quatorze pouces de terre.

A ceux qui lui demandaient de fixer à quel prix approximatif se vendraient ses robes, Dior a répondu: "Les robes se vendront à trois cent cinquante dollars, environ".

La grande finale

Les délégués au Congrès International des Journalistes de Langue Française nous quittent, cette semaine, emportant — il faut l'espérer — un coin du Canada gravé dans leur mémoire. Et nous, qui les voyons partir avec regret, souhaitons les revoir un jour; que ce soit dans leur propre pays, ou ici même, au Canada. Leur séjour parmi nous aura été de courte durée; une dizaine de jours, c'est si vite passé. Néanmoins, nous avons eu le temps de les apprécier en tant qu'individus, en tant que confrères, vouant un même culte à notre belle langue française.

C'est à Québec que s'est clôturé le congrès. Vendredi dernier, nous étions les hôtes de la ville de Trois-Rivières, où le journal "Le Nouvelliste" nous reçut en grandes pompes, après la visite de la fabrique de papier-journal la plus considérable au monde, la Canadian International Paper Co. Samedi midi, le Conseil de la Vie française nous offrit à déjeuner, puis, ce fut la visite en autocar de la Vieille Capitale et des environs. Cette randonnée à travers les rues de Québec a beaucoup plu aux congressistes, qui ont loué les charmes et la pittoresque de la "ville des souvenirs historiques du Canada". Suivit une réception dans les voûtes Jean-Talon offerte par la compagnie Dow, puis un bu et offert par la ville de Québec au restaurant Kerhulu.

Après le dîner, on mentionna le nom de Félix Leclerc. Comme une trainée de poudre à canon, la nouvelle fit son chemin, entraînant les journalistes étrangers, québécois et montréalais chez Gérard, où notre chansonnier-poète donnait sa soirée d'adieu. Pendant plus d'une heure, Félix Leclerc chanta avec toute son âme, comme lui seul sait le faire. Et s'il a dû un jour aller chercher un morceau de gloire à l'étranger, il en a été récompensé samedi soir. Car, cette fois, c'était au tour des Français, des Suisses, des Italiens, des Belges de venir à lui, l'applaudir dans son propre pays. Après son tour de chant, il a poussé la gentillesse jusqu'à inviter les personnes présentes à sa loge, pour faire plus ample connaissance avec chacun d'eux. A ceux qui le priaient de retourner en Europe, faire une autre tournée de chant, il répondait en toute simplicité: "Avec la plus grande joie, à condition cependant que vous veniez d'abord chez moi, à Vaudreuil". Félix Leclerc nous a fait honneur encore une fois et nous l'en remercions.

Dimanche, après une réception à la galerie de la presse, édifice du Parlement, nous nous sommes dirigés à l'hôtel Clarendon, où un succulent déjeuner, offert par les journaux de Québec, nous attendait. A deux heures, séance plénière de clôture à l'Université Laval (mon confrère Paul Coucke vous parlera des vœux, motions et élections de cette séance). Cette dernière journée du congrès s'est terminée par un coquetel donné par Anglo Canadian Pulp and Paper Mills Limited, suivi d'un banquet de clôture au Château Frontenac, offert par le gouvernement de la province de Québec. A l'issue de ce dernier dîner officiel, on présenta le nouveau président international M. René Braichet (Suisse) et plusieurs délégués portèrent la parole. Comme "grande finale" on remit à tous et chacun des souvenirs du Canada.

Suzanne Pige

A Metz

Retour à l'école de 200 Canadiens

D'habitude, les enfants traînent un peu la patte lorsque vient le moment de retourner à la classe, après la longue vacance d'été, mais pour près de 200 jeunes Canadiens à Metz, l'ouverture des classes a été une joyeuse occasion.

Les enfants du personnel du CARC au QG de notre division aérienne à Metz occupent maintenant une magnifique école, après avoir étudié pendant un an dans des classes temporaires aménagées au-dessus d'un café dans le centre commercial de Metz. Le nouvel édifice offre un dessin moderne. Il est garni de beaucoup de fenêtres, contient six salles d'étude spacieuses et une grande salle de jeu. A l'arrière de l'édifice, un grand terrain de jeu sert à leurs ébats.

Située près des nouveaux quartiers d'habitations destinés au personnel marié du CARC, l'école enseigne à l'heure actuelle aux enfants depuis le jardin d'enfance jusqu'à la quatrième année. Les élèves plus âgés, jusqu'à la douzième année, vont à la classe dans un édifice du quartier général lui-même, qui a été décoré et aménagé à cette fin. Plus tard, ces élèves des classes plus avancées occuperont à leur tour le nouvel édifice lorsque les nouvelles ailes seront construites.

Le directeur de l'école de Metz est M. Patrick V. Shaw. Il est originaire de Halifax où il était directeur de l'école publique St. Francis. Son épouse, institutrice elle aussi, s'occupe des élèves de la première année. Les autres membres du personnel enseignant aux deux écoles, au nombre de 14, proviennent de partout au Canada.

Une autre école à l'usage des petits Canadiens en Europe ouvrira prochainement ses portes à Trier, Allemagne, où servent plus de cinquante aviateurs du CARC assignés au QG de la 4e aviation tactique alliée. Jusqu'à présent, les enfants de ces militaires n'avaient aucune école de langue anglaise; il leur fallait fréquenter les écoles publiques en Allemagne et au Luxembourg.

Pour les gourmets...

POTAGE AU RIZ ET AUX OIGNONS

Coupez en filets quelques oignons moyens faites-les revenir sur le feu avec de la graisse, jusqu'à ce qu'ils soient cuits et suffisamment colorés. Mettez l'eau bouillante et passez les oignons. Mettez ensuite du riz au lieu de pain, laissez cuire (une cuillerée à soupe de riz par personne). Salez. Si vous y ajoutez du lait, ce potage sera exquis.

Quel beau cadeau!



PATRON No 557 — La Juliette sera comblée de joie si vous lui offrez cette belle poupée de 9 pouces de hauteur et une garde-robe complète: Deux robes, 1 blouse, 1 jumper, 1 pyjama, un costume de neige et des vêtements de jeu.

Le PATRON LAURA WHEELER comprend toutes les indications nécessaires au succès du travail. Pour obtenir les patrons de la "Patrie" envoyer la somme de 40 cents plus 3 cents pour la taxe, en mentionnant très lisiblement: Nom, adresse, taille et le numéro du patron désiré. Adressez le tout à: Bureau des modes, la "Patrie", 180 est, rue Ste-Catherine, Montréal.

L'art DE BIEN S'HABILLER

Si vous êtes mince



Après 40 ans, voici un modèle merveilleux pour le soir.

Mondanités

Au bal de la St-André

La première assemblée en vue de préparer le défilé des débutantes qui seront présentées à Son Exc. le gouverneur général le T. H. Vincent Massey, P.C., C.H., aura lieu le premier novembre à 5 h. 30 à l'hôtel Windsor. Les jeunes débutantes désireuses d'assister à cette présentation au bal de la Saint-André, sont priées de s'adresser à Mme C. W. MacLean ou à Mme W. W. Ogilvie, 1586, Avenue des Pins. Une permission spéciale a été accordée par l'officier commandant du Black Watch, (R.H.R.) en vue de répéter les danses qui seront exécutées au Bal de la Saint-André. Ces répétitions auront lieu les lundis et mardis de 6 à 8 heures. Prière de s'adresser à Mme C. J. G. Moison à 55 Belvedere Circle.

Bal St-Mary's

Mme Bernard Dansereau est la présidente du comité des billets en vue du bal de charité St. Mary's qui aura lieu le 9 décembre, à l'hôtel Windsor. Elle reçoit le concours de Mme Raymond Shaughnessy, vice-présidente et de Mmes John Asselin, A. Bisett, F. D. Bourcier, Paul Casey, Alfred Capper, F. Capon, Tris Coffin, Guy Davis, C. R. Doyle, M. Henry Freil, R. E. Gourley, J. B. Handfield, W. L. Holland, de Mlle Florence Keenchan, de Mmes J. E. L. Hoyer, Graham G. Johnson, J. C. Hennessey, Robert McCauley, Sinclair, Kenneth Toy, M. R. P. Vaughan, W. B. White et Vernon Wisby.

Réception militaire

Avec la permission des colonels Leonard Kent, M.B.E., C.D., et Charles Pick, C.D., les dames auxiliaires du 1er Bataillon médical de la Milice Canadienne et de la 53e Unité dentaire (M) offriront leur cinquième vin d'honneur, le 19 novembre, de cinq à sept heures et demie, au mess des officiers, avenue Lacombe.

Bal de la St-Nicolas

Sous le patronage de Mlle Louis St-Laurent, la colonie grecque de Montréal donnera un bal de charité le 6 décembre, à l'hôtel Windsor, à l'occasion de la St-Nicolas.

Réceptions

M. et Mme Harry Chapman recevront de six à huit, le samedi 24 décembre, pour leur fille, Sally-Anne, l'une des débutantes de la saison.

Avant le bal de la cavalerie, samedi soir dernier, le lieutenant et Mme E. C. Jarvis recevaient un groupe d'invités.



M. et Mme HENRI BROUSSEAU (Lise Richard) photographiés à l'issue de la cérémonie de leur mariage célébré dernièrement en l'église St-Pierre de Joliette.

Causerie

Les membres du Women's Canadian Club tiendront leur prochaine réunion le lundi 7 novembre, à deux heures trente, à l'hôtel Ritz Carlton. Mme W. R. Walton, ex-présidente de l'Association canadienne des consommateurs, sera la conférencière. Elle parlera de l'influence de la ménagère.

A l'école Jeanne-Mance

Les anciennes élèves de l'Ecole Jeanne-Mance recevront à un thé musical, dans la salle de l'Ecole, le dimanche 6 novembre prochain, à trois heures de l'après-midi.

Toutes les anciennes élèves qui aimeraient se retrouver au milieu de leurs anciennes compagnes, sont priées de considérer cette invitation comme personnelle.

Vu les fréquents déménagements de ces derniers temps, les amicalistes obligeraient en faisant parvenir leur adresse à l'Ecole.

Bégin-Doray

Le mariage de Mlle Geneviève Doray, fille de M. Alphonse Doray, décédé, et de Mme Doray, de ville Mont-Royal, avec M. Gérard Bégin, fils de M. J.-N. Bégin, de Montréal, et de Mme Bégin, décédée, a été célébré dans l'intimité, récemment, à 9 h. 30, à l'église St-Joseph, de

ville Mont-Royal, et la bénédiction nuptiale leur fut donnée par le R. P. G. Clément, C.S.C., curé. Pendant la messe, Mme Fernand Graton toucha l'orgue. Des corbeilles de pompons or et des massifs de palmiers décoraient le chœur et la nef. M. O.-Guy Doray, de Québec, accompagnait sa sœur et M. Bégin était le témoin de son fils.

La mariée portait une robe de soie française champagne avec rogné de velours vert, un chapeau de même ton rehaussé d'une aigrette et un manchon de vision piqué d'orchidées bronze. Après la cérémonie, il y eut réception au salon Elisabeth de l'hôtel de ville de Mont-Royal où les salons étaient décorés de fleurs et de feuillage d'automne. Les mariés partirent ensuite en auto pour les Etats-Unis. Pour voyager, la mariée portait un ensemble brun avec écharpe de mouton de Perse de même ton, un chapeau de melusine or, des accessoires de chevreau brun.

Tremblay-Chagnon

Ces jours derniers, à dix heures, à l'église Ste-Madeleine d'Outremont, M. l'abbé Marcel Drouin bénissait le mariage de sa cousine, Lucie, fille de M. et de Mme J.-C. Chagnon, avec M. Gérard Tremblay, Ing.P., fils de M. et de Mme Achille Tremblay, de Québec. Glorieux et chrysanthèmes blancs ornaient le chœur et la nef et pendant la messe, Mlle Thérèse Laporte et M. Guy Grenier interprétèrent un programme de chant. M. Jean-Y. Chagnon, frère de la mariée, et M. A. Lalonde plaçaient les invités. M. Tremblay était le témoin de son fils. Au bras de son père, la mariée portait une robe de satin broché blanc, aux lignes allongées et dont l'ampleur de la jupe formait traîne. Son court voile de tulle illusion était retenu sous une passe de satin broché et son bouquet était composé de stéphanotis.

Mlle Lise Chagnon, sœur de la mariée, demoiselle d'honneur, portait une robe de satin mat vieux rose avec large noeud drapé à l'arrière, une calotte de pétales de velours de même teinte et une gerbe de fleurs d'automne. M. Paul Tremblay était garçon d'honneur. Mme Chagnon, mère de la mariée, portait une robe de chantilly et taffetas bleu nuit, un chapeau de velours rose, une écharpe de vision bleu et une orchidée. Mme Tremblay, mère du marié, portait une robe de cristal bleu Dior, un chapeau de plumes de même teinte, des accessoires de chevreau verni, une cape d'écureuil et une orchidée au corsage.

La cérémonie fut suivie d'une réception au salon espagnol de l'hôtel Queen's où la table était décorée de fleurs et de feuillage d'automne. M. et Mme Tremblay partirent ensuite pour New-York d'où ils s'embarqueront sur l'Ile de France pour un séjour d'un an à Paris. Pour voyager, Mme Tremblay portait un costume brun avec col de castor, un chapeau français d'antilope brune et des accessoires de cuir brun.

Connaissez-vous le "Rutabagas"?

Le rutabagas c'est le légume que bien des gens, producteurs et ménagères, appellent parfois improprement navet, chou de Slam, navet de Québec... mais on finit toujours par se comprendre. Pour celles qui ne les connaissent pas, les rutabagas sont des racines presque rondes, de grosseur variable, à collet violet et à collet vert. On appelle "collet" la partie dépassant le sol et à laquelle les feuilles adhèrent. Les variétés à collet violet sont les plus recherchées. On veut naturellement servir des rutabagas à texture fine, à chair crème ou d'un jaune riche, croquante, douce et juteuse. A cet effet, choisir des racines de grosseur moyenne, lisses, fermes, saines et pratiquement exemptes de piqûres d'insectes et de maladies telles que la gale et le cœur brun.

Le rutabagas se vend généralement à la livre. Ceux qui disposent d'endroits très frais peuvent l'acheter au demi-minot ou à la poche. Cependant, la plupart des ménagères des villes, vu l'espace restreint à leur disposition, doivent se contenter d'une provision pour deux semaines environ.

On trouve sur le marché des rutabagas cirés. Ce traitement effectué à l'entreposage empêche le dessèchement et le ramollissement du légume. A un moment de l'année, le rutabagas reste à peu près le seul légume canadien sur nos marchés; c'est donc dire qu'il se garde facilement et longtemps. De plus, il conserve toute sa saveur et les ménagères reconnaissent l'excellence du rutabagas même en avril. Autre bon point en sa faveur: il cuit rapidement.

Le rutabagas cuit subit toutes sortes d'avanies: on dit qu'il dégage une odeur prononcée, qu'il goûte fort, qu'il brunit et quoi encore! En vérité le seul défaut du rutabagas c'est d'être mal cuit et ce n'est pas de sa faute! Au risque de se répéter les Economistes ménagères redisent qu'il n'est pas difficile de cuire le rutabagas à point. Enroulés, en gros quartiers, en petits cubes, le rutabagas doit cuire rapidement à couvert dans la plus petite quantité possible d'eau bouillante salée et jusqu'à ce que le légume soit tendre mais non ramolli. Egoutter immédiatement, dessécher une minute ou deux sur le feu et servir accompagné de beurre frais, de crème douce ou de sauce blanche. Un soupçon de muscade ou une pincée d'estragon ajoutent une saveur nouvelle au rutabagas. Parfois on aimera présenter une purée de rutabagas: elle se prépare tout comme une purée de pommes de terre, condimentée de jus d'oignon, d'oignons sautés, de sarriette. Rutabagas et pommes de terre pilées, en parties égales, font un heureux mélange. Le rutabagas se sert aussi en salade: râpé, seul ou mélangé avec du chou et des carottes ou avec des pommes... le rutabagas fait même une belle façon aux oranges et aux pruneaux. Il est savoureux simplement accommodé de sel et de poivre.

Comme plat du soir les ménagères devraient essayer l'escalope de

rutabagas: dans un plat beurré, disposer alternativement de minces tranches de rutabagas et de pommes de terre, un peu d'oignon haché fin, des noisettes de beurre, une pincée de farine puis lorsque le plat est rempli à un pouce du bord, ajouter du lait à l'égalité du dernier rang de légumes. Couvrir de minces tranches de lard salé maigre ou de bacon. Pousser à four modérément chaud. 375°F., une demi-heure environ. Pour un repas maigre, on peut garnir le plat de fromage tranché ou râpé. Le bouilli à la canadienne ne serait pas un bon bouilli s'il ne comprenait pas de beaux quartiers de rutabagas dorés et cuits à point. Sous une forme ou sous une autre, le rutabagas est irremplaçable auprès du rosbif, du porc frais rôti ou du jambon chaud.

Et le potage "5-minute" tout juste ce qu'il faut pour la maîtresse de maison toujours pressée. Râper le rutabagas, cuire 3 à 4 minutes dans de l'eau bouillante pour couvrir. Ajouter du lait à volonté et épaissir à l'aide d'un mélange de beurre ramolli et de farine. Faire jeter quelques bouillons et servir accompagné de persil et de croûtons au fromage. Si au rutabagas on ajoute une pomme de terre ou environ une tasse de courge émincée on n'a pas besoin de lier à la farine. Il suffit d'écraser à la fourchette et d'ajouter lait et beurre.

On parle même d'un pouding au rutabagas et aux pommes. Dans un plat beurré disposer de petits cubes de rutabagas cuits, de minces quartiers de pommes crues non pelées, quelques cuillerées de cassonade, autant de beurre, un peu de sel. Ajouter une cuillerée à table d'eau, couvrir et cuire à four modéré, 350°F., une demi-heure environ. Découvrir au milieu de la cuisson pour faire dorer. Le rutabagas, comme condiment, rend de grands services en cuisine. Le bouillon ou consommé qui se respecte de même que la soupe à l'orge qui veut garder sa couleur et sa saveur doivent s'accommoder d'une petite quantité de rutabagas.

La pelure de rutabagas bien lavée s'ajoute au bouillon auquel elle communique une saveur particulière, quoi de surprenant à cela? on emploie bien le zeste d'orange et de citron comme parfum.

Pour celles qui ont le souci de la santé des leurs et désirent offrir des salades de légumes crus même en hiver, voici quelques possibilités du rutabagas: en bâtonnets que l'on grignote en attendant le potage ou le mets de résistance; en minces rouelles garnies de fromage à la crème à l'oignon ou aux fines herbes ou simplement trempées dans une mayonnaise ou une sauce épicée au fromage.

Et pour finir, les Economistes ménagères de la Section des Consommateurs, Ministère de l'Agriculture du Canada aimeraient faire leur suggestion réalisée dans certaines écoles de Norvège à savoir: terminer le repas des enfants par un morceau de rutabagas comme moyen de nettoyer les dents.



DEUX DELEGUES du congrès des journalistes français en visite à la réserve indienne de Caughnawaga. A d., M. l'abbé Haas, directeur de la "Voix catholique" à Radio-Lausanne, et à g., M. Hubert Carré, journaliste au "Jour", de Port-au-Prince, sont photographiés ici devant un totem de la bourgade de Caughnawaga.



CES TROIS JOLIES FILLES aspirent au titre de "Miss Inspiration of Capitol Hill". De g. à d., Tina Cadeaux, de Washington, D.C.; Martha Tellhet, Los Altos, Calif.; et Jean O'Neil, de New-York.



AUX FUNÉRAILLES DE MADAME L.-C. BRUNEAU. — Cette photo nous montre les parents de la défunte et une partie de la foule qui est venue assister aux funérailles de Mme veuve L.-C. Bruneau qui ont eu lieu samedi matin, en l'église St-Stanislas. Sur la première rangée, on remarque: MM. Gilles Marcoux, arrière-petit-fils; Raymond Bruneau, petit-fils; Roméo Bruneau, fils; Michel Racette, petit-fils. Au second rang, on remarque également MM. Jean-Pierre Bruneau, petit-fils; Marcel Racette, Eugène Forest, Gérard Blouin, Roger Lefebvre, gendres; MM. René, Ernest, Marcel, Paul-Emile et Donat Bruneau, fils de la défunte; M. Serge Forest, petit-fils et, en arrière, M. Napoléon Marcoux, gendre.

Aux funérailles de Mme L.-C. Bruneau

Samedi matin ont eu lieu les funérailles de Mme veuve Léon-Charles Bruneau, née Châtel (Albina) décédée le 26 octobre à l'âge de 77 ans.

Le cortège, précédé de deux landaus de fleurs, est parti de sa résidence au no 5060, rue Papineau, pour se rendre à l'église St-Stanislas de Kotska où le service fut célébré à 10 h. 30. La levée du corps a été faite par Mgr Arthur Deschênes, P.D., curé de la paroisse. Le service a été chanté par M. l'abbé Marcel Gauthier, assisté des abbés Léo Lefebvre, comme diacre, et Roger Alarie, comme sous-diacre.

La chorale, sous la direction de M. Arthur Lapierre, exécuta la messe de Pèrol et M. Jean-Paul Riopel touchait l'orgue.

Le deuil était conduit par ses fils: MM. René, Roméo, Donat, Ernest, Paul-Emile et Marcel Bruneau; ses gendres: MM. Napoléon Marcoux, Alphonse Calétagne, Eugène Forest, Gérard-C. Blouin et Marcel Racette; ses petits-fils: MM. Napoléon Marcoux Jr., Maurice, Jean-Pierre, Raymond Bruneau; Lucien, Jean, Yvon et Pierre Calétagne; Serge et Alain Forest; Denis Blouin; Michel Racette; arrière-petit-fils: Gilles Marcoux.

Dans le cortège on remarquait: MM. Roland Dubois, secrétaire-trésorier et gérant de la "Patrie"; Armand Legault, Henri Riopel, Paul Cholette, Raoul Thibodeau, Armand Tremblay, Charles Germain, R. McLean, J.-A. Fortier, Ludger Gauthier, Guy Drainville, Albert Blain, J.-A. Chartier, W. Thoun, G.-E. Martin, Georges Genest et Léopold Lajeunesse, tous du journal "La Patrie".

On remarquait également MM. Y. Léger, J. Carmel, G. Gendreau, P. Tremblay, C. Morin et A. Préfontaine; MM. E. Lafrance, G. Leduc, R. Lefebvre, E. Lachapelle, Arthur et Aristide Sylvestre, Edgar Guay, Raymond Rolland, L. Renaud, J. Labelle, L. Gagné, Ulric Simard, A. Allard, F. Ste-Marie, J.-R. Ravary, J.-F.-E. Michaud et plusieurs autres.

★Le temps n'est...

(suite de la page 3)

M. St-Laurent a ajouté que la complexité du navire résulte de grands développements scientifiques et exigera une grande habileté de la part de ceux qui seront à bord; je suis sûr, dit-il, que la marine canadienne saura répondre aux exigences requises.

LA MENACE DE GUERRE

Parlant de la situation internationale, le premier ministre a dit: "Tous nous devons espérer avec ardeur que le jour viendra où le fardeau de l'armement pourra être enlevé des épaules de tout le peuple, mais ce jour-là n'est pas encore arrivé."

"La possession de navires comme celui-ci est partie intégrante de nos efforts en vue de la possession de la paix". De son côté, le vice-amiral E. R. Malnguy, chef de l'état-major naval canadien, a déclaré que le HMCS "Saint-Laurent" est le tueur de sous-marins "le plus moderne au monde" et il a ajouté: "De plus, le lancement de ce navire est un signe de la maturité des chantiers maritimes canadiens".

Rappelant que le nouveau destroyer est de conception et de fabrication entièrement canadienne et que c'est le plus moderne du genre au monde, il a dit: "Rien de tel n'avait encore été réalisé au Canada".

Le choix du nom du navire vise à mieux faire connaître le fleuve Saint-Laurent, un cours d'eau historique.

Le commandant du nouveau destroyer est un jeune homme de 35 ans, de West Vancouver, Robert W. Timbrell. Il s'est déclaré très heureux de commander un navire qui est le plus moderne du genre au monde entier. Le HMCS "Saint-Laurent" a un équipage de 250 officiers et autres marins.

Au nombre des personnalités présentes au lancement, se trouvaient le colonel O.-H. Barrett, président de la société Vickers et le commandeur Paul-W. Earl, commandant de la marine à Montréal.

Sur mesure

SACRAMENTO, Californie.— Afin de limiter les discours, la conférence de sécurité eut recours à des signaux lumineux identiques aux sémaphores des coins de rue. Les orateurs pouvaient parler tant que la lumière restait verte; la jaune les avertissait que leur temps était écoulé et la rouge coupait court à leur dissertation.

Grand avocat

PORTLAND, Oregon.— M. Clifford Marshall Thompson, un géant de huit pieds et sept pouces, qui a travaillé dans un cirque avant de devenir avocat, est décédé une semaine avant son 51e anniversaire. Sa mort est attribuée à une affection du foie. Thompson pesait 450 livres avant de tomber malade, la semaine dernière.

★"Nos erreurs..."

(suite de la 1ère page)

et qui voyaient sur le fleuve St-Laurent venir en plumes blanches les immigrants du conquérant. Ces 60.000 ont choisi la pauvreté, la misère, les chagrins pour maintenir ce pour quoi ils étaient venus en Nouvelle-France.

"Le clergé français a été la première sentinelle et nous a donné la première garantie de ce qui était alors le problème de notre survivance. Cela, nous ne l'avons pas oublié et nous ne devons pas l'oublier. Mais ce qui s'impose c'est que ces 60.000 qui sont restés au pays en 1760 sont devenus aujourd'hui un peuple de 5 millions d'habitants et le problème de notre survivance ne se pose plus. Le problème qui existe est celui de l'expansion française au Canada."

LA RESISTANCE

"Vous, Français, avez trouvé au cours de la dernière guerre le mot: 'résistance'. Nous l'avons trouvé ce mot il y a 200 ans. Nous avons été, dans l'ombre peut-être et trop souvent dans l'oubli, les véritables résistants. Après la conquête, pendant des années, ces quelques arpents de neige qui donnaient tout de même,

aujourd'hui, à manger à l'univers, ont été oubliés. Qu'on nous donne le crédit de nous nous être souvenus du passé et d'avoir sauvegardé toutes les valeurs qui devraient être sauvegardées."

"Les descendants de Wolfe et de Montcalm vivent sur la même terre mais sans jamais se confondre. Aujourd'hui je ne crois pas que l'on puisse craindre des luttes qui tentent de détruire ce qui forme le tiers de la population du Canada. Mais les dangers existent encore sous une autre forme. Nous demeurons une minorité infime si l'on se compare avec ceux qui nous entourent dans les autres provinces et pesons les influences qui nous viennent des États-Unis. Influences pacifiques, souriantes qui nous arrivent par la presse, la radio, le cinéma, les magazines et peu à peu tendent à détruire le caractère français de notre peuple."

C'est pourquoi ces contacts avec la mère-patrie et ce congrès sont essentiels à la vie de notre race et à la garantie de notre expansion. "Du drapeau français, après la conquête il nous restait un lambeau. Ce lambeau d'étoffe, le premier ministre de cette province l'a dressé sur la tour du parlement français du Canada et en a fait l'emblème d'un peuple désireux de s'assurer pour l'avenir les mêmes

garanties et les mêmes libertés pour lesquelles nous nous sommes battus," a conclu M. Antoine Rivard.

M. BRAICHET

C'est au nouveau président de l'Association internationale des journalistes de langue française que revient l'honneur de remercier l'hon. Antoine Rivard. Dans une remarquable allocution, le journaliste suisse a notamment déclaré:

"Comment ne pas terminer ce congrès par l'hommage que nous devons à la France, à cette France qui est notre patrie par les vertus de spiritualité qu'elle représente, à cette France que nous égraignons trop souvent pour quelques faiblesses apparentes et qui s'élève trop souvent elle-même, à cette France dont la force intérieure qui lui vient de son génie éternel, est présente constamment dans nos cœurs et nos intelligences, comme elle reste une hantise pour tant de peuples, qui affectent aujourd'hui de la critiquer, de la dénigrer ou même de la dédaigner. Comment expliquer ce secret français? C'est simplement que la France est véritablement le pays qui est à la taille de l'homme pour reprendre l'expression d'un autre de nos grands écrivains, C.-F. Ramuz. "Et dès lors, chers confrères de

Un record pour le port de Churchill

CHURCHILL.—Les autorités du Canadian National annoncent qu'avec le départ du dernier bateau, un nouveau record de chargement du grain a été établi cette année dans le port de Churchill. Du 1er août au 11 octobre, 38 navires y ont chargé 13,077,845 boisseaux de grains provenant du Manitoba et de la Saskatchewan. C'est une augmentation de 593,982 sur les chiffres de l'année dernière.

L'Association, je voudrais vous rendre attentifs au privilège qui est le vôtre: celui de posséder avec un outil comme la langue française un instrument de la plus rare qualité pour vous exprimer au service de l'idéal que votre vocation de journaliste vous demande de défendre. J'ai assisté à bien des congrès de presse internationaux, d'autres groupes ethniques de journalistes disposent de la puissance technique, de la puissance commerciale, de la puissance de diffusion. Mais vous, vous avez à disposition l'incomparable patrimoine de la pensée française. Pour le bien de l'humanité, poussez-y à pleine main."

J'ai épousé un génie

Soirée merveilleuse.
Jean est vraiment le prince
charmant dont rêve toute
femme... J'espère qu'il va
bientôt faire sa
demande...

10 mai
J'ai dit oui.
Le mariage aura lieu
en juin...

30 juin
Lune de miel à Niagara—
Que d'heureux souvenirs...
Nous allons habiter dans notre
nouveau logis demain. Il est
meublé exactement comme je
lui toujours rêve. Mais comment
Jean s'est-il procuré tout
cet argent?

25 octobre.
J'ai découvert le secret de Jean.
Chaque année, il a acheté des
obligations d'épargne du Canada
et il va en acheter également de la
10^e émission. Il m'a expliqué que
c'était le moyen le plus facile
d'accumuler des économies. Si vous
avez besoin d'argent, vous
pouvez les excéder en tout
temps, mais si vous les conservez
elles rapportent 3 1/2% d'intérêt par
année pendant 12 ans. Et si
à pas à dire...
J'ai épousé un génie!

Obligations d'Épargne du Canada

LA 10^e ÉMISSION EST EN VENTE



AU PRINCESS — Une scène du film "The Scarlet Coat" avec Cornel Wilde, Michael Wilding et Anne Francis au cinéma Princess.

LES FILMS

'Les chiffonniers d'Emmaüs' à la gloire de la charité

La merveilleuse aventure des "Chiffonniers d'Emmaüs" est au St-Denis et à l'Alouette. Un grand mouvement de solidarité, mouvement à nul autre pareil, avait pris naissance à Paris durant les durs mois d'hiver, grâce à un homme, un prêtre, dont le nom est aussi connu et vénéré que celui des hommes les plus célèbres de notre temps. Robert Darène a réalisé pour l'écran cette extraordinaire aventure des premiers "Compagnons d'Emmaüs", qui va évoquer l'épopée — le mot n'est pas trop fort — de la poignée de déshérités qui, sans autre moyen

que leur seule bonne volonté, s'étaient juré d'apporter un toit aux plus malheureux qu'eux. C'est un film de près de deux heures qui va raconter sur l'écran la véritable et bouleversante histoire des premiers compagnons d'Emmaüs.

Un grand souci de vérité a présidé au travail des cinéastes, car il s'agissait de mettre en scène des personnages toujours vivants, ayant effectivement vécu les faits évoqués. Ils ont été sur les lieux qui servent de cadre à la vie de ces chiffonniers. Toute l'équipe a travaillé avec la même foi et le même esprit de réussite. Quant aux acteurs, un simple fait peut démontrer leur compréhension et leur enthousiasme à tourner ce film: spontanément, ils ont souhaité apparaître par ordre alphabétique et sans aucune distinction au générique de cette production, fruit d'un travail d'équipe. De cette brillante distribution, on peut citer notamment Dany Carrel, Yves Deniaud, Clarioux, André Chanu, Bernard La-

jarrige, Gaby Morlay, André Rey-baz, Madeleine Robinson, François Patrice, Pierre Trabaud, etc.

LOEW'S

Le fameux film "To Catch A Thief", qui met en vedette Grace Kelly et Cary Grant, est enfin à l'affiche à Montréal, au Loew's. Cary Grant est venu ici récemment, pour présenter son film. Il y incarne un ancien gentleman-cambrioleur (voleur de bijoux) retiré sur la Côte d'Azur et qui se trouve soudain mêlé à une affaire semblable à celles dans lesquelles il trempa jadis. Grace Kelly est sa partenaire et ce "suspense" est signé Alfred Hitchcock.

PALACE

Personne ne sera surpris d'apprendre que le merveilleux film de Walt Disney "Lady And The Tramp" reste une deuxième semaine à l'affiche. Cet extraordinaire film, un long métrage qui est à la fois un dessin animé, une comédie et un petit drame, met en vedette... des chiens, qu'entourent, en second plan, des personnages humains, des chats et d'autres animaux. Le film est en Cinémascope et en couleurs.

CAPITOL

Deuxième semaine, également, pour "House of Bamboo", film à saveur exotique, en Cinémascope et en couleurs, dont l'action se déroule dans des milieux inquiétants du Japon. La photographie y tient une place importante et les vedettes sont Robert Ryan, Robert Stack, Cameron Mitchell et une nouvelle vedette, Shirley Yamaguchi.

PRINCESS

Un film d'époque, "The Scarlet Coat", a pris l'affiche du Princess. L'action se déroule au temps de la grande Révolution américaine: c'est l'histoire bien connue de la trahison de Benedict Arnold, dont l'authenticité a été confirmée tout récemment, grâce au journal intime du major André, lequel joue dans le film un rôle important. On verra en vedette Cornel Wilde, Michael Wilding, George Sanders et Anne Francis.

ORPHEUM

Les films que l'Orpheum a mis à son affiche se déroulent dans des milieux différents, bien qu'inquiétants l'un et l'autre. "Betrayed Women" met en scène des prisonnières qui s'évadent, cependant que "Spy Chasers" nous ramène les fameux Bowery Boys qui, sous la direction de Leo Gorcey, se débattent comme ils peuvent dans le monde monarchique.



AU LOEW'S — Grace Kelly et Cary Grant dans une scène du film de Hitchcock: "To Catch a Thief" au cinéma Loew's.

MUSIQUE CINÉMA

Théâtre

TÉLÉVISION

Les rumeurs de la ville

SUCCES D'UN CHEF — Paul Scherman, chef d'orchestre adjoint de l'Orchestre Symphonique de Toronto, reçoit une ovation chaleureuse des membres de l'Orchestre Symphonique de la Radio Diffusion Française à la fin d'un concert qu'il dirigea devant un auditoire composé d'éminentes personnalités du monde musical de Paris. Le programme du concert, qui sera retransmis plusieurs fois, comprenait "L'Ouverture de Faust" de Wagner, "La Symphonie no 93 en ré" de Haydn, "Les Tableaux d'une Exposition" de Moussorgsky et orchestre par Ravel, et "Architettura" de Ghedini. C'était la première fois qu'on interprétait à Paris le concerto pour orchestre de Ghedini, une oeuvre qui a été donnée l'automne dernier en première au Canada par le chef d'orchestre de Toronto. M. Scherman, qui est en congé pour un an, travaille actuellement avec Mme Nadia Boulanger à Paris, et il dirigera plusieurs concerts en Europe. Il a été invité à diriger l'Orchestre Symphonique de Vienne, le 16 février, dans la capitale autrichienne. Il retournera au Canada dans quelques jours invité par la Société Radio-Canada afin de diriger "Histoire de Soldat" de Stravinsky, pour une émission de télévision à Montréal le 10 novembre. Après cette émission, il retournera à Paris. Puis il reprendra de nouveau l'ayon pour Montréal afin de diriger le "Concerto pour Orchestre Symphonique et Jazz Band" de Rolf Lieberman, le compositeur suisse. M. Scherman va passer le mois de janvier au Canada où il compte donner six concerts avec l'Orchestre Symphonique de Toronto et deux avec l'Orchestre de Radio-Canada.

NOMINATION — Le gérant général de la Canadian National Telegraphs et de la Canadian Pacific Communications annonce la nomination de M. Frank E. Richens au poste de représentant spécial de ces deux compagnies, à Ottawa. M. Richens agira comme officier de liaison entre ces deux compagnies, la Société Radio-Canada et différents ministères du gouvernement fédéral, en ce qui regarde les communications au Canada et leur expansion future. M. Richens a débuté au Canadien National en 1926. Après avoir travaillé dans plusieurs villes d'Ontario, il fut promu, en 1933, gérant de la succursale de Riverdale, à Toronto. En 1942, il devenait représentant commercial, à Ottawa, puis assistant-gérant et gérant.

A ST-HYACINTHE — La dernière exposition de portrait de M. Marcel Arél, mercredi soir, attirera au Studio Lumière un nombreux public, à la tête duquel on remarquait S.E. Mgr Arthur Douville, évêque du diocèse, qui tint à rehausser la réunion de sa présence. La plupart des oeuvres exposées étaient remarquables par le rendu, l'harmonie des formes, les jeux d'ombre et de lumière, et c'est peut-être dans la photographie d'enfants que M. Arél obtient ses meilleurs effets. Cela tient sans doute au naturel des jeunes, qui ne posent pas, n'essayent pas de s'avantager comme le font certaines grandes personnes, et n'ont pas trop conscience de ce qui se passe autour d'eux. Autant de circonstances qui permettent de les croquer dans leur ingénuité. Certains portraits d'hommes étaient aussi réussis, mais ceux de femmes et jeunes filles étaient moins, ce qui tient peut-être au petit nombre de ceux-ci en montre. On aura remarqué entre autres choses que l'artiste réussit d'excellentes études avec de mauvais sujets — pas dans le sens moral — ce qui revient à dire qu'il fait de l'excellent travail d'interprétation, même si le modèle n'est pas d'une beauté physique qui soit transcendante. Même la laideur, ou une certaine laideur, lui sert. L'exposition comprenait encore des paysages d'hiver d'une qualité exceptionnelle et le fameux Loup de mer de notre concitoyen, qui décrocha un premier prix à l'exposition provinciale de photographies, l'été dernier. L'exposition est la cinquième de M. Arél. Elle durera une semaine. En marge, deux prix de présence seront tirés au sort: une camera Voigtlander, d'une valeur de \$45, et une photographie encadrée, d'une valeur de \$25. Le portrait qui aura été désigné comme le meilleur, par le public, vaudra une photographie de \$25, à la personne qui en est le sujet, annonce notre correspondant.

UN PROGRAMME — Voici le programme de la matinée symphonique sous la direction de Wilfrid Pelletier le 5 novembre 1955, au Plateau: Don Pasquale: Ouverture, Donizetti; Illustration musicale: Cordes et harpe; Fantaisie Hongroise, Liszt. Soliste: Ann McCahey; Histoire en musique; Ouverture Léonore no 3, Beethoven.

LES CARNETS DU MAJOR THOMPSON — Réal. Preston Sturges, inspiré du livre de Pierre Daninos. Adapt. Dial. Preston Sturges. Images: Maurice Barry; décors: Serge Pimenoff. Directeur de production: Jean Velter. Interprètes: Martine Carol, Martine; Jack Buchanan, Major Thompson; Noël-Noël, M. Taupin; Toti Truman Taylor, Miss Pfiff; Geneviève Brunet, Ursula; Paulette Goddard, Mme Taupin; François de Breteuil, Marc; Louise Rousseau, Florine.

QUELQUES ECHOS DES STUDIOS — "La France est divisée en 43 millions de Français" dit-on. Le Major Thompson ajoute et rectifie: 42 millions et 1 million de fonctionnaires... Une grande partie des "Carnets du Major Thompson" se passe donc dans les diverses administrations de Paris et de ses environs. On tourne, par exemple, dans plusieurs mairies. Preston Sturges les visita toutes. Il compara celle de Neuilly à un palais espagnol. "Impossible de la prendre au sérieux", s'exclama-t-il et il jeta son dévolu sur les mairies du XVIe et du XIXe arrondissement et celle d'Issy-les-Moulineaux. C'est dans cette dernière qu'il organisa un grand meeting de fonctionnaires. Aucun figurant ne parvenant à haranguer ses collègues avec assez de fermeté, le metteur en scène demanda à l'adjoint au maire de dire le texte. Et celui-ci s'en tira fort bien...

STURGES MENE SES ACTEURS "A LA CRAVACHE" — Une jeune comédienne incarne la première femme (anglaise) du Major Thompson. C'est Geneviève Brunet, une Française (si française qu'elle doit mettre un ratelier sur ses jolies dents pour "faire plus anglaise"). Au cours d'une scène, elle doit cravacher violemment son cheval et se lancer au triple galop. Sturges trouvait que son coup de cravache était un peu mou, mais Geneviève, bien que bonne cavalière, redoutait les réactions de sa monture. Qu'à cela ne tienne! C'était le visage de l'actrice que l'on verrait. Sturges remplaça le cheval par le dos d'un certain M. Nadal (propriétaire d'écuries venu là pour surveiller sa bête). Il fut cravaché comme un esclave pendant une heure...

LE DERNIER EXPLOIT DE MARTINE CAROL — Martine Carol, qui revenait de Munich assez fatiguée (après avoir tourné "Lola Montès" en trois versions) dut apprendre tous ses dialogues anglais du "Major Thompson" en deux semaines. Ce qui est un tour de force car Martine ne parle pas couramment l'anglais. Elle s'en tira merveilleusement, avec un accent parfait.

VERGOR

Succès sans précédent

aux trois Castors

DE LA NOUVELLE REVUE DE MUSIC-HALL DE
JACQUES NORMAND

avec

★ ROBERTA ★

★ PIEYRAL et toute la troupe
LES "TROIS CASTORS" OUVERT
POUR L'HALLOWEEN

2 SPECTACLES TOUS LES SOIRS
à 10 h. p.m. et minuit Rés.: HA. 1633

CAFÉ ST-JACQUES

Membre du "Diner's Club"

415 est, rue STE-CATHERINE

(COIN ST-DENIS)

Elu président

OTTAWA, 31 — (PCF) — L'hon. J.-Olier Renaud a été élu dimanche président de la Fédération des scouts catholiques au cours de la réunion annuelle de cet organisme, la première tenue à l'extérieur de la province de Québec. Il succède à M. Honoré Parent.

L'horaire du film

Ces notes nous sont fournies par le Centre catholique du Cinéma de Montréal.

LOEW'S — "To Catch A Thief": 10.00, 12.20, 2.40, 5.00, 7.20, 9.40. Adultes.

PALACE — "Lady and the Tramp": 10.45, 1.00, 3.15, 5.30, 7.45, 10.00. Tous.

CAPITOL — "House of Bamboo": 10.25, 12.40, 2.55, 5.10, 7.30, 9.35.

PRINCESS — "The Scarlet Coat": 10.15, 12.35, 2.50, 5.10, 7.30, 9.45. Adultes.

ORPHEUM — "Betrayed Women": 10.25, 12.45, 3.05, 5.25, 7.45, 10.05. Adultes avec réserves.

"Spy Chasers": 11.35, 1.55, 4.15, 6.35, 8.55. Adultes.

Au congrès des journalistes

Laval décerne un doctorat à l'un des délégués français

A l'occasion du 4e congrès de l'Association internationale des journalistes de langue française qui s'est terminé, hier, à Québec, l'université Laval a décerné à M. Edmond Delage, président de la presse maritime de France, président de l'Académie française de Marine et délégué français au congrès, le titre de docteur ès lettres "honoris causa".

HOMMAGE AU RECTEUR

L'importance primordiale de la presse dans le monde et la valeur incalculable des services que les journalistes rendent à leurs compatriotes sont des vérités indiscutables", a déclaré Mgr A. M. Parent, recteur de l'université Laval, en faisant l'éloge du récipiendaire. En effet les journaux sont devenus un médium si universel d'information que même pour suivre les manifestations et les débats d'un congrès de journalistes, c'est encore à eux que nous avons recours. C'est ainsi qu'au cours de la semaine qui vient de se terminer, nous avons pu suivre dans nos journaux les importantes assises que viennent de tenir en notre pays les représentants de la presse d'expression française d'Europe et d'Amérique.

Tous ces délégués venus de France, de Suisse, de Belgique, d'Haïti et de Nouvelle-Angleterre pour participer au IVe Congrès mondial de l'Association internationale des journalistes de langue française ont bien voulu venir terminer à Québec ce voyage d'amitié et de liaison française qui les a conduits successivement à Montréal, Ottawa et Trois-Rivières. Je n'ai pas besoin de vous dire combien l'université Laval est heureuse et fière d'accueillir ce soir ces distingués visiteurs et il m'est très agréable de souhaiter à chacun de ces délégués étrangers ainsi qu'à leurs collègues canadiens la plus cordiale bienvenue.

Comme il nous était impossible de souligner les mérites particuliers de chacun d'entre vous, nous avons pensé devoir concrétiser l'hommage que nous désirons rendre à votre groupe si brillant en décernant un Doctorat honorifique à l'un de vos plus illustres et plus méritants collègues, Monsieur Edmond Delage, président de la Presse maritime de France et doyen de la délégation française à votre Congrès. Cette distinction, je suis sûr que Monsieur Delage sera heureux, comme nous, de la faire rejaillir sur la belle profession qu'il a l'honneur de partager avec vous tous. Je suis sûr aussi que, de votre côté, vous par-

tagerez avec nous le plaisir de voir ainsi reconnus les éminentes qualités personnelles et les mérites exceptionnels de ce journaliste de grande classe, universitaire, homme de lettres et écrivain distingué, dont la brillante carrière a jeté un grand lustre sur votre profession.

M. DELAGE

Après avoir tracé, la carrière de M. Delage, le recteur lui a remis le parchemin et l'insigne de son nouveau grade universitaire.

Remerciant le recteur de l'université Laval de l'honneur dont il venait d'être l'objet, le président de l'Académie française de Marine a déclaré notamment:

En me décernant la plus haute distinction, l'Université Laval, la plus ancienne, la plus illustre des universités d'Amérique, a voulu sans doute, couronner une des vertus les plus universellement reconnues aux Canadiens français, le sens, l'amour de la famille, fondement de toute société, conditions de la prospérité et de la survie des nations.

N'est-ce pas, d'ailleurs, l'impression dominante que nos confrères européens du IVe Congrès international des Journalistes de langue française remporteront de cette découverte, si hâtive, de la vie canadienne? Sans vos traditions, jalousement cultivées par un clergé qui fut, pendant des siècles, le seul guide d'une population rurale privée de tous autres chefs, le peuple



(Photo Roger Janelle—La Patrie)

DEJEUNER OFFERT PAR LE CONSEIL DE LA VIE FRANÇAISE — Le Conseil de la Vie française a reçu, à la salle paroissiale de Saint-Pierre, de l'île d'Orléans, les congressistes de l'Association internationale des journalistes de langue française, lors de leur passage à Québec aux derniers jours de leur quatrième congrès. On reconnaît ci-haut, de gauche à droite, à la table d'honneur: M. Ferland, pro-maire de Saint-Pierre de l'île d'Orléans; l'abbé Emile Létourneau, curé de la paroisse; MM. Hubert Carré, du journal "Le Jour", à Port-au-Prince, en Haïti; Dostaler O'Leary, président sortant de l'Association; Mgr Paul-Emile Gosselin, P.D., directeur du Conseil de la Vie française; MM. Edmond Delage, président de la Presse maritime, de Paris, France; Roger Champoux, de "La Presse", président du congrès; Gérard Pecteau, de "L'Action Catholique", à Québec, organisateur local, et l'abbé Jacques Haas, directeur de la "Voix catholique" à Radio-Lausanne, en Suisse. On voit debout à l'arrière une jeune fille, du Cercle des fermières de la paroisse revêtue du costume d'Évangéline.

canadien français n'aurait sans doute pas atteint ce haut degré de puissance démographique, de développement matériel et intellectuel, qui trouve une expression si parfaite dans la jeune et dynamique université de Montréal et dans cette vénérable université Laval, au rayonnement américain et mondial, sous l'impulsion d'un éminent prélat, secondé par un corps professoral d'élite.

Cette dignité s'adresse, en même temps qu'à la Presse de langue française, particulièrement à celle de nos journaux français à nos universités.

Ce trésor que nous avons, jadis, apporté, cette culture, cette religion, cet amour du terroir, cet humanisme qui fleurissait au Royau-

me de France, nos confrères européens de la Presse de langue française la retrouvent aujourd'hui, en toute sa splendeur. Vos universités, comme vos églises, sont comme le tabernacle d'une civilisation nouvelle, puissante et originale, où la technique et la science se marient harmonieusement à la pensée pure, à la beauté, à l'art. Nuls, mieux que vous, jeunes Canadiens français, n'appréciez nos poètes, nos dramaturges, nos artistes, nos architectes et nos sculpteurs. Mais vous accueillez avec une ferveur croissante, nos savants, nos ingénieurs, représentants, comme en

Suisse et en Belgique, d'une Europe en plein essor industriel.

Il est grand temps, d'assurer, grâce à la défense et à l'illustration de notre langue, et à l'épanouissement de l'humanisme chrétien, social, démocratique, des deux rives de l'Atlantique, le salut encore précaire et, malgré de souriantes apparences, toujours remis en question, de la Communauté des Peuples libres.

Rappelons qu'au cours de ce même congrès, l'université de Montréal a décerné au journaliste belge, M. Marc Delforge, un doctorat honorifique.

Conférence au sujet de la route trans-Canada

OTTAWA, 31 — (PCf) — Une conférence fédérale-provinciale relative à la construction de la route trans-Canada aura lieu à Ottawa les 14 et 15 novembre, annonce le ministre des Travaux publics, M. Winters.

Le gouvernement fédéral a invité chacune des 10 provinces. Le Québec n'a pas participé à un accord conclu en 1944 entre Ottawa et les provinces à propos de la route trans-Canada; il a néanmoins été invité à la conférence, tout comme les autres provinces.

M. Winters a déclaré que le gouvernement fédéral veut accélérer la construction de la route, dont à peine plus que le quart est actuellement terminé; il y a déjà cinq ans que les travaux sont commencés.

On est généralement d'avis à Ot-

tawa que les autorités fédérales et provinciales tenteront de trouver une nouvelle formule pour remplacer l'entente de 1949 qui est censée ne prendre fin qu'en décembre l'an prochain.

En vertu de cette entente, les provinces doivent construire certaines sections, à l'intérieur de leurs frontières, et Ottawa a promis un déboursé maximum de \$150 millions.

Le 31 août dernier, on avait complété, suivant les standards fédéraux, un parcours de 1,223 milles sur un grand total de 4,580 milles.



LES JOURNALISTES HOTES DE LA VILLE DE QUÉBEC. — C'est dans la vieille capitale que s'est terminé, dimanche, le 4e congrès de l'Association internationale des journalistes de langue française. Sur notre photo, de g. à d.: MM. Roger Dapoigny, délégué français; Gérard Pecteau, de l'Action Catholique de Québec; Son Honneur le maire de Québec, M. Wilfrid Hamel; MM. Dostaler O'Leary, président sortant de l'Association internationale des journalistes de langue française; Deltiel-Cluzeau, président de la presse municipale de Paris, remettant au maire de Québec un message du président du Conseil municipal de la Ville Lumière; Emile Gastonguay, président de l'Association des quotidiens du Canada, et Marc Delforge, délégué belge.

Votre horoscope aujourd'hui

Le BÉLIER du 21 mars au 20 avril

Excellente journée pour quiconque se livre à des travaux d'imagination. L'inspiration, au reste, sera généralement excellente. Craignez toutefois certaines difficultés.

Le TAUREAU du 21 avril au 20 mai

Méfiez-vous un peu de ceux qui veulent ruser et soyez vous-mêmes directs en affaires. La franchise, le cran l'emporteront sur toute autre attitude.

Les GEMEAUX du 21 mai au 20 juin

Écoutez les conseils de vos proches. Ils sont empreints de cette sagesse à laquelle vous avez eu tort de renoncer. Faites un retour arrière.

Le CANCER du 21 juin au 21 juillet

N'acceptez pas sans réflexion les conseils que l'on vous donne. Vous semblez passablement influençable: réagissez.

Le LION du 21 juillet au 21 août

Vous pouvez vous attendre à récolter d'ici peu les fruits d'une initiative déjà ancienne. Avec de la patience, vous atteindrez au succès.

La VIERGE du 21 août au 22 septembre

Cette journée peut vous être profitable si vous savez saisir les occasions qui se présenteront. Il faudra cependant agir avec diligence.

La BALANCE du 21 septembre au 22 octobre

Des amis viendront vous voir. Soyez franc avec eux. Évitez les plaisanteries. Votre beau projet menace de s'effondrer. On vous aidera à le renflouer.

Le SCORPION du 21 octobre au 22 novembre

Soyez large d'esprit. Ne critiquez pas sans raison. Ce n'est pas ainsi que vous ferez des amis.

Le SAGITTAIRE du 21 novembre au 21 décembre

L'ambiance est excellente pour les amours, les affaires et les gains financiers. Évitez toutefois les témérités inutiles et les embêtements du moment.

Le CAPRICORNE du 22 décembre au 19 janvier

Fiez-vous à votre intuition. Certains de vos pressentiments seront justifiés, mais ne vous inquiétez pas plus qu'il ne faut.

Le VERSEAU du 20 janvier au 18 février

Quelqu'un s'inquiète à votre sujet. Le temps guérit bien des maux. Tout redevient normal. Il vous est permis d'espérer des jours meilleurs.

Les POISSONS du 19 février au 20 mars

Prenez les choses froidement, soyez calme et la chance vous sourira. Vous avez encore de beaux jours devant vous.

FINANCE et COMMERCE

Bourse de Montréal

Raffermissement du marché. Aluminium et General Dynamics gagnent un point.

En place locale, les cours ont affiché une tendance variant de ferme à légèrement à la hausse durant la matinée dans des échanges modérément actifs. La plupart des titres échangés n'ont accusé aucun changement, quelques-uns ont enregistré de modestes gains. Aluminium a grimpé de 1 à 101 1-2 parmi les métaux non ferreux à la hausse. Le groupe des papeteries s'est légèrement raffermi, General Dynamics a été vigoureux et a gagné plus de 1 point. Royalite et Triad Oil se sont améliorés parmi les pétroles. Distillers Seagrams a perdu une petite fraction dans le comparatif des boissons.

Des 235 émissions transigées vendredi, 64 ont haussé, 100 ont accusé des pertes et 71 n'ont pas varié. L'indice des valeurs a enregistré les reculs suivants: banque, 0.04 à 48.05; industriels, 0.9 à 278.0 et papeteries, 4.00 à 1,359.84. Les services publics ont monté de 0.4 à 130.2 et les mines d'or n'ont pas varié à 73.42. Le virement a porté sur 58,300 valeurs industrielles et 577,900 actions minières et pétrolières.

	Haut	Bas	Clot.
926 Abitibi	56	55 1/2	55 1/2
155 Abitibi pr	26 1/2	26 1/2	26 1/2
75 Acadia A pr	24	24	24
505 Algoma	78 1/2	78	78
924 Aluminium	101 1/2	100	100 1/2
2509 Alumina pr	26 1/2	26 1/2	26 1/2
10 Alumina 5 1/2 pr	105	105	105
35 Ang C Pulp pr	55	55	55
35 Ang Tel pr	51	51	51
260 Argus	21	21	21
50 Argus 2.40 pr	54	54	54
640 Asbestos	38 1/2	38	38
150 Atika	18	18	18
480 Bank Mtl	46	46	46
100 Bank N S	56 1/2	56	56
100 Bank C Nat	40	40	40
175 Bathurst A	61 1/2	61	61 1/2
405 Bathurst B	39	38 1/2	38 1/2
1414 Bell Tel	50 1/2	50	50
3425 Bell	7 1/2	7 1/2	7 1/2
85 B A Oil	29	29	29
1385 BC Forest	15	14 1/2	15
145 BC El 4 1/2 pr	51 1/2	51 1/2	51 1/2
75 BC Power	32 1/2	32	32 1/2
200 Can Cement	34 1/2	34 1/2	34 1/2
175 C Cement pr	31	31	31
25 C Vickers	24	24	24
150 C Iron	32	31 1/2	31 1/2
85 Can Safe pr	104 1/2	104	104 1/2
825 C Bank Com	44 1/2	44 1/2	44 1/2
874 Cdn Brew	29 1/2	29	29 1/2
150 C Cannors	36	36	36
360 C Celan	22 1/2	21 1/2	21 1/2
150 C Cel 1.75 pr	38 1/2	38	38 1/2
200 C Cel 1.00 pr	20 1/2	20 1/2	20 1/2
5 C Hydrocarbon	7 1/2	7 1/2	7 1/2
774 C Ind	21 1/2	21 1/2	21 1/2
200 C Oil	20	20	20
946 C P R	31 1/2	31	31 1/2
115 C Petrof pr	25	25	25
875 C Vickers	32	31 1/2	31 1/2
100 Cockshutt	7 1/2	7 1/2	7 1/2
100 Comb Enter	9 1/2	9 1/2	9 1/2
790 Cons M Smt	34 1/2	34 1/2	34 1/2
450 Cons Tex	6 1/2	6 1/2	6 1/2
75 Cons Glass	31	30 1/2	31
105 Corby A	19	18 1/2	19
965 Seagrams	43 1/2	43 1/2	43 1/2
100 Dom Bridge	20	20	20
100 Dom Cornet	12	12	12
126 Dom Steel	17	17	17
50 Dom Glass p	17 1/2	17 1/2	17 1/2
25 Dom Stores	35 1/2	35 1/2	35 1/2
2155 Dom Tar	11 1/2	11 1/2	11 1/2
4810 Dom Tex	9	9	9
600 Donohue	32	30	32
175 Dow	30	30	30
500 Du Pont	26 1/2	26	26 1/2
100 East Koot	350	350	350
325 East Heat	8 1/2	8 1/2	8 1/2
40 Fam Players	24	24	24
505 Fraser	23 1/2	23 1/2	23 1/2
105 Galtineau	31 1/2	31 1/2	31 1/2
30 Gatin 5 pr	110 1/2	110 1/2	110 1/2
100 Gen Dynam	56 1/2	56 1/2	56 1/2
105 Gen Motors	45	45	45
200 Gen Stl War	9 1/2	9 1/2	9 1/2
120 Goodyear pr	53 1/2	53 1/2	53 1/2
185 Great Lakes	40 1/2	40 1/2	40 1/2
201 Gypsum	60	60	60
603 How Smith	39 1/2	39 1/2	39 1/2
40 H Smith pr	52 1/2	52 1/2	52 1/2
1675 Hud Bay Mng	64	64	64
410 Imp Oil	37 1/2	37 1/2	37 1/2
505 Int Accept	54 1/2	54	54 1/2
300 Imp Tob	11 1/2	11 1/2	11 1/2
95 Inland C pr	17 1/2	17 1/2	17 1/2
200 Int Bronze	7 1/2	7 1/2	7 1/2
668 Int Nickel	74 1/2	74 1/2	74 1/2
179 Int Paper	104 1/2	104	104 1/2
55 Int Power	200	200	200
230 Int Util	39	39	39
25 Int Util pr	39	39	39
400 Inter Pipe	26	25 1/2	26
25 Labatt	22 1/2	22 1/2	22 1/2
200 Lw St L Pe	22 1/2	22 1/2	22 1/2
1350 Macmillan B	39 1/2	39	39 1/2
1575 Massey	10	9 1/2	10
40 Massey pr	107 1/2	107 1/2	107 1/2
490 McCall	41 1/2	41 1/2	41 1/2
410 Molsons A	27	26 1/2	27
250 Mtl Loco	17 1/2	17 1/2	17 1/2
25 Nat Drug pr	14	14	14
255 Nat Stl Car	30	29 1/2	30
470 Noranda	50 1/2	49 1/2	50 1/2
110 Oshvye	31	31	31
100 Page Hersey	77	77	77
650 Pacer	34	33 1/2	34
515 Powell River	52 1/2	52 1/2	52 1/2
335 Pow Corp	55	54	55
490 Price	51	50 1/2	51
5 Price pr	102	102	102
50 Que Power	29 1/2	29	29 1/2
400 Royal	57	56 1/2	57
600 Royalty	13 1/2	13	13 1/2
50 St Law Corp	76 1/2	76 1/2	76 1/2
619 Shawinigan	65 1/2	65	65 1/2
50 Shawin 4 pr	51 1/2	51 1/2	51 1/2



M. Leo Edward RYAN, qui vient d'être élu président de Monsanto Canada Limited. M. E. A. O'Neal, vice-président et administrateur de Monsanto Chemical Company, de St. Louis, Mo., et jusqu'à récemment président de la filiale canadienne, demeure au conseil d'administration.

Mines non inscrites

Cours fournis par G. E. LESLIE & CO.

	Off. Dem.		Off. Dem.
Abeta	12 1/2	Nat Mal	14
Aconic	5.00	New Ml	12
Adnor	05 07	N Augur	06
Antho's	25 27	N Pen	06
Belmont	05 07	Nipiron	35 37
Bifras	26 30	Norbeau	09 30
C Cont	02 04	Okland	07 08
Chass	04 07	O Nic	10 12
Clinger	19 12	Pascal	11 13
Copp	33 36	Pw Ur	09 15
Daw's	1.50	Provinc	05 07
Derogan	08 11	Q Beryl	22
E Ash	95 1.05	Q Oka	55 60
Fl Bar	1.00	Qedon	12 16
Fdy Bay	22 24	Quejo	06 08
Garland	39	Rainvil	75 85
Glenco	03 04	Rand Ml	06 08
Gold'que	07 09	Redoon	06 08
Imp M	20 21	Roymt	15 20
Ind'pt	12 15	St Law	75 80
Int Ash	09 11	St Mich	61 68
Kamla	09 11	St Chib	04 09
Kenbay	13 16	Shof Cp	16
Kennac	40 43	S Bach	08 11
Kopp	25 28	Starlight	20 24
L Nord	1.30	Titan	70 75
Lassie	05 08	T Dom	08 11
Lorie	06 08	Ud Knn	08 11
L Echo	80 85	Uld Met	25 30
Mackelr	25	Wesley	22 24
M Oka	25 28	W Lays	19 20
Mont'ry	04 06	Y Dave	07 09
Mt'garry	2.10		

Le dollar canadien

NEW-YORK, 31. (PC) — Le dollar canadien a monté de 1/32 de cent à une prime de 1/4 pour cent par rapport à la devise américaine aujourd'hui au marché du change étranger à New-York. La livre sterling a baissé de 11/16 de cent à \$2.19 1/16. A Montréal, le dollar américain s'escomptait à 7/32 de cent à \$0.99 25/32 en fonds canadiens, inchangé avec la fermeture de vendredi. La livre sterling cotait \$2.79 1/16.

Quatre soumissions pour Pte-à-Gatineau

Les commissaires d'écoles pour la municipalité de Pointe-à-Gatineau, comté de Hull, ont reçu quatre soumissions, pour une émission de \$246,500 d'obligations en séries vingt ans. La vente a été faite à un syndicat, comprenant J.-F. Simard & Cie, Ltée, la Banque Canadienne Nationale et Crédit-Québec, Inc., au prix de 97.51 pour \$174,000 à 3 % 1956-58 et \$72,500 à 4 % 1959-75. Le loyer net de l'emprunt se trouve être de 4.272 %. Le Secrétaire de la province a accordé un octroi de \$181,050 pour cette émission.

En janvier de l'an passé, la corporation avait vendu \$173,000 de titres à 4-4 1/2 % séries 20 ans au prix de 96.67, soit un coût net de 4.926 %.

10 Sherwin pr ..	150	150	150
50 Sicks	28 1/2	28 1/2	28 1/2
50 Sicks V	28	28	28
400 Simpsons	17 1/2	17 1/2	17 1/2
25 Sot Can Pw ..	47	47	47
1170 Stiel of Can ..	32	31	32
61 Tor Dom	43	43	43
100 e-Triad Oil ..	545	545	545
230 Utd Steel	15 1/2	15 1/2	15 1/2
280 Walker	70	70	70
25 Weston	129	129	129

Bourse canadienne

	Haut	Bas	Clot
150 Ang Cdn Pulp ..	47 1/2	47 1/2	47 1/2
550 Ang Nfld	12	12	12
2 Baid Cori pr ..	19	19	19
650 Brown Co	16 1/2	16 1/2	16 1/2
1070 C D Sugar	20 1/2	20 1/2	20 1/2
25 Can Floor 'B' ..	15 1/2	15 1/2	15 1/2
25 Cdn Dredge	21 1/2	21 1/2	21 1/2
100 Cdn Marconi	6 1/2	6 1/2	6 1/2
944 Cons Paper	35 1/2	35 1/2	35 1/2
200 Crain	15 1/2	15 1/2	15 1/2
10 David 'A'	51	51	51
179 Dom Square	90 1/2	90 1/2	90 1/2
200 eFleet Mfg	170	170	170
10 Ford Motor	128	128	128
10 Hydro El Sec	7 1/2	7 1/2	7 1/2
75 Lowney	26	26	26
10 Mian Ont Paper ..	58 1/2	58 1/2	58 1/2
50 Pow Corp ler pr ..	52	52	52
500 Quebec Tel	19 1/2	19 1/2	19 1/2
100 Russell	14 1/2	14 1/2	14 1/2
50 Sangamo	11 1/2	11 1/2	11 1/2
102 Stowell 'A'	19 1/2	19 1/2	19 1/2
135 Traders Fin 'A' ..	44 1/2	44 1/2	44 1/2
120 Tr Mtn Oil Pipe ..	35 1/2	35 1/2	35 1/2
325 Waterman Pen ..	15 1/2	15 1/2	15 1/2
60 Weston	22	22	22

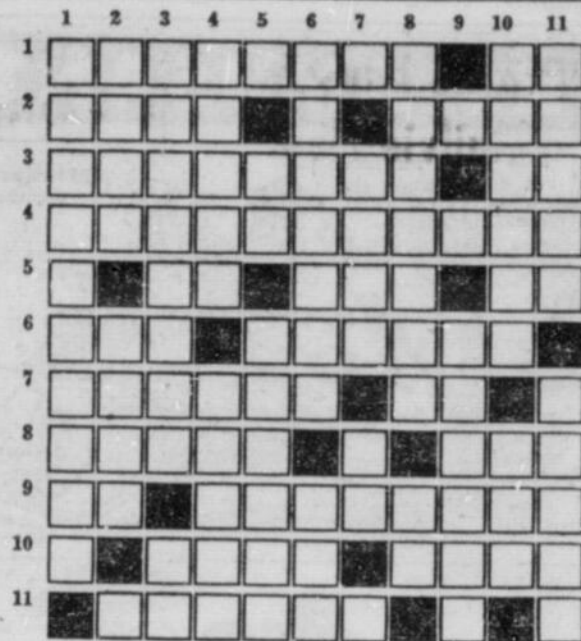
4000 Ameranium	15	15	15
2500 Anacon	305	305	305
5100 Arcadia Nickel ..	145	142	145
4500 Atlas Sulphur	17	14	15 1/2
6100 Base Metals	109	107	109
500 Beauséjour R L ..	13	12	13
500 Beauséjour	250	250	250
1100 Bellechasse	45	45	45
18000 Belle Chib	21	20	21
7503 Bonnyville	110	85	85
1000 Boreal R M	195	195	195
4500 Bouscadillac	30	29	30
1225 Burnt Hill Tung ..	400	400	400
3000 Cabana	160	160	160
500 Calalta	70	70	70
300 SC Edm Corp	15 1/2	15 1/2	15 1/2
200 SCamp Chib	15 1/2	14 1/2	14 1/2
24500 Cda Lithium	214	202	205
1000 Cartier Mal	4	4	4
11000 Celta Dev	10 1/2	10	10
2800 Chib Explor	125	125	125
800 SCons Denison	45	42 1/2	45
4000 Cons Que Yello ..	440	440	440
100 Cons Sudbury	440	440	440
200 Cournoir	20	20	20
500 Dom Asbestos	17 1/2	17 1/2	17 1/2
1000 Duvan	51	51	51
100 E Sullivan	630	630	630
1300 Empire Oil	28	28	28
22000 Fontana	28	28	28
600 Froisher	440	440	440
500 Gaspé Oil	20	20	20
100 Grandines	28	28	28
700 Gunnar Gold	20 1/2	20 1/2	20 1/2
1600 Hollinger	19 1/2	19 1/2	19 1/2
3600 Israel Cont	250	245	250
1500 Inspiration	145	144	145
3500 Iao Uran	31	30	30
2000 Jardun	31	30	31
127500 Keyboycon	16	14	16
8000 Kontiki	38 1/2	37 1/2	38
6000 Lavale	8	7 1/2	8
3000 Lingside Copper ..	19	18	19
9400 Merrill	32	30	31
500 Meta	197	197	197
1900 Mogador	40	40	40
1700 Molybdenite	166	165	166
1000 Monpas	5	5	5
1000 Nama Creek	165	165	165
1000 N Goldvue	24 1/2	24 1/2	24 1/2
500 N Jaculet	22 1/2	22 1/2	22 1/2
8700 N Royran	11	11	11
1500 N Santiago	43	40	42
44000 N Vinray	610	610	610
400 Normetal	199	195	195
1400 Okaita	975	975	975
1000 Opemiska	975	975	975
1000 Orchan	22	22	22
100 Pacific	12	12	12
11500 Pate	15	14 1/2	15
2500 Pater	150	145	145
16200 Pitt Gold	16 1/2	16	16
28100 Que Chib	159	148	158

Mots

Croisés

de la

"Patrie"



HORIZONTALEMENT

- 1—L'équipe de football de cette ville remporta la coupe Grey en 1954 — Sans vêtements.
- 2—Enlever la vie — Supprimer.
- 3—Qui a commis quelque crime — Pronom personnel, 2e personne.
- 4—Qui concerne l'art de la pêche.
- 5—Se suivent dans "aune" — Court.
- 6—Deux consonnes dans "lancer".
- 7—Celui des 5 sens par lequel on

Solution du problème de Vendredi

A	L	I	G	N	E	M	E	N	T	S
R	A	T	E	A	U	R	I	R	E	
G	R	E	L	I	N	S	D	I		
O	G	R	E	S	T	R	I	B	U	
N	E	S	A	F	U	T				
A	U	S	E	I	N	I	L			
U	R	I	N	O	L	E	A	R		
T	P	A	C	T	E	R	T	E		
S	T	E	A	U	X					
I	C	I	S							
T	R	A	M	E	E	B	E	N	E	

- perçoit les objets — Ordre de mammifères auquel appartiennent les baleines.
- 7—Rendus purs — Oui.
- 8—Qui ne sont pas communs — Action ou art de lancer.
- 9—Se suivent dans "mars" — Un des trois os qui forment l'os coxal (plur.).
- 10—Seules — Douzième partie de la livre chez les Romains.
- 11—Irrita, agaca.

VERTICALEMENT

- 1—Quart-arrière ou "passeur" des "Alouettes" au football.
- 2—Continua — Poisson tiré du latex de divers arbres et qui sert à empoisonner les flèches des indigènes de Java.
- 3—"Bon" au comparatif — Adjectif numéral ou indéfini, seul.
- 4—S'écrit aussi "Hormin" — Souveraine.
- 5—C'est-à-dire (abréviation) — Arrêter.
- 6—Mouvances, dépendances — Clero de St-Viateur (abréviation).
- 7—Manière d'être — Monogramme du club de hockey "Canadiens" de la ligue Nationale.
- 8—Prépas un vaisseau ou une barque — Fille d'Inachos.
- 9—Designons, signaux.
- 10—Essence des êtres — Abréviation de "Incorporé".
- 11—Dont on se sert ordinairement — Anneaux de cordage.

Conférence sur le Moyen-Orient?

GENEVE, 31. (P.A.I.) — Les cercles américains croient que le ministre des Affaires étrangères de l'URSS, M. V. M. Molotov, exigera sous peu la tenue d'une conférence des Quatre Grands au sujet de l'avenir du Moyen-Orient.

L'Union soviétique veut avoir son mot à dire dans les affaires du Moyen-Orient. Elle a pris jusqu'ici quelques mesures destinées à étendre son influence dans les pays arabes en offrant des armements et une aide économique.

Ces gestes posés par la Russie consolident la position de M. Molotov à la conférence actuelle des Quatre Grands, convoquée à l'origine pour étudier les problèmes européens.

M. Molotov s'est calé dans son fauteuil et a écouté avec politesse lorsque le secrétaire du Foreign Office, M. Macmillan, et le secrétaire d'Etat américain, M. Dulles, ont protesté en fin de semaine contre l'intrusion des Soviétiques au Moyen-

Orient. M. Dulles a conféré durant une heure avec le diplomate soviétique. Ce dernier n'a pas voulu, apparemment, promettre que les communistes cesseraient d'expédier des armes en Egypte.

CANADA

Province de Québec
District de Montréal

COUR SUPERIEURE

No 382848

WILLIAM LAWTON, employé des chemins de fer Nationaux, des cité et district de Montréal. Demandeur.

— VS —

AURELIO LAPENNA, des cité et district de Montréal. Défendeur.

Il est ordonné au défendeur AURELIO LAPENNA de comparaître dans le mois.

Montréal, 27ième jour d'octobre, 1955.

G. BLANCHET,

Député-Protonotaire.

Me Emile TROTTIER,
132 ouest, rue St-Jacques,
Montréal.

Procureur du demandeur.

L'impôt et les courtiers en immeubles

Les courtiers en immeubles vs l'impôt sur le revenu. Voilà le sujet que traitera Me Henri-Paul Lemay, avocat, mercredi midi, le 2 novembre, à un déjeuner de la Corporation des Courtiers en Immeubles, à l'Hôtel Windsor.

Me Henri-Paul Lemay, qui est président du comité de l'impôt, à la Chambre de Commerce, est également professeur en cette matière à l'Université de Montréal.

"Ce déjeuner est ouvert à tous les courtiers en immeubles et aux propriétaires", a déclaré M. Marcel Thérien, président de la section locale de la Corporation.

AMUSEMENTS REALTY CORPORATION

AVIS est par les présentes donné que Amusements Realty Corporation, incorporé selon les termes de l'Acte des compagnies du Québec, et ayant son siège social dans la cité de Montréal, s'adressera au Procureur général de la province de Québec, pour obtenir l'autorisation de résilier sa charte selon les termes de l'Acte des compagnies du Québec.

Daté à Montréal, ce 28e jour d'octobre, 1955.

SARAH MILLER,
secrétaire.



SOUMISSIONS POUR HUILE COMBUSTIBLE—OFFICE NATIONAL DU FILM, MONTREAL (P.Q.)—1955-1956

DES soumissions cachetées, adressées au soumissionnaire et portant la mention précitée, seront reçues jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure normale de l'Est), le MERCREDI 16 NOVEMBRE 1955, pour la fourniture d'environ 600,000 gallons légaux d'huile combustible de classe 5 pour l'Office national du film à Montréal (P.Q.).

On peut obtenir les cahiers des charges et des formules de soumission au bureau du chef des achats et des approvisionnements, ministère des Travaux publics, édifice Garland, Ottawa (Ont.), ainsi qu'au bureau de l'architecte régional, 150 ouest, rue Saint-Paul, Montréal (P.Q.).

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur les formules imprimées fournies par le ministère ou sur leur équivalent et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Le ministère se réserve le droit d'exiger de tout adjudicataire, avant de donner la commande, un dépôt de cautionnement, soit sous forme d'un chèque visé, établi au nom de l'honorable ministre des Travaux publics, tiré sur une banque constituée sous l'empire de la loi sur les banques ou de la loi des banques d'épargne du Québec, et représentant dix pour cent du montant de la soumission, conformément aux règlements sur les contrats du gouvernement présentement en vigueur, soit sous forme d'obligations au porteur du Canada avec coupons non échus ou de la Compagnie des chemins de fer Nationaux du Canada et de ses compagnies constituantes, dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le gouvernement du Canada.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

ROBERT PORTIER,
Directeur des Services administratifs et secrétaire.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 20 octobre 1955.

Dans l'affaire de la faillite de :
LA HUTTE CANADIENNE, Jean-René Lamontagne, 3425 rue Saint-Denis, Montréal, P.Q.

AVIS AUX CREANCIERS DE LA PREMIERE ASSEMBLEE

Avis est par les présentes donné que Jean-René Lamontagne, commerçant, faisant affaires sous le nom de la HUTTE CANADIENNE, à 3425 rue St-Denis, Montréal, province de Québec, a fait une cession le 20e jour d'octobre 1955, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 10e jour de novembre 1955, à dix heures de l'avant-midi au bureau de P. G. Coffin, C.R., le séquestre officiel, Chambre 16, au Palais de Justice, 155 est, rue Notre-Dame, en la cité de Montréal, dans la province de Québec.

Daté de Montréal ce 21e jour d'octobre 1955.

J. G. FERNAND BISSONNETTE,
Syndic.

Bureau : 3414, Avenue du Parc, . . .
Suite 309-314,
Montréal, P.Q.

AVIS D'ENREGISTREMENT

Conformément aux dispositions de l'Article 1571d du Code Civil, avis est, par les présentes, donné de l'enregistrement au bureau d'enregistrement de la division d'enregistrement de Montréal le vingt-sixième jour d'octobre 1955, sous le No 1166302, d'une vente faite le vingt-sixième jour d'octobre 1955 par PHARMACAL TRADING LTD. dont la principale place d'affaires dans la province de Québec est dans le district judiciaire de Montréal, à La Banque Toronto-Dominion de toutes les créances et comptes aux livres, présents et futurs, maintenant exigibles, qui lui sont dus ou qui lui appartiennent et les créances et comptes aux livres qui peuvent devenir exigibles, devenir dus ou lui appartenir jusqu'à et incluant le vingt-cinquième jour d'octobre 1950.

Daté ce vingt-sixième jour d'octobre 1955.

LA BANQUE
TORONTO - DOMINION.

Canada,
Province de Québec,
District de Montréal,
No 380.638.

COUR SUPERIEURE

Dame MARIE LAURE PELLETIER, ménagère, des cité et district de Montréal, épouse commune en biens de Henri Damase Adam, musicien, autrefois des cité et district de Montréal, et maintenant de lieux inconnus, demanderesse, vs HENRI DAMASE ADAM, musicien, autrefois des cité et district de Montréal, et maintenant de lieux inconnus, défendeur.

Il est ordonné au défendeur Henri Damase Adam, de comparaître dans le mois.

Montréal, le 31 octobre 1955.

G. BLANCHET,

Député - Protonotaire.

Me Philippe Aubé,
152 Notre-Dame Est,
procureur de la demanderesse.

NOUVELLE-ORLEANS. — Dawn Hébert, 19 ans, la blonde jeune fille de M. Edward Hébert, représentant démocrate à la Chambre américaine, a été choisie reine du Sugar Bowl à l'occasion de la fameuse partie du 2 janvier.

La Patrie

Annonces classées comprenant toutes les rubriques autres que celles mentionnées ci-dessous, 2 sous, par mot, minimum : 15 mots, ou 30 sous.
Semi-display sur semaine 8c la ligne, le dimanche 20c la ligne et samedi et dimanche 28c la ligne.
Les avis de naissance, décès, mariage, funérailles, messe de requiem, service anniversaire, cartes de remerciements et avis in Memoriam, chargés au taux uniforme sur semaine, 75c; le dimanche, \$1.00.

MEDECINS

A. BRISEBOIS, M. Médecin-chirurgien gradué de l'Université de Paris. Maladies du coeur, estomac, foie, reins, yau, sang, maladies urinaires, vénériennes, diabète, obésité. 816 rue Sherbrooke est, près St-Hubert, FR. 5252.

MELILLO Génito-urinaire, peau, sang, glandes, troubles sexuels, nerveux. (In potence, complexe infériorité, anxiété, dépression, bégaiement, alcoolisme), circoncision, rhumatisme, obésité, 151 Sherbrooke ouest HA. 0356.

AVIS D'APPLICATION POUR DIVORCE

AVIS est donné par les présentes que MARGERY COOPER MASON, vendeuse, de la ville de Montréal, Québec, s'adressera au Parlement du Canada, à la prochaine ou à la suivante session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son mari, Gordon Taylor Mason, surveillant, de la ville de Montréal, Québec, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, Québec, le 28e jour de septembre 1955.

ALEXANDER I. POPLIGER,
procureur de la requérante,
10 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.

AVIS DE DEMANDE DE DIVORCE

On donne avis par les présentes que LAURENCE alias LAURENT TURGEON, commis, de la cité de Ville-Jacques-Cartier, district de Montréal, s'adressera au Parlement du Canada à sa prochaine session ou à sa session suivante pour demander un bill de divorce d'avec sa femme DAME JEANNINE BEAUCHAMP, de la cité et du district de Montréal, à cause d'adultère et de désertion.

Montréal, 20 octobre 1955.

JACOBS & JACOBS,
avocats du requérant.
Radio City Building, suite 400,
265 rue Craig ouest,
Montréal, Qué.

AVIS DE REQUETE DE DIVORCE

On donne avis par les présentes que DAME BARBARA ALLEN, commise, de la Ville de Brossseau Station, district de Montréal, s'adressera au Parlement du Canada à sa prochaine session ou à sa session suivante pour demander un bill de divorce d'avec son mari GERARD DESLAURIERS, chauffeur de camion, de la cité et du district de Montréal, à cause d'adultère.

Montréal, 20 octobre 1955.

JACOBS & JACOBS,
avocats de la requérante.
Radio City Building, suite 400,
265 rue Craig ouest,
Montréal, Qué.

Feuilleton de la "Patrie"

Fleur des Champs

par JEAN DEMAIS

Reproduction autorisée par la Société des Gens de Lettres

115 suite

Elle va deux fois plus vite que les autres et fait mieux son travail. Elle y joint même un sourire charmant, une bonne humeur perpétuelle. Elle récompense la vache d'une caresse de la main, d'un mot doucement prononcé. Puis alerte et adroite, elle passe à une autre.

Romain Bretault est en admiration.

A quelque moment qu'il vienne, soit dans la ferme, soit à la Petite Marlotte, quand il est sûr que Claude n'est pas là, il trouve toujours Fleur-des-Champs en train de travailler.

— Tu ne te reposes donc jamais, petite ? lui demande-t-il avec bienveillance.

— Mais si, grand-père, la nuit, quand je dors.

— Et tu travailles ainsi tout le jour, sans jamais t'arrêter pour flâner ?

— Mais les jours ne sont pas assez longs pour tout ce qu'on a à faire.

— Veux-tu que je prenne une autre servante ?

— Vous êtes meilleur juge que moi.

— Ce serait pour te donner plus de loisirs.

— Je trouverais autre chose à faire. Vous savez, grand-père, quand on veut s'occuper dans une maison, il y a toujours de la besogne.

— Mais si tu étais maîtresse ?

— Je ferais comme ma grand-

mère, je donnerais l'exemple. N'est-ce pas elle qui m'a appris le peu que je sais ?

— Tu lui en montrerais à présent.

— Que non, grand-père ; elle a l'expérience ma grand-mère, et la modestie aussi ; elle n'épale pas ce qu'elle sait !

TROISIEME PARTIE

VII

L'oeuvre de Jeannine

— Ainsi tu aimerais lui ressembler ?

— Oh ! oui, grand-père !

— Tu aimerais sa vie, si simple, si dépourvue de plaisirs ?

— Le meilleur plaisir est celui que cause une tâche menée à bien.

— Ainsi cela ne te déplaierait pas de t'établir dans la culture ?

— Oh ! grand-père ne parlons pas de cela. Avez-vous assez de moi ? Ne voulez-vous plus que je m'occupe un peu de la ferme ?

— Tu sais bien que je suis ravi de te voir là ; mais je songe à ton avenir, je voudrais te voir mariée, bien mariée.

— Rien ne presse, grand-père, je suis heureuse ainsi.

— Tu as peur de trouver un rustaud qui ne comprendrait pas ta finesse ? Ne crains rien. Les gars

de maintenant ont été dans les écoles. Ils savent tout ce qu'on y apprend. Parmi eux tu trouverais facilement.

— Je ne veux pas me marier encore, grand-père.

La voix de Jeannine s'est faite plus sourde pour formuler l'expression d'une volonté que le vieux Bretault sent puissante et résolue.

— Tiens, tiens, serait-elle entêtée, elle aussi ?

Décidément, c'est une vraie Bretault.

— A ton aise, mon enfant, répond le grand-père ; pour moi c'est beaucoup mieux ainsi !

Et comme il s'éloigne, Fleur-des-Champs, tout en continuant son ouvrage, se met à souffrir cruellement de sa plaie profonde soudainement rouverte.

Se marier ?

Le peut-elle, lorsque, dans son coeur, le rêve merveilleux et impossible continue à l'obséder ?

Peut-on oublier, jamais un premier amour ?

Rien ne l'attache à Georges Fernay, aucun serment, même aucune parole, mais cela ne l'empêche pas d'avoir donné son coeur au jeune homme et de ne pouvoir le lui re-

prendre malgré l'éloignement et le temps.

Fleur-des-Champs a aimé, de toute son âme ardente de vierge pure, et pour toujours.

Elle est la femme d'un unique amour.

Mais peut-on raconter cela au grand-père ?

Elle garde son secret en elle ! personne n'en a reçu la confidence.

Pourrait-elle continuer de rire et de chanter, d'être l'artisan de la gaité de tous, si quelqu'un savait sa peine cuisante ?

Non.

Elle peut, avec sa bravoure de petite Française crâne et décidée, donner le change à tous, les convaincre de sa joie de vivre et leur faire partager sa gaité, parce que personne ne soupçonne les larmes qu'elle verse chaque soir en s'endormant, au moment où son coeur fidèle envoie un souvenir au trop cher absent.

Le grand-père l'admirerait moins s'il la voyait occupée à rêver, une ombre sur son front clair.

Claude aurait moins de courage au travail s'il devinait que son enfant a de la peine.

(A suivre)

RIONS UN PEU



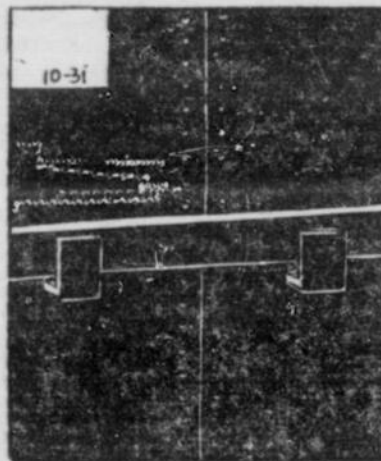
— Guillaume, je voudrais te dire quelques mots.

TRAVERS AMUSANTS



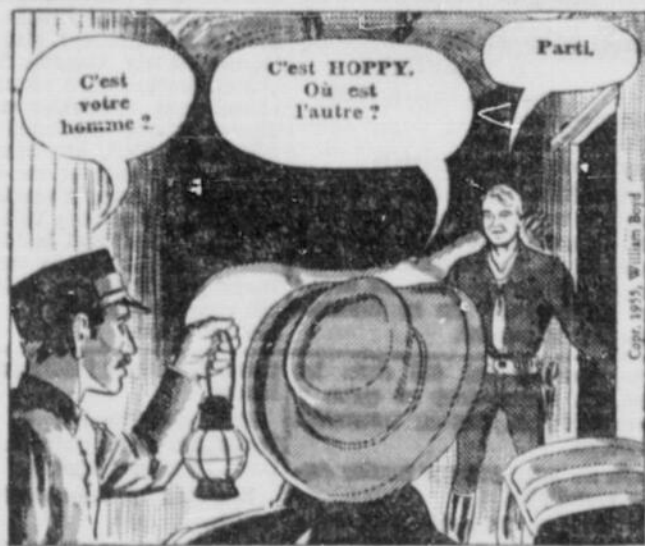
LE FANTÔME

Le Fantôme s'évade



HOPALONG CASSIDY

Hoppy a besoin de chance



JOS BRAS-DE-FER

Un combat important



TARZAN

Après plusieurs heures, Bill Foster survole le village d'où l'expédition était partie.



L'avion atterrit tout près du village. Les indigènes l'entourent maintenant.



Au village indigène



Mais Alan ne veut pas d'une réception officielle. Il demande au chef l'hospitalité pour la nuit.

SHERLOCK HOLMES

Un délai d'une semaine



Bruton, idiot! C'est le rituel de la famille Musgrave, et il n'a aucune valeur pour toi. Quitte ma maison immédiatement.



Je vous en prie, M. Musgrave, accordez-moi une semaine. C'est une question de vie ou de mort.



Bien, Bruton, je t'accorde 7 jours pour quitter mon service. Ensuite, ce sera la police.

JEANNINE ET PATAUD

Une tasse de café



Je ne puis le croire encore. Ces deux gérants du magasin à rayons sont entrés ici et en sont repartis aussitôt, et je ne sais pas au juste ce qui s'est passé.

Vous êtes en affaires, car vous avez signé un contrat.



Votre première commande, c'est douze chaises berçantes de Boston. Elles devront être en plus des copies exactes d'antiques.



Vous allez avoir maintenant votre propre atelier, votre propre commerce.

Vous allez trop vite pour moi, mes amis. Donnez-moi une tasse de café avant que je ne m'évanouisse.

ROBERT L'INTREPID

Une rencontre heureuse



Je ne connais pas mes clients, M. Robert, qu'ils soient gros ou petit. Tout ce qui importe pour moi, c'est qu'ils dépensent ici.

Hum!



Il n'est pas bon d'être trop curieux, Robert.

Merci, Rien Yonson, tu es très gentil.



Et voilà!

La note, garçon.



Tiens, Jim! Tu reviens?

Oui. Lix est ma fiancée. Notre mariage a lieu la semaine prochaine.

PHILOMÈNE

Un conseil prudent



Homme! Du spaghetti à l'ail, de la salade à l'ail, rien de mieux.



Fadore l'ail.



Slogo, je te préviens



Eloigne-toi de ces bulles si elles éclatent.

Le Coin BRIDGEURS

"Vous êtes à Sud et jouez 4-cœurs, contre lesquels Ouest entame de la dame de pique. Galamment, vous laissez cette dame faire la levée, mais Ouest continue son attaque à pique. De quelle façon allez-vous manœuvrer pour faire votre contrat?"

Donneur : Sud.
Tous vulnérables.

Nord		Est	
♠ 7 4		♠ 6 3 2	
♥ R 10 6		♥ V 4 3	
♦ 10 9 6		♦ R V 8	
♣ A R 9 8 2		♣ V 10 7	
Sud		Ouest	
♠ A 9 5		♠ D V 10 8	
♥ A 9 8 5 2		♥ D 7	
♦ A 7 4 3		♦ D 5 2	
♣ 5		♣ D 6 4 3	

Les déclarations :

Sud	Ouest	Nord	Est
1-♥	pas	2-♣	pas
2-♥	pas	3-♥	pas
4-♥	tous passent		

Sud fait son contrat en affranchissant les trèfles du mort. Il prend la deuxième levée de l'as de pique, fait l'as de trèfle et joue un petit trèfle du mort qu'il coupe de sa main. Sud joue ensuite l'as et le roi de cœur, ce qui laisse le valet maître chez Est. Maintenant, Sud encasse as et roi de trèfle, sur lequel il jette un petit carreau de sa main, puis il joue un petit trèfle. Est se défaussera peut-être d'un pique sur cette levée, mais peu importe, et Sud coupe ce trèfle, ce qui affranchit le neuf de la table.

Maintenant, le déclarant rentre au mort par une coupe à pique et joue le neuf de trèfle maître afin de jeter un de ses carreaux perdants. Est peut tout aussi bien couper de son valet maître, car c'est la seule autre levée que feront Est et Ouest en plus d'une levée à carreau. Sud a donc fait son contrat car il n'a perdu qu'un pique, un cœur et un carreau.

★ Seulement \$3.8 millions des revenus de Radio-Canada provenaient des programmes commerciaux l'an dernier. Le solde, \$27.5 millions, fut le produit des taxes.

Alouettes écrasent Hamilton et s'assurent la première place

Les Alouettes de Montréal se sont assurées de la première position dans la ligue de football du Big Four, samedi, en enregistrant quatre touchés dans le dernier quart pour vaincre les Tiger-Cats de Hamilton par 41-16.

Les Argonauts, qui ont éliminé Ottawa samedi, joueront maintenant contre les Tiger-Cats de Hamilton dans une semi-finale "sudden death" qui sera disputée à Hamilton le 12 novembre. Le vainqueur rencontrera les Alouettes le 19 novembre pour décider du championnat du Big Four et obtenir le droit de représenter l'Est dans la finale de la Coupe Grey. Montréal jouera de nouveau contre Hamilton à cet endroit samedi prochain, mais l'enjeu de cette joute ne sera que le prestige.

ETCHEVERRY LANCE BIEN

Dans la joute disputée à Montréal, les passes précises de Sam Etcheverry et les courses furieuses de Pat Abbruzzi et de ses compagnons du champ arrière ont ruiné les espoirs du Hamilton de rejoindre les meneurs de la ligue.

Abbruzzi a effectué deux touchés sur des courses, portant son total de la saison à 19, trois de plus que l'ancien record du Big Four qu'il avait déjà brisé il y a une semaine. Joey Pal a capté deux passes qui ont produit des touchés et Hal Patterson et Tom Moran ont compté un touché chacun. Le dernier a été réussi sur une passe de Joe Zaleski, qui est revenu au jeu et a remplacé Etcheverry vers la fin du quatrième quart.

Les touchés du Hamilton ont été réussis par Ron Howell et Lou Kusserow. Howell a effectué une brillante course de 75 verges après avoir reçu une passe latérale de John Fedosoff. Le jeu complet représentait une course de 90 verges sur le retour d'un botté de l'adversaire. Le touché de Kusserow a été réussi après que J. C. Caroline, des Alouettes, eut échappé le ballon. La demi-arrière des Cats s'empara du ballon et fit une poussée de 12 verges pour traverser la ligne.

Bud Korchak, le spécialiste des placements, a recueilli 10 points pour les Alouettes avec six conversions, un botté de placement et un simple. Tex Coulter a aussi botté un placement pour les Cats. Cam Fraser a botté un simple et Ray Truant a converti les deux touchés. Ce fut une lutte serrée durant les trois premiers quarts et la foule de 22,849 personnes s'attendaient à tout. Les Alouettes tiraient de l'arrière par 9-8 après le premier quart et les Cats menaient encore par 16-14 après le deuxième quart. Les Alouettes prirent l'avance par 17-16 dans le troisième quart et dans la dernière reprise ils déclassèrent Hamilton.

AVANTAGE MARQUE

Au point de vue statistique, les Alouettes ont eu le meilleur sur les Cats dans tous les départements, sauf les bottés.

Cam Fraser eut un avantage moyen de deux verges sur Tex Coulter dans ce domaine. Mais les Alouettes ont obtenu 16 premiers

essais au sol contre huit pour Hamilton; 22 premiers essais dans les airs contre quatre seulement pour les Cats. Montréal a réalisé des gains de 247 verges au sol et de 412 dans les passes, contre 162 et 76 pour Hamilton.

Etcheverry a complété 23 des 40 passes qu'il a tentées et Zaleski, deux sur quatre. Nobby Wirkowski, le quart-arrière des Cats, n'a tenté que 17 passes et n'en a réussi que 5.

Premier quart

1—Alouettes: touché (Pal) 3.55
2—Alouettes: converti (Korchak) 3.55
3—Hamilton: placement (Oneschuk) 6.08
4—Hamilton: touché (Howell) 7.30
5—Hamilton: converti (Truant) 10.05
6—Alouettes: simple (Powell) rouge sur botté de T. Coulter 10.05
7—Alouettes: simple (Howell) rouge sur tentative de placement de Korchak 12.40

Deuxième quart

8—Hamilton: simple (Caroline) rouge sur botté de Fraser 4.35
9—Hamilton: touché (Kusserow) 6.25
10—Hamilton: converti (Truant) 6.25
11—Alouettes: touché (Abbruzzi) 1.40
12—Alouettes: converti (Korchak) 11.40

Troisième quart

13—Alouettes: placement (Korchak) 5.50

Quatrième quart

14—Alouettes: touché (Abbruzzi) 1.37
15—Alouettes: converti (Korchak) 1.37
16—Alouettes: touché (Pal) 10.05
17—Alouettes: converti (Korchak) 10.05
18—Alouettes: touché (Patterson) 12.05
19—Alouettes: converti (Korchak) 12.05
20—Alouettes: touché (Moran) 14.53
21—Alouettes: converti (Korchak) 14.53

Hamilton-Alouettes

Premier essais 12 38
Verges gagnées (terrain) 102 247
Verges gagnées (passes) 78 412
Passes tentées 17 44
Passes complétées 5 25
Passes interceptées 1 2
Bottés 11 8
Moyenne des bottés 44.6 42.6
Echappés 5 3
Echappés perdus 2 2
Punitions 3 3
Punitions en verges 25 30
Placements 1 1

Nouveaux records

Plusieurs records du football professionnel ont été abaissés samedi, au stade Molson, alors que les Alouettes ont défait les Tiger-Cats de Hamilton, 41 à 16. Les voici:

1—Les passes-touchés de Sam Etcheverry à Joey Pal (2) et Hal Patterson (1) ont porté son total de la saison à 29 en 11 parties, une de plus que le record de Sid Luckman des Bears de Chicago dans la ligue Nationale des Etats-Unis, 28 en 12.

2—Etcheverry a porté son total de passes complétées à 212, soit deux de plus que le record de 210 de Sammy Baugh pour les Redskins de Washington en 1947.

3—Les 19 touchés d'Abbruzzi en 11 parties a surpassé celui de 18 de Norman Van Buren, du Philadelphia en 1945.

4—Les passes d'Etcheverry cette année ont gagné 3,420 verges. L'ancien record de 2,938 avait été établi par Luckman en 12 parties en 1947.

5—Abbruzzi a gagné 1,171 verges en 11 parties, surpassant le record de 1,146 de Van Buren en 12 parties en 1949.

6—Tobin Rote des Packers de Green Bay avait complété 180 passes en 382 essais en 1954. Etcheverry en a complété 212 en 369 cette année.

7—Red O'Quinn a attrapé 75 passes en 11 parties. Le record de la ligue Nationale est de 84 et il a été établi en 12 parties par Tommy Fears des Rams de Los Angeles en 1953.

Football

SAMEDI

UNION BIG FOUR
Montréal 41, Hamilton 16.
Toronto 29, Ottawa 13.

UNION WESTERN
Edmonton 30, Calgary 5.
Saskatchewan 31, Winnipeg 13.

INTERUNIVERSITAIRE
McGill 35, Western 17.
Queen's 11, Varsity 10.

Q.R.F.U. SENIOR
Sarnia 27, Toronto 0.

CLASSEMENTS

BIG FOUR									
	P	G	P	N	Pr	Co	Pts		
Montréal	11	9	2	0	382	186	18		
Hamilton	11	7	4	0	243	187	14		
Toronto	11	4	7	0	215	292	8		
Ottawa	11	2	9	0	138	313	4		

INTERUNIVERSITAIRE									
	P	G	P	N	Pr	Co	Pts		
Queen's	5	4	1	0	84	52	8		
Toronto	5	3	2	0	83	47	6		
McGill	5	2	2	1	79	95	5		
Western	5	0	4	1	46	98	1		

UNION WESTERN									
	P	G	P	N	Pr	Co	Pts		
Edmonton	16	14	2	0	286	117	28		
Regina	16	10	6	0	270	245	20		
Winnipeg	16	7	8	0	210	195	14		
Vancouver	16	5	11	0	211	330	10		
Calgary	16	4	12	0	209	299	8		

Q.R.F.U. SENIOR
(Final)
Verdun 12 11 1 0 276 59 22
Lakeshore 12 9 3 0 294 53 18
Montréal 12 2 10 0 53 261 4
Tr.-Riv. 12 2 10 0 25 275 4

Q.R.F.U. JUNIOR									
	P	G	P	N	Pr	Co	Pts		
Kitchener	12	10	1	1	284	124	21		
Sarnia	12	6	5	1	240	182	13		
Toronto	12	1	11	0	101	319	2		

Webster compte deux touchés

L'ex-demi-arrière des Alouettes de Montréal, Alex Webster, a conduit les Giants de New-York à une impressionnante victoire de 35 à 7 contre les Redskins de Washington, dans une joute régulière de la ligue Nationale de football. Alex, qui a subi une légère commotion la semaine dernière, a réussi deux touchés, un grâce à une course de 52 verges à travers le centre de la ligne, l'autre, en acceptant une passe de 42 verges du quart-arrière Chuck Conerly.

Un autre joueur des Giants a brillé. Il s'agit de Jim Patton, un demi-arrière défensif, qui a retourné le botté d'ouverture 98 verges pour donner une avance de 7 à 0 à son équipe. Il a, de plus, couru 69 verges pour un autre touché.

Dans la section est, les Browns de Cleveland sont passés seuls en tête du classement alors qu'ils ont défait les Cards de Chicago au compte de 26 à 20 tandis que les Steelers de Pittsburgh battaient pavillon, 24 à 0, devant les Eagles de Philadelphie. Les Browns possèdent une avance d'une partie complète sur les Steelers.

Dans la section ouest, un mélange parfait existe dans le classement des clubs. Les Rams de Los Angeles et les Colts de Baltimore sont en première place avec quatre victoires et deux défaites. Les Packers de Green Bay, les 49ers de San Francisco et les Bears de Chicago occupent la deuxième place avec chacun trois victoires et trois échecs.

Samedi soir, Baltimore a battu Green Bay, 14 à 10. Hier, Chicago a vaincu Los Angeles, 31 à 20, et San Francisco a fait subir au champion de 1954, les Lions de Détroit, leur sixième défaite consécutive, 38 à 21.



ICI, ON ARRETE — Hal Waggoner (80), rapide arrière des Tiger-Cats, est plaqué habilement par l'ailier Jim Miller (72) des Alouettes alors qu'il tente de contourner la ligne. On remarque aussi dans la photo: Tom Hugo (48), Art Darch (52) et Sam Darragh (89).

Une autre compagnie augmente le prix de son papier-journal

VANCOUVER, 31. (PCF)—Powell River Sales Company, le plus gros fabricant de papier — journal de l'Ouest canadien, a annoncé samedi que ses clients, aux Etats-Unis et au Canada, devront payer plus cher la matière première de leurs publications. La compagnie a fait savoir en effet qu'elle majore de trois pour cent le prix de son papier-journal.

La hausse entrera en vigueur le 15 novembre. Elle a été annoncée par le président de Powell River,

M. J. Foley. Elle varie entre \$4 et \$4.50 la tonne. Actuellement, le prix est de \$121 au Canada et de \$126 aux Etats-Unis.

Powell River est la quatrième compagnie canadienne depuis 10 jours à hausser le prix du papier-journal.

St. Lawrence Corporation fut la première. Elle haussa son prix de \$5 la tonne. Elle fut suivie d'Abitibi, qui annonça une majoration analogue; puis ce fut le tour de Canadian International Paper, dont l'augmentation fut de \$4.

Une autre grande compagnie productrice de papier-journal en Colombie-Britannique, Crown Zellerbach Canada Ltd., n'a pas annoncé de hausse. Il fut impossible d'atteindre les directeurs de cette firme pour obtenir leurs commentaires.

Ryff favori contre DeMarco

NEW-YORK, 31. —Frankie Ryff, de New-York, quatrième aspirant au championnat poids léger du monde, rencontrera l'ancien champion Paddy DeMarco, de Brooklyn, dans un match de dix rondes, mercredi, au Coliseum de Baltimore.

A cause de sa rapidité et de son record, Ryff est favori à 13 contre 5 pour remporter la victoire. Il a cependant livré seulement 19 combats chez les professionnels et a démontré une peau très tendre.

Ryff en sera à son quatrième combat de l'année. Il a défait Danny Jo Perez par décision, il a perdu par décision aux mains de Ralph Dupas et il a triomphé de Joey Lopez par décision. DeMarco a gagné trois de ses cinq combats en 1955. Il a triomphé de Libby Manzo par décision à deux reprises et a vaincu Kenny Lane par le même verdict. Il a été défait par K.O. par Séraphin Ferrer et a perdu par décision contre Ralph Dupas.

Ce soir à l'arène St. Nicolas, Paolo Melis de Montréal rencontrera Danny Giovaneli dans un match de dix rondes. On concède de bonnes chances à Melis de remporter la victoire.

BLUE BONNETS

RACEWAY

CE SOIR à 8:00

Samedi et Dimanche 1.30

Semaine Prochaine

Mercredi et Vend. 8.00

Samedi et Dimanche 1.30

19 touchés pour Pat

	P	T	Pl	S	C	P	S
Abbruzzi, Al.	11	19	0	0	0	95	
Pfeifer, Tor.	11	14	0	0	19	89	
Pal, Al.	11	12	0	0	0	60	
Korchak, Al.	8	0	3	2	48	59	
Patterson, Al.	11	11	0	0	0	55	
Simpson, Ott.	11	10	0	0	0	50	
Kusserow, Ham.	11	7	0	0	0	35	
Tracy, Ott.	11	1	4	0	17	34	
Logan, Ham.	6	0	3	0	21	30	
McElroy, Ham.	7	6	0	0	0	30	
Waggoner, Ha.	11	6	0	0	0	30	
White, Tor.	3	3	0	0	8	23	
Curtis, Tor.	8	4	0	0	0	20	
Copeland, Tor.	9	4	0	0	0	20	
Pinhey, Ott.	11	4	0	0	0	20	
Oneschuk, Ha.	11	2	3	0	1	20	
McDonald, Ha.	6	3	0	0	0	15	
Tharp, Tor.	7	3	0	0	0	15	
Caroline, Al.	8	3	0	0	0	15	
Belec, Al.	11	3	0	0	0	15	
Fedosoff, Ham.	11	3	0	0	0	15	
Howell, Ham.	11	3	0	0	0	15	
O'Quinn, Al.	11	3	0	0	0	15	
Truant, Ham.	11	0	1	0	12	15	
Bewley, Al.	5	0	3	0	5	14	

Toronto élimine Ottawa; Tharp gagne 202 verges

TORONTO, 31 — (PAF) — Les Argonauts de Toronto, inspirés par l'habileté d'Al Pfeifer à capter les passes et les brillantes courses de Corky Tharp, ont vaincu les Rough Riders d'Ottawa par 29-13 et se sont ainsi emparé de la troisième place dans le classement, la dernière qui permette de participer aux éliminatoires du Big Four.

Après cette défaite, les Riders n'ont aucune chance de rattraper les Argos quand ils se rencontrent de nouveau samedi prochain à Ottawa dans le dernier programme

de la saison régulière. C'était la quatrième victoire des Argos contre sept défaites; ils sont ainsi passés quatre points en avant des Rough Riders, qui n'ont gagné que deux de leurs 11 parties.

DUBLINSKI A PFEIFER

Dans la joute disputée à Toronto, Al Pfeifer a réussi trois touchés sur des passes du quart-arrière Tom Dublinski en continuant sa tenue sensationnelle. Il a maintenant un total de 14 touchés pour la saison, tous sur des passes.

Pfeifer a de plus converti quatre des cinq touchés des Argos pour un total de 19 points, portant son total à 88 pour la saison.

Corky Tharp, dont les courses et les plonges ont joué un grand rôle dans toutes les avancées du Toronto qui ont été culminées par

des touchés, et la recrue Nayland Moll ont compté les deux autres touchés des Argos.

Tharp, ancien demi-arrière de l'université de l'Alabama, a brisé le record de la ligue pour les trouées en gagnant 202 verges en 19 courses, soit une moyenne de 7.2 verges chaque fois. L'ancienne marque de 201 verges fut établie plus tôt cette année par Pat Abbruzzi, des Alouettes, avec 20 courses.

Bob Simpson a compté le 1er des deux touchés des Rough Riders et Don Pinhey a réussi l'autre. Tom Tracy a converti les deux touchés et Avatus Stone a récolté l'autre point du club d'Ottawa avec un simple au troisième quart.

L'assistance de 12,213 était la plus faible en trois saisons pour une joute du Big Four à Toronto.

Premier quart

Aucun point.

Deuxième quart

- 1-Toronto: touché (Moll)
- 2-Toronto: touché (Pfeifer)
- 3-Toronto: converti (Pfeifer)
- 4-Ottawa: touché (Simpson)
- 5-Ottawa: converti (Tracy)

Troisième quart

- 6-Toronto: touché (Pfeifer)
- 7-Toronto: converti (Pfeifer)
- 8-Ottawa: touché (Pinhey)
- 9-Ottawa: converti (Tracy)
- 10-Ottawa: simple (Brown rouge sur botté de Stone)

Quatrième quart

- 11-Toronto: touché (Pfeifer)
- 12-Toronto: touché (Tharp)
- 13-Toronto: converti (Pfeifer)

SHERBROOKE. — Un projet d'emprunt de \$2,800,000 pour la construction d'une centrale électrique à Bromptonville, a été repoussé, au cours d'un référendum par un vote de 809 contre 706.

"À LA TV CE SOIR"
"LA RIGOLADE"

célèbre
l'Hallowe'en

Un programme consacré entièrement à la célébration de l'Hallowe'en et comportant des bouffonneries de circonstance traitées d'une manière hilarante.

Au poste CBFT, canal 2, de 8h.30 à 9h.p.m.

"La Rigolade" avec

Denis Drouin
Elaine Bédard
Roger Turcotte
Marcel Giguère

BIÈRE EXPORT MOLSON'S



Royal bat Shawinigan, 5 à 2; Moore brille pour Chicoutimi

Le Royal de Montréal s'est approché à un point des Cataractes de Shawinigan Falls, en tête de la ligue professionnelle du Québec, en triomphant des Cataractes par 5-2, hier, au Forum, devant 8,339 amateurs.

André Corriveau a dirigé l'attaque des vainqueurs en comptant ses septième et huitième buts de la saison et en récoltant deux assists. Le Royal prit une avance de 4-0 dans la première période avant que Connie Broden ne comptât pour les Cataractes à 14:35. Les deux buts



André Corriveau

de Corriveau ont été réussis sur des échappées alors que le Royal était à court d'un homme. Léo Gravelle, Kelly Burnett et Ray Laplante ont réussi les autres buts du Royal. Erwin Grosse enregistra le deuxième but des Cataractes avec un lancer de dix pieds dans la 2e période. Gerry McNeil, du Royal



SAMEDI

Ligue NATIONALE:	
Canadiens 2, Detroit 1.	
Boston 1, New York 0.	
Toronto 2, Chicago 0.	
Ligue AMERICAINE:	
Buffalo 9, Springfield 3.	
Providence 6, Hershey 3.	
Pittsburgh 1, Cleveland 1.	
Ligue INTERNATIONALE:	
Cincinnati 3, Troy 1.	
Fort Wayne 4, T-Marion 2.	
G. Rapids 5, Indianapolis 2.	
Ligue WESTERN Jr:	
Lethbridge 6, Medicine H. 4.	
Regina 3, Edmonton 1.	

HIER

Ligue NATIONALE:	
Canadiens 2, Detroit 2.	
Ligue AMERICAINE:	
Pittsburgh 2, Buffalo 2.	
Hershey 4, Providence 2.	
Ligue du QUEBEC:	
Royal 5, Shawinigan 2.	
Chicoutimi 5, Québec 2.	
Ligue METROPOLITAINE:	
National 4, N.D.G. 4.	
Hochelaga 4, St-Laurent 1.	
St-Thérèse 6, Lachine 3.	
P. Extension 6, Lakeshore 5.	
Ligue INTERNATIONALE:	
Fort Wayne 4, Cincinnati 3.	
Troy 3, Indianapolis 2.	

CLASSEMENTS

Ligue NATIONALE:	
	J G P N P C Pts
Canadiens	11 6 3 2 29 17 14
New York	9 5 4 0 31 26 10
Chicago	11 4 5 2 25 32 10
Boston	19 4 3 2 14 14 10
Toronto	10 4 5 1 16 26 9
Detroit	10 2 5 3 23 23 7
Ligue du QUEBEC:	
	J G P N P C Pts
Shawinigan	10 7 2 1 35 16 15
Royal	9 6 2 2 29 23 14
Chicoutimi	8 4 3 1 27 17 9
Québec	9 2 7 0 19 35 4
T-Rivières	10 2 8 0 13 32 4
Ligue AMERICAINE:	
	J G P N P C Pts
Providence	10 6 3 1 39 29 13
Buffalo	10 4 4 2 38 30 10
Pittsburgh	8 4 2 2 31 23 10
Cleveland	8 4 3 1 30 26 9
Springfield	9 3 6 0 23 45 6
Hershey	7 2 5 0 22 30 4

a repoussé 37 lancers, dont 15 dans la première période. Bob Perreault a bloqué 22 lancers.

JIMMY MOORE BRILLE

CHICOUTIMI, 31. (PCF)—Jimmy Moore a compté trois buts et a obtenu un assist pour conduire les Saguenéens de Chicoutimi à une victoire de 5-2 contre les As de Québec, dans une joute de la ligue professionnelle du Québec disputée dimanche.

Moore compta deux fois dans la deuxième période et une fois dans la troisième. Il avait préparé le jeu pour le but de Gregg Hicks dans le premier vingt.

Par cette victoire, les Saguenéens ont consolidé leur emprise en troisième position du classement. Ils devançant les As par cinq points. Québec est sur un pied d'égalité avec les Lions de Trois-Rivières en dernière place.

Lou Smrke a enregistré le cinquième but du Chicoutimi sur une passe de Georges Roy au milieu de la deuxième période.

Ray Powell et Ted Power ont obtenu les buts du Québec, l'un



Jimmy MOORE

dans la deuxième période et l'autre dans la troisième.

Première période

1-Royal: Corriveau (Deslauriers)	2.24
2-Royal: Gravelle (Guy, Rousseau)	8.11
3-Royal: Burnett (Corriveau)	6.25
4-Royal: Corriveau (L. Denis)	9.31
5-Shawinigan: Broden (D. Bouchard, Langlois)	14.35
Punitions: Clune, 1.47; Denis, 5.07; Laplante, 8.05; MacPherson, 10.03.	

Deuxième période

6-Royal: Laplante (Corriveau, Burnett)	6.10
7-Shawinigan: Bruce (Reay, Dubé)	11.44
Punitions: Ingram, 1.40; Reay, 4.46; J.-P. Denis, 5.10; Rousseau, Reay, 10.18; Ingram, 13.29; Thorndycraft, 14.25.	

Troisième période

Aucun point.	
Punitions: Clune, 3.35; Dick Bouchard, 10.29; Deslauriers, 17.45.	

Première période

1-Chicoutimi: Hicks (Moore, L. Smrke)	18.30
Punitions: Ernst, 2.25; Hicks, 5.06; Locas, 9.40 et 10 min. mauv. cond.; Levandoski, 11.40 et 15.54.	

Deuxième période

2-Chicoutimi: Moore (Campeau, Glaude)	7.02
3-Chicoutimi: L. Smrke (Roy)	11.26
4-Québec: Powell (Karry)	12.12
5-Chicoutimi: Moore (Campeau)	12.35
Punitions: Hayes, 6.12; Lalonde, 10.05.	

Troisième période

6-Chicoutimi: Moore (L. Smrke, Glaude)	11.24
7-Québec: Powell (Achtymchuck)	12.42
Punitions: Locas, Levandoski (3 min. et 2 min); Ernst, 13.12; Thibault, 15.32.	

Provost en tête

	B A Pts
Provost, Shawinigan	7 9 16
Corriveau, Royal	8 7 15
Moore, Chicoutimi	4 5 13
Broden, Shawinigan	2 10 12
L. Smrke, Chicoutimi	7 4 11
Faulkner, Shawinigan	6 3 9
Gravelle, Royal	4 5 9
Dubé, Shawinigan	4 4 8
Wray, Shawinigan	3 5 8
Kachur, Shawinigan	3 5 8
Powell, Québec	3 5 8
Grosse, Shawinigan	2 6 8

MILAN—Mario D'Agata, 117, Italie, défait André Valignat, 117 1-2, France (45), disqualification.

Verdun blanchit Lakeshore 16-0

Les Stampede de Verdun ont blanchi les Flyers de Lakeshore 16 à 0, hier, pour s'assurer le championnat de la ligue de football Q.R. F.U. Senior.

Harry Haukkala a le plus brillé pour Verdun avec un touché, un placement et un converti pour un total de neuf points. John Wright a obtenu l'autre placement du Verdun.

Dimanche prochain, Verdun recevra Lakeshore dans une joute éliminatoire "sudden death". Dans une autre joute, disputée en fin de semaine, les Braves de Trois-Rivières ont défait le Montreal Orfuns 6 à 5.

Samedi prochain, les Shamcats de Verdun, champions de la Q.R. F.U. Junior, rencontreront le champion du district d'Ottawa dans une joute devant décider du championnat de la province.

Prince John est vainqueur à Garden State

CAMDEN, N.-J. — Prince John, un négligé des parieurs, appartenant à l'écurie Elmendorf, a causé une forte surprise en gagnant le riche Garden State Stakes, d'une bourse de \$282,370, lorsqu'il a défait Career Boy au fil d'arrivée.

Après avoir bataillé pour prendre les devants au début de la course d'un mille et un seizième, Prince John, qui n'avait pas encore gagné une importante course, a pris les devants alors que les 12 inscrits de deux ans sont entrés dans le dernier détour.

Conduit par Angel Velenzuela, Prince John a été forcé de démontrer beaucoup de rapidité et d'endurance pour résister à la belle poussée de Career Boy et Needles, le favori des parieurs, qui a terminé troisième.

Prince John était coté à 24 pour 1. Career Boy était sous la conduite d'Eric Guérin. Il a démontré beaucoup de courage à la fin, mais il a tout de même fini deuxième à Prince John, par un nez.

Nouveau record

LONDRES, 31 — Emil Zatopek, de la Tchécoslovaquie, a établi un record mondial pour une course de 25 kilomètres (15.3 milles) aujourd'hui. Il a couvert la distance dans une épreuve à Celakovice, près de Prague, en une heure, quinze minutes et 34.6 secondes.



LES ALOUETTES GAGNENT ENCORE. — Le club de football de Montréal s'est assuré la possession de la première position dans le Big Four, samedi, en triomphant des Tiger-Cats de Hamilton, 41 à 15, grâce à un ralliement dans le dernier quart. Le puissant demi Pat Abbruzzi a encore brillé en comptant deux touchés. Ci-haut, Pat vint de traverser la ligne pour son 19e touché de la saison, soit un nouveau record dans le football canadien. Les autres Alouettes dans la photo sont Herb Trawick, Sam Etcheverry (92), Tex Coulter (60), Red O'Quinn (73), Bill Bewley (80) et Al M'kowicki (79).

A Blue Bonnets

RESULTATS D'HIER

PREMIERE COURSE. — Brady Dale, 5.50, 3.50, 2.60; Megantic, 8.00, 4.30; Lou Lou Todd, 2.80. Temps: 2.50.

DEUXIEME COURSE. — Sunday Beau, 7.60, 3.70, 3.00; Rose Jester, 4.60, 3.00; Stop Watch, 2.90. Temps: 2.16.

Parl-double: \$13.30.

TROISIEME COURSE. — Miss Valleyfield, 21.00, 5.60, 4.20; Miss Doris Van, 3.10, 2.60; Brady Signal, 4.90. Temps: 2.29.

Quinella: \$18.70.

QUATRIEME COURSE. — Princess Decca, 7.50, 4.70, 3.30; Cardinal Chief, 6.80, 4.10; Scotty H., 3.60. Temps: 2.25.1.

CINQUIEME COURSE. — Ezra Deen, 9.40, 5.00, 3.20; Peter Brooke 3rd, 6.60, 3.20; MacBingen, 6.50. Temps: 2.11.2.

SIXIEME COURSE. — Miss Mary Van, 8.10, 4.10, 2.90; Miss Ezra, 4.50, 3.70; Bill Bars, 4.00. Temps: 2.27.

Quinella: \$29.45.

SEPTIEME COURSE. — Silver Spoon, 8.80, 4.70, 4.70; Express Hanover, 4.50, 4.50; Walter G. Grattan, 4.60. Temps: 2.16.4.

HUITIEME COURSE. — Ezra Deen, 3.90, 3.70, 3.20; Bay State Pat, 5.00, 3.20; MacBingen, 6.40. Temps: 2.13.

NEUVIEME COURSE. — Mighty Tarr, 9.40, 5.00, 4.00; Carroll Hanover, 4.60, 3.00; Judge Hi-Lee, 3.80. Temps: 3.80.

SAMEDI

PREMIERE COURSE. — Niles C. Grattan, 9.00, 4.80, 3.30; Toddie Grattan, 5.60, 4.80; William's Sister, 6.30. Temps: 2.15.1.

DEUXIEME COURSE. — Duchess of Marabil, 14.60, 7.30, 5.10; Peter Alden, 5.90, 3.90; Clever Crumbrook, 3.10. Temps: 2.18.

Parl-double: \$59.75.

TROISIEME COURSE. — Dusty Brook C., 5.50, 3.50, 2.60; Robin Lee, 4.50, 3.00; Just Teddy, 3.10. Temps: 2.14.3.

QUATRIEME COURSE. — Goodwill Johnnie, 6.20, 3.50, 2.80; Peanut Purdee, 4.70, 3.60; Mr. Tass, 3.40. Temps: 2.14.

Quinella: \$7.80.

CINQUIEME COURSE. — Queen Eton, 14.00, 5.80, 4.60; Altonna, 7.00, 5.50; Abbedale, 7.80. Temps: 2.22. (1 1-16 mille).

SIXIEME COURSE. — True Silver, 18.20, 10.50, 7.20; Julia's Boy, 12.80, 7.40; Bell Boy G., 5.90. Temps: 2.33. (1 1-16 mille).

SEPTIEME COURSE. — Carroll Cash, 17.50, 6.20, 4.20; Lusty Worthy, 5.00, 3.50; Pistol Tass, 6.90. Temps: 2.11.2.

HUITIEME COURSE. — Signal Abbe, 37.20, 15.40, 5.90; Pastime Girl, 7.80, 4.90; Butch H. Kyer, 3.40. Temps: 2.09.2.

NEUVIEME COURSE. — Little Majesty, 8.80, 5.70, 4.60; Mereeth, 4.10, 3.90; Sparky G., 6.10. Temps: 2.12.

DIXIEME COURSE. — Eddie Rea, 13.30, 5.10, 4.00; Honor's Lady, 11.80, 5.90; True Goose, 4.40. Temps: 2.20.4.

Quinella: \$167.10.

INSCRITS DE CE SOIR

PREMIERE COURSE, D. trot, \$400.—Rival Widower, Junior Ned, Blue Ridge, Elsie G. Ante Up, Arnac, Dorothy Miller, Hypertension. Eligibles April Rose, Jerry Cam Elwyn.

DEUXIEME COURSE, D. amble, \$400.—Jerry Sue, Ensign Grattan, Single Lee, Smoky Grattan, Goodwill Mickey, Senator Bars, Mr. King, Amos Pointer. Eligible: Bell's Echo.

TROISIEME COURSE, D. amble, \$400.—Princess Glow, Our Law, Irish Lane, Mistletoe W., Wee Ginger, Little Captain, Prompt Guy, Aysyle Lee. Eligible: Nikie Dillon.

QUATRIEME COURSE, DD. trot, \$400.—Dandy Vic, Ruth Riddell, Hillcrest Adam, Malva Hanover, Miss Caretaker Dainty, Brownstone, Mr. York, Mary's Boy. Eligible: My Maestry.

CINQUIEME COURSE, DD. amble, \$400.—George Rambler, Just ed, Herbie Dier, Ridgetown, Mo Lass, Ginger Chips Bell, Valdo Abbe, Peter V. Eligible: Carroll Cash.

SIXIEME COURSE, C. trot, \$400.—Nedson, Rebella Mc, Swing Up, Prince Britton, Liteaire, Main Castle, Bifty Sue, Feed Bill. Eligible: Reawyn.

SEPTIEME COURSE, C. amble, \$400.—Kitty Honeydew, Captain X., Ima Fingo, Worthy Pal, Millie Grattan, Jackie Grattan Patch, Bonnie Greed, The Great Hemus. Eligibles: Billy F., Florence Harmony.

HUITIEME COURSE, B. trot, \$400.—Great Hanover, P.C. Rose, King Fitz,



O'QUINN ECHAPPE UNE PASSE — Cela ne lui arrive pas souvent, mais Red O'Quinn des Alouettes a échappé une passe dans la zone des buts du Hamilton, samedi. Il avait réussi à s'échapper de deux joueurs des Cats, mais le ballon lancé par Etcheverry lui glissa entre les mains.

Mimzy Song, Wills Elkington, Effective St. Charles, Mat's Pride, Ceasar Scott. NEUVIEME COURSE, DD. amble, \$400.—Flashy Hal R., Chipstowe Boy, Hot Circles, Shelton Key, So Merry Lee, Leon Baker, Ezra's Girl, June Elgin. Eligible: Trickle Grattan.

INSCRITS DE DEMAIN

PREMIERE COURSE, D. trot, \$250.—Captain Z., Winged Volo, Briar Song, Bokar, Jersey Boy, Maryland River, Bonbette, Silver Key. Eligible: Aband.

DEUXIEME COURSE, D. amble, \$250.—Chi Lee, B.E. Hal, Lassie Girl, Mr. Normby, Jimmy J., Mighty Johnny, Duke Spenser, George Cash. Eligibles: Royal Girl, Dishnom.

TROISIEME COURSE, D. amble, \$250.—Snid Fingo, Dd Green, Wee Butchie, Bonnie Baker, Mr. Norway, Beulah Abbe, Guy Grattan, Mildred Chips. Eligible: Ginger Bread.

QUATRIEME COURSE, D. et DD. trot, \$300.—Bell's Echo, April Chips, Tarr's Choice, Robert Havens, Dillon, The reat, Rippling Waters, Williams Sistr., Ruth's Boy. Eligible: Averhills Joe.

SIXIEME COURSE, C. amble, \$350.—Lady Normby, Tardal, Chief Eden, Adeline Key, Ambassador Scott, Florence Harmony, Billy P., Urban Hanover. Eligible: Pistol Tass.

SEPTIEME COURSE, CC. amble, \$400.—June's Pride, Lady uy Abbe, Professor Mc, Beatty Boy, Flying Saucer P., Sparky, Globetrotter, Mereeth.

HUITIEME COURSE, B. et BB. amble, \$450.—Ca Brooke, Terrywill, Advocat, Turnabout, O...U., Jack Brook, Victory Chance, Little Larry.

NEUVIEME COURSE, DD. amble, \$300.—Brady Direct, Abbedale Ace, J. W. Pick, Follow Jim, Goodwill Johnnie, Cardinal Sally, Trickle Grattan, Maxi millienne Royal. Eligible: Niles C. Grattan.

BOSTON—Vince Martinez, 150, Pater-son, N.-J., KOT Mario Terry, 144 3-4, La Havane (3).

HOLLYWOOD—Lou Filippo, 129 1-2, Los Angeles, bat par décision Vince Bonomo, 141 1-2, Nouvelle-Orléans (10).



(Photo Jacques Doyon—La Presse)

Le Canadien gagne et annule; Bert Olmstead se fait valoir

(par PHIL SEGUIN)

Bert Olmstead est un joueur qui demeure généralement dans l'ombre des autres vedettes des Canadiens, mais le vétéran ailier gauche a démontré son utilité au club en fin de semaine alors qu'il a aidé le Tricolore à s'assurer trois points d'un total possible de quatre contre les Red Wings de Détroit, considérés comme leurs plus sérieux rivaux dans la course au championnat.

Olmstead a compté un but et un assist pour conduire les Canadiens à une victoire 2-1 sur les Red Wings samedi soir, et hier soir à Détroit, c'est son but vers le milieu de la troisième période qui a donné un résultat nul 2-2 au Tricolore, complétant ainsi une fin de semaine qui aurait difficilement pu être plus fructueuse.

Par suite de ces résultats, les Canadiens sont installés plus confortablement en première place, avec un avantage de quatre points sur Boston, Chicago et les Rangers de New-York.

Quant aux Red Wings, qui semblent incapables de retrouver leur aplomb, ils demeurent en dernière position, à sept points des Canadiens.

Olmstead a obtenu le premier but de la joute samedi soir devant 13,802 spectateurs au Forum, et, après que Ted Lindsay eut égalé le compte, Bert a aidé Dickie Moore à compter le but décisif. Les deux buts des Canadiens ont été comptés alors qu'ils avaient l'avantage numérique.



BERT OLMSTEAD

Le but de Lindsay lui a permis d'établir un nouveau record pour un ailier gauche dans l'histoire de la N.H.L. C'était le 271e de sa carrière, abaissant le record détenu auparavant par Aurèle Joliat des Canadiens.

Les deux clubs ont pratiqué une mise en échec serrée toute la soirée, et la partie n'a pas produit les sensations qu'on voit habituellement dans une rencontre entre ces 2 clubs. Jacques Plante n'a reçu que 19 lancers dans le filet des Canadiens, tandis que les joueurs de Toe Blake ont lancé 26 fois sur Glen Hall.

A voir évoluer les Red Wings samedi soir, il était facile de comprendre pourquoi ils n'ont gagné que deux parties depuis le début de la saison. Le club en général manque d'entrain, et Jack Adams doit commencer aujourd'hui à s'inquiéter, car ses nouveaux joueurs n'ont rien fait qui vaille.

Hall a été adéquat dans les buts samedi soir, mais on ne peut le comparer à un Terry Sawchuk, et les Red Wings manquent apparemment de confiance en eux-mêmes.

Red Kelly a été particulièrement décapotant. Le brillant joueur de défense, toujours un pilier à la ligne bleue et à l'attaque pour les Red Wings, a été médiocre samedi. Ted Lindsay est le seul qui ait été vraiment dangereux à l'attaque. Gordie Howe a été bien surveillé et n'a pu se faire valoir.

DEBUTS DE PROVOST

Le jeune Claude Provost, une vedette des Cataractes de Shawinigan Falls, a fait ses débuts avec les Canadiens et s'est très bien tiré d'affaire, si on considère qu'il avait la tâche de mettre en échec nul autre que Lindsay.

Provost s'est révélé l'un des plus rapides patineurs sur la glace et a paru fort à son aise dans son nouvel entourage. Aucun de ceux qui l'ont vu à l'œuvre samedi ne

sera étonné s'il reste avec les Canadiens en permanence.

Par contre, quelques-uns des vétérans ont manqué de rapidité, et il devient de plus en plus évident



DICKIE MOORE

qu'il faudra quelques changements, même si les Canadiens mènent le bal aujourd'hui.

Personne n'a pu compter dans la première période. Marcel Pronovost a manqué la meilleure chance lorsque son lancer a frappé le poteau du filet pendant une punition à Gerry Toppazzini.

Le deuxième engagement était à peine commencé lorsque Olmstead a compté le premier but de la joute après une série de passes avec Maurice Richard et Doug Harvey, dans le territoire des Red Wings. Larry Hillman, qui avait été puni peu avant la fin de la première période, était encore au cachot lorsque Olmstead a compté.

RECORD DE LINDSAY

Les deux clubs étaient au complet lorsque Lindsay a égalé le compte, quatre minutes avant la fin de la période, prenant le retour d'un lancer de Warren Godfrey pour déjouer Plante.

Les Canadiens ont protesté, prétendant que le but n'était pas valide, et Olmstead y a mis tant de chaleur qu'il a écopé d'une punition de dix minutes.

Les Red Wings, apparemment satisfaits de tenter de maintenir l'égalité, se sont repliés sur la défensive dans la troisième période, et les Canadiens n'ont pas eu souvent l'occasion de menacer.

Dans la septième minute, toutefois, Ruel Chèvrefeuille a été puni, et les Canadiens n'ont pas manqué cette opportunité. Quelques secondes plus tard, Moore a couronné un assaut avec Jean Béliveau et Olmstead, déjouant Hall avec un lancer de revers à bout portant.

Béliveau a été puni au milieu de la période, mais les Canadiens ont repoussé facilement les assauts des Red Wings. Hall a été remplacé par un avant, une minute avant la fin, mais les Wings n'ont pu organiser leur offensive. Durant toute cette période, les visiteurs n'ont réussi que deux lancers sur Plante, ce qui démontre bien l'efficacité de la défensive des Canadiens.

CURRY COMPTE

DETROIT — (Paf) — Floyd Curry et Bert Olmstead ont compté à 40 secondes d'intervalle dans la dernière période pour permettre aux Canadiens de Montréal de faire partie nulle 2-2 avec les Red Wings de Détroit, détenteurs de la dernière position dans la ligue Nationale. La joute a été disputée devant 14,286 amateurs, la plus forte assistance de la saison à Détroit.

Ce résultat a donné aux Canadiens trois des quatre points possibles dans la série de fin de semaine qui a donné lieu aux premières rencontres entre les deux clubs favoris avant la saison pour dominer dans le classement.

Les Wings ont pris une avance de deux buts dans les deux pre-

mières périodes. Bill Dineen a marqué le premier à 7:32 du premier vingt, sur un retour et Alex Delvecchio enregistra le deuxième sur un jeu de puissance à 6:21 du deuxième engagement, alors que Dick Gamble était au pénitencier.

MONTREAL SE RALLIE

Le Canadien a compté deux fois dans les dix dernières minutes de jeu alors que les deux clubs étaient au complet. Curry brisa la glace à 10:53 après avoir reçu une passe de Mosdell.

Après un changement d'alignement, Olmstead et la recrue Claude Provost s'échappèrent et Olmstead compta sur une passe de Provost à 11:33.

Détroit a eu un léger avantage dans les lancers, 37 contre 34. Jacques Plante dut bloquer 20 lancers dans la première période seulement et Glen Hall en repoussa 24 dans le deuxième vingt.

L'arbitre Red Storey ne fut pas très sévère et imposa 12 punitions, six à chaque club.

Avec cette partie nulle, Montréal a pris une avance de quatre points en tête du classement et Détroit s'est rapproché à deux points du Toronto, détenteur de la cinquième place.

SAMEDI

DETROIT — Buts: Hall; défenses: Kelly, Godfrey; centre: Reibel; ailes: Lindsay, Howe; Substituts: Goldham, Pronovost, Delvecchio, Pavelich, Praystai, Chèvrefeuille, Hillman, Ullman, Dineen, Hollingworth, Toppazzini, Bucyk, Stankiewicz.

CANADIENS — Buts: Plante; défenses: Harvey, St-Laurent; centre: Béliveau; ailes: Olmstead, Provost, Substituts: Bouchard, Curry, Leciair, M. Richard, Johnson, Moore, Gamble, H. Richard, Talbot, Marshall.

Première période

Aucun point.
Punitions: Toppazzini, 8:47; Pronovost, 14:24; Hillman, 19:49.
Arrêts: Hall 8, Plante 12.

Deuxième période

1-Canadiens: Olmstead (M. Richard, Harvey) 6:51
2-Détroit: Lindsay (Godfrey, Ullman) 16:28
Punitions: St-Laurent, 13:42; Olmstead, (10 min. mauv. cond.), 16:26.
Arrêts: Hall 9, Plante 5.

Troisième période

3-Canadiens: Moore (Béliveau, Olmstead) 8:07
Punitions: Chèvrefeuille, 6:50; Béliveau, 10:20.
Arrêts: Plante 2, Hall 7.

DIMANCHE

Première période

1-Détroit: Dineen (Delvecchio, Chèvrefeuille) 7:33
Punitions: Olmstead, 9:47; Toppazzini, 9:47; Bouchard, 10:18; Johnson, 11:10; M. Richard, 13:40; Howe, 17:56.
Arrêts: Hall 2, Plante 36.

Deuxième période

2-Détroit: Delvecchio (Howe, Kelly) 6:20
Punitions: Gamble, 5:11; Lindsay, 6:43; Godfrey, 11:48; Talbot, 15:21.
Arrêts: Hall 24, Plante 4.

Troisième période

3-Canadiens: Curry (Mosdell, Gamble) 10:32
4-Canadiens: Olmstead (Provost, Béliveau) 11:33
Punition: Chèvrefeuille, 5:31.
Arrêts: Hall 6, Plante 11.

Hochelaga bat St-Laurent 4-1

Le club Hochelaga a triomphé des Jets de St-Laurent, 4 à 1, hier soir, lors d'une joute régulière de la ligue Métropolitaine Junior. Les Indiens ont compté deux buts dans la première période, un dans la deuxième et un dans la dernière reprise. L'unique but du St-Laurent a été compté dans le troisième vingt.

André Vervais a dirigé l'offensive de son club avec trois buts. Claude Phaneuf a réussi l'autre but des vainqueurs. Le jeune cerbère Jean-Serge Gauthier a été à la hauteur de la situation. Il a volé plusieurs buts aux joueurs du St-Laurent.

Le club Hochelaga occupe présentement la première position de la section Est du circuit Frank Horan. Les Indiens n'ont pas perdu une seule joute depuis le début de la saison.

Dans les autres joutes disputées, hier, le National a annulé 4 à 4 avec le Royal N.D.G. Dans l'après-midi, le Parc Extension a triomphé du Lakeshore 6-5 et Ste-Thérèse a défait Lachine 6 à 3.

3e blanchissage de Sawchuk; Toronto défait Chicago, 2-0

NEW-YORK, 31. (Pcf) — Terry Sawchuk a enregistré samedi soir son troisième blanchissage de la saison alors que les Bruins de Boston ont défait les Rangers de New-York par 1-0.

Une foule de 13,509 amateurs a vu les Rangers perdre leur première partie au Madison Square Garden après trois victoires consécutives sur leur propre glace.

Orval Tessier, un centre recrue de 22 ans obtenu du Royal de Mont-



Terry SAWCHUK

réal, a enregistré le but de la victoire alors qu'il ne restait que 50 secondes de jeu dans la première période. Tessier reçut une passe parfaite de Marcel Bonin près de la bande et se rendit devant les buts pour décocher un puissant lancer d'une distance de 15 pieds. Le cerbère des Rangers, Lorne Worsley, qui a repoussé 24 lancers durant la joute, n'eut aucune chance sur ce jeu.

SAWCHUK BRILLE

Sawchuk, qui en est à sa première saison avec les Bruins après avoir passé cinq ans avec Détroit, a affiché une brillante tenue en bloquant 36 lancers. Il n'a alloué que 14 buts en neuf joutes pour une moyenne de moins de deux.

Les Rangers, qui avaient compté 31 buts dans leurs huit premières joutes, ont multiplié les attaques dans les deux dernières périodes, mais l'agile Sawchuk fut impénétrable. Les Rangers retirèrent Worsley des filets dans la dernière minute de jeu pour tenter d'obtenir une joute nulle.

Vic Stasiuk du Boston et Andy Bathgate du New-York reçurent deux majeures et une punition de mauvaise conduite chacun pour s'être battus dans la première période, durant laquelle l'arbitre Gordon Fèveau imposa 15 punitions.

Fèveau, un ancien arbitre de l'Ontario Hockey Association, en était à sa première apparition au Madison Square Garden comme officiel de la ligue Nationale.

TORONTO — (Pcf) — Les Black Hawks de Chicago ont combattu à chances égales durant 30 minutes contre les Maple Leafs de Toronto, samedi soir, puis ont faibli dans la deuxième moitié de la joute pour perdre par 2-0 devant 12,905 amateurs.

C'était le premier blanchissage de Harry Lumley cette saison et la défense des Leafs lui a fourni une bonne protection. Lumley a repoussé un total de 14 lancers dans les deux premières périodes, puis il se reposa dans le dernier vingt alors qu'il n'eut qu'un seul arrêt à effectuer.

Cette victoire a laissé les Leafs en cinquième place, mais ils se sont rapprochés à un point seulement de la deuxième place détenue par les Canadiens.

Aucun but ne fut compté dans la première période. Le centre Tod Sloan brisa la glace à 18:41 de la deuxième reprise pour donner l'avance au Toronto, avec un lancer de 25 pieds décoché près de la bande.

Les Leafs portèrent le compte à 2-0 vers le milieu de la dernière période, quand la recrue Billy Harris compta dans une mêlée devant les buts du Chicago. Le joueur de défense Allan Stanley des Hawks était alors au pénitencier.

RETOUR DE TIM HORTON

La défense du Toronto fut renforcée par la présence de Tim Horton, qui est revenu au jeu après

une absence datant du 12 mars dernier. Il s'était alors fracturé une jambe et la mâchoire dans une collision à pleine vitesse avec Bill Gadsby des Rangers.

Harry Watson, Ed Sandford et Glen Skov ont été particulièrement efficaces à l'offensive pour Chicago.

L'arbitre Jerry Oliniski a imposé sept punitions mineur, dont quatre au Chicago.

Première période

Aucun point.
Punition: Migay, 6:19.
Arrêts: Lumley 2, Rollins 9.

Deuxième période

1-Toronto: Sloan (Armstrong, Duff) 18:41
Punitions: Migay, 7:09; Morrison, 15:02; Watson, 15:25; Mickoski, 19:09.
Arrêts: Lumley 6, Rollins 9.

Troisième période

2-Toronto: Harris (Sloan, Smith) 16:15
Punitions: Stanley, 9:03; Morrison, 11:06.
Arrêts: Lumley 1, Rollins 17.

Première période

1-Boston: Towler (Bonin) 19:16
Punitions: Gardner, 1:40; Prentice, 1:54; Stasiuk, (majeure), 2:43; Bathgate (maj. et mauv. cond.), 8:36; Stasiuk (maj. et mauv. cond.), 8:36; Evans, 10:17; Flaman, 12:25; Armstrong, 13:38; Gadsby, 19:17.
Arrêts: Worsley 7, Sawchuk 8.

Deuxième période

Aucun point.
Punitions: Armstrong, 10:22; Popein, 16:29; McKenney, 16:29.
Arrêts: Worsley 9, Sawchuk 15.

Troisième période

Aucun point.
Punition: Armstrong, 10:33.
Arrêts: Worsley 8, Sawchuk 13.

Compteurs de la N.H.L.

	B	A	P	Pts
Béliveau (Canadiens)	3	10	13	
Murphy (Rangers)	8	4	12	
Croighton (Rangers)	4	8	12	
Howe (Détroit)	5	9	13	
Olmstead (Canadiens)	4	6	10	
Lindsay (Détroit)	6	3	9	
M. Richard (Canadiens) ..	6	3	9	
Moore (Canadiens)	3	6	9	
Harvey (Canadiens)	0	9	9	
Delvecchio (Détroit)	4	4	8	

Canadien bat Kapuskasing

KAPUSKASING, 31. (Pcf) — Les Canadiens junior de Montréal ont défait les Beavers de Kapuskasing par 9-3, samedi soir, dans une joute hors concours.

Jean-Paul Lambert a dirigé l'attaque des Canadiens avec trois buts et deux assists. Yves Trépanier a marqué deux buts et Ralph Backstrom, Guy Dumouchel, Ralph McNiff et Claude Richard en ont enregistré un chacun.

Bob Arnot, Billy Black et Terry Talantino, le joueur-instructeur, ont été les compteurs du Kapuskasing.

Walker retire sa demande

PITTSBURGH — Les Pirates de Pittsburgh ont révélé aujourd'hui que Dixie Walker, qui avait fait une demande pour obtenir le poste de pilote de l'équipe, a décidé de demeurer avec les Red Wings de Rochester de la ligue Internationale, un club-ferme des Cardinals de St-Louis.

Walker, qui a terminé sa carrière active dans les majeures en 1949 à Pittsburgh, désirait la semaine dernière obtenir le poste laissé vacant par le départ de Fred Haney.

FORUM

DEMAIN SOIR à 7 h. 30

HOCKEY — LIGUE METROPOLITAINE

ST-JEAN

vs N.D.G.

à 9 h.

LAKESHORE

vs HOCHELAGA

PRIX: Entrée générale 50c et enfants

25c. Billets en vente demain soir à

7 heures.

AU MAROC

L'exil de Ben Youssef prend fin alors que Ben Arafa renonce au trône

RABAT, 31 — (Paf) — La crise marocaine a brusquement évolué en fin de semaine : au moment même où Mohammed Ben Moulay Arafa renonçait au trône, l'exil de son prédécesseur, Mohammed Ben Youssef, prenait fin à Madagascar.

Tout indique que l'influence de ce dernier, déposé par le gouvernement de la métropole voici deux ans, est aujourd'hui plus grande qu'elle ne l'a été depuis fort longtemps. C'est précisément en faveur de Ben Youssef, dont le nationalisme est un puissant symbole au Maroc, que Ben Arafa renonce à ses droits.

A la lumière de ces événements, la campagne amorcée par le pacha de Marrakech, El Glaoui, en faveur du retour de Ben Youssef sur le trône, prend une signification particulière. Le pacha, naguère hostile à Ben Youssef, l'appuie maintenant de toutes ses forces.

Le chef du protocole de Ben Arafa, El Hajoui, a fait tenir la lettre de démission du sultan au résident général Pierre Boyer de Latour du Moulin, qui l'a remise au président de la République, M. René Coty. Cette lettre, a précisé le chef du protocole, établit clairement que Ben Arafa renonce au trône en faveur de Ben Youssef.

Le sultan se trouve présentement dans la ville internationale de Tanger, où il s'était réfugié le 1er octobre dernier après avoir confié l'exercice de ses pouvoirs à un conseil de régence composé de quatre personnes.

BEN YOUSSEF EN FRANCE

En guise de concession dans les négociations en cours avec les nationalistes marocains, les Français ont accepté de transférer Ben Youssef en France. Le gouvernement français, bien que fermement opposé au retour de Ben Youssef, constate maintenant que les adversaires marocains de l'ex-sultan ont changé d'avis et qu'ils favoriseraient maintenant le retour de l'ancien souverain sur le trône de Rabat.

Hier, un membre du Conseil du Trône, dont on croyait qu'il était plutôt sympathique à la France, a déclaré catégoriquement que la mission du Conseil est de réinstaller Ben Youssef sur le trône. Cette déclaration a été faite par Mohammed Ben Jah Taïbi Sbihi, un pacha nommé par les Français.

C'est la première fois qu'un membre du Conseil se prononce ouvertement en faveur du retour de Ben Youssef. Et tout indique que l'ensemble du Conseil souhaite le retour de l'ex-sultan.

Dimanche matin, Ben Youssef a quitté Madagascar pour Nice par avion pour regagner la France. Il était accompagné de 37 personnes, dont deux épouses, sept concubines, deux fils, quatre filles et quelques membres de sa suite. Par mer, on

transportera ses douze tonnes de bagages.

MESURES RIGOUREUSES

Quelque 800 officiers de police ont mis en vigueur les mesures de sécurité les plus rigoureuses jamais vues à Nice.

L'ex-sultan a causé durant une vingtaine de minutes, à l'intérieur de l'avion, avec des représentants de l'autorité française qui étaient montés à bord. Puis, il se montra à la portière pour recevoir l'acclamation de quelque 200 nationalistes arabes qu'on avait laissé pénétrer sur le terrain.

A la tête de la délégation fran-

çaise se trouvait M. Henri Yrissou, bras droit de M. Pinay, ministre des Affaires étrangères. M. Pinay est pris actuellement par la conférence de Genève.

Ben Youssef a contremandé une conférence de presse à cause de la poussée. Après avoir rencontré plusieurs chefs du parti de l'Istiqlal et autres leaders nationalistes, il s'est rendu à un hôtel, où il séjournera temporairement.

Une auto portant ses deux femmes et un autobus portant ses concubines de même qu'un camion portant les bagages, suivaient en procession.

L'accueil de Québec aux journalistes de langue française

(par PAUL COUCKE)

C'est dans la vieille capitale que les délégués au 4e congrès de l'Association internationale des journalistes de langue française ont clôturé leurs assises.

Tout avait été mis en oeuvre par nos confrères de Québec pour présenter aux journalistes européens l'image vraie du Canada français.

Une forte délégation de journalistes québécois a accueilli, vendredi soir, les délégués venus de Trois-Rivières. Samedi midi, ils furent, dans le village de St-Pierre, à l'île d'Orléans, les hôtes du Conseil de la vie française.

Tous les mets présentés, y compris le pain et le beurre, avaient été préparés par les membres du Cercle des fermières de l'île d'Orléans. Elles avaient cueilli pour leurs hôtes les dernières fleurs de leur parterre, les derniers fruits de leur verger. La nappe de la table d'honneur avait été tissée par elles et c'est en costumes régionaux de la province de Québec que les serveuses s'affairaient autour des tables. Ces coiffes empaillées, ces indiennes fleuries et ces toiles quadrillées aux couleurs vives étaient vraiment le costume canadien sorti tout entier du sol et de l'imaginaire fertile de nos aïeules.

Mgr Paul-Emile Gosselin, secrétaire général du Conseil de la vie française, et M. l'abbé Emile Lévesque recevaient les invités. Après le dîner, les congressistes visitèrent la vieille église de St-Pierre.

Dans l'après-midi, en autocar, ils parcoururent les rues de Québec et

des environs et se retrouvèrent dans les voûtes Jean-Talon, de la brasserie Dow, pour une autre franche et gale rencontre avec leurs confrères de Québec.

Le soir, les journalistes de langue française furent les hôtes de la municipalité de Québec à un buffet dressé dans les salons du restaurant Kerhulu. Son Honneur le maire Wilfrid Hamel leur souhaita la bienvenue.

Après avoir assisté à la messe en la basilique de Québec, les délégués assistèrent à un dîner offert par les journaux de Québec. Le colonel Gilbert, propriétaire du Soleil et de l'Événement, leur adressa la bienvenue, ainsi que M. Emile Gaston-Guay, gérant de l'Action Catholique et président de l'Association des quotidiens du Canada.

Dans l'après-midi, à l'université Laval, se tinrent les dernières séances d'études du congrès et, à 6 heures, les journalistes furent les hôtes de l'Anglo Canadian Pulp à un coquetel donné dans la salle Jacques-Cartier, au Château Frontenac. Enfin, le soir, l'hon. Antoine Rivard, solliciteur de la province, devait, dans une magistrale allocution, tirer les leçons de cette importante rencontre entre les journalistes de langue française de six pays différents.

La princesse se déciderait cette semaine

UCKFIELD, 31 — (Reuters) — Tout indique que le sort de la princesse Margaret sera connu cette semaine. Un communiqué officiel apportera la réponse à la question que l'Angleterre se pose depuis déjà quelque temps : Epousera-t-elle le capitaine Townsend ?

La soeur de la reine et l'attaché de l'Air ont passé la fin de semaine dans un château du 18e siècle dont l'accès était rigoureusement interdit. Dans les milieux proches de la famille royale, on se déclare convaincu que la jeune princesse devait, en fin de semaine, prendre une décision.

L'heure du communiqué officiel est d'autant plus proche que le capitaine doit regagner Bruxelles le 7 novembre.

Or, d'ici là, Margaret et Peter ne pourront guère se revoir qu'à l'occasion, la princesse étant prise par plusieurs engagements royaux.

Après un entretien avec la souveraine, la princesse s'est rendue vendredi au château d'Uckfield. La veille, on s'en souvient, Margaret avait rencontré l'archevêque de Cantorbéry, le Très Révérend Geoffrey Fisher, dont l'attitude à l'égard du mariage des divorcés est bien connue : c'est une attitude hos-

tile, c'est l'attitude traditionnelle, irréductible, de l'Eglise d'Angleterre.

DISCRETION COMPLETE

Depuis qu'ils ont quitté Londres, vendredi, ni la princesse, ni l'officier d'aviation n'ont été vus en public. Il s'agit vraiment, soulignent les observateurs "de la fin de semaine de la décision" que doit prendre la jeune princesse dans un sombre manoir du 18e siècle, chez lord et lady Rupert Nevill, des amis intimes de la famille royale.

Les mesures de précautions soulignent la gravité de cette rencontre. On fait remarquer que le couple n'est même pas sorti pour assister à l'office dominical. C'est en vain que les reporters et les curieux ont attendu à la porte du château.

Dès aujourd'hui, Margaret doit se rendre à Clarence House où elle retrouvera la reine-mère.

Les journaux dominicaux de Londres réclament inlassablement une déclaration officielle. Cette semaine, enfin, le communiqué tant attendu sera sans doute transmis.

La conférence de Genève entre dans sa 2e semaine

GENEVE, 31. — (Paf) — Les ministres des Affaires étrangères des quatre grandes puissances ont convenu d'aborder, dès ce matin, la question de l'emprise économique soviétique sur l'Europe orientale et celle du brouillage des émissions radiophoniques occidentales en Russie.

Il est à prévoir toutefois que, d'un commun accord, l'est et l'ouest confient ces deux questions à un comité d'experts qui devra faire ses recommandations avant la fin de la conférence, dans trois semaines.

Mais sur tous les gros problèmes que l'on tente de négocier à Genève, l'ouest ne compte obtenir aucune concession importante des Russes. Il y aura peut-être exception pour le problème du désarmement, qui n'a pas encore été abordé.

Voici d'ailleurs quelle est la situation au moment où la conférence entre dans sa deuxième semaine :

1. Impasse complète sur la ques-

tion de l'unification de l'Allemagne. Les Etats-Unis, la Grande-Bretagne et la France veulent une Allemagne et de la sécurité européenne, réunie qui soit l'alliée de l'Ouest. La Russie veut une Allemagne neutralisée dans laquelle certains chefs communistes allemands occuperaient des postes de confiance. Aucun compromis possible.

2. M. Dulles a protesté auprès de M. Molotov contre la vente d'armes tchécoslovaques à l'Egypte, mais en vain. L'Etat d'Israël, selon Moshe Sharett, se sent menacé dans son existence même. Il se peut que les Etats-Unis, la Grande-Bretagne et la France réaffirment leur intention, formulée en 1950, de lutter contre toute agression au Moyen-Orient.

3. Les pourparlers sur le désarmement ne commenceront que dans quelques jours. A une sous-commission des Nations unies, la Russie et les puissances occidentales n'ont jamais pu s'entendre sur cette question.



LE CANADIEN DE L'INSTRUCTEUR TOE BLAKE a triomphé 2 à 1 et annulé 2 à 2, en fin de semaine, avec les Red Wings de Détroit. Hier soir, dans la ville de l'automobile, le Canadien s'est superbement rallié dans la dernière période pour éviter la défaite. On remarque dans le montage ci-haut, à gauche, le but



de Dickie Moore qui devait assurer la victoire à son club. A droite, l'unique but des Red Wings par Ted Lindsay. St-Laurent tente en vain de mettre en échec le rusé Lindsay.